

UWOLY451LND

EXCELSIOR

► Martínez de Hoz Socios y no rivales, Brasil y Argentina

BUENOS AIRES, 15 de mayo (AFP, AP, DPA, PL y Tanguy). — Argentina y Brasil, "en lugar de ser rivales, van a ser socios de ahora en adelante", declaró hoy el ministro de Economía de este país José Alfredo Martínez de Hoz.

En Río de Janeiro, entre tanto, un documento firmado por casi todos los intelectuales brasileños, dado a conocer hoy, expresó su preocupación por qué la visita del presidente Figueiredo a Argentina "puede significar un apoyo a una dictadura cada día más criticada, principalmente después de las investigaciones de la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos".

El documento consignó además los nombres de ocho ciudadanos brasileños que se cuentan entre los millares de "desaparecidos políticos" en Argentina: Sidney Fix Marqués dos Santos, María Regina Marcondes Pinto, Jorge Alberto Basso, Francisco Tenorio Cerqueira Junior, Walter Kennedy, Nelson Fleury, Roberto Rasgado y Luis Renato do Lago.

Luego de su primera entrevista oficial, Videla y Figueiredo declararon su intención de ampliar e intensificar la cooperación entre ambos países, "en el marco de la integración y desarrollo de los Estados en todo el continente".

Los mandatarios de ambos países del Cono Sur firmarán distintos acuerdos económicos, entre los que destacan los referidos a cooperación nuclear y construcción de centrales hidroeléctricas en el río Uruguay.

Por su parte, el obispo de la zona este de São Paulo, monseñor Angélico Sándalo, calificó hoy de "pura demagogia" la "apertura democrática" del régimen militar. En una entrevista con la agencia PL, el prelado dijo que en Brasil, "a pesar de los terribles años de dictadura, hemos logrado algo", pero la reforma del presidente Figueiredo "no abre ninguna posibilidad ni a la economía ni a la necesidad".

Por último, hoy resultaron heridas 28 personas, en los violentos incidentes ocurridos en las zonas populares de São Paulo, donde miles de personas apedrearon las estaciones de trenes en protesta por el deficiente servicio ferroviario.

Marcharon Militares de Chile, Brasil y Argentina en un Desfile Paraguayo

ASUNCION, 15 de mayo (AFP). — Paraguay celebró hoy el CLXIX aniversario de la independencia nacional con un gran desfile militar que contó con la significativa presencia de unidades castrenses.

El Presidente Alfredo Stroessner recibió en el Palacio de Gobierno el saludo de los jefes de misiones diplomáticas acreditadas en Paraguay, y luego de un oficio religioso asistió al desfile militar.

En el desfile tomaron parte por primera vez en Paraguay, una Compañía del Regimiento 29 de Monte del ejército argentino y una compañía de un batallón de la Guardia Presidencial del ejército brasileño.

Tanto los soldados argentinos como los brasileños fueron muy aplaudidos por el enorme gentío que colmó la ancha avenida Mariscal López, la principal de la capital paraguaya.

Además, desfilaron una representación simbólica de cadetes de las tres armas y carabineros de Chile y efectivos de la Marina de Brasil, representados por fusileros navales de la flotilla de guerra del Estado de Mato Grosso do Sul.

Junto al Presidente Stroessner y las más altas autoridades de Paraguay, se hallaban en el palco oficial altos jefes militares de Argentina, Brasil, Chile y Uruguay, así como el con-

tralmirante José María Fernández, comandante de la Infantería de Marina de la armada argentina.

En la celebración también estuvieron presentes el jefe de Estado Mayor de

la Fuerza Aérea brasileña, brigadier Leonardo Teixeira Collares y el contralmirante Wilson Mourao dos Santos, comandante del V Distrito Naval con base en Corumbe.

EL DIA

Figueiredo y Videla discuten acuerdos

(AFP y DPA)

BUENOS AIRES, 15 de mayo. — Los presidentes de Argentina y Brasil, Jorge Rafael Videla y Joao Baptista Figueiredo, respectivamente, iniciaron hoy aquí la discusión sobre los acuerdos que serán firmados el sábado, al término de la visita de 72 horas a Buenos Aires del jefe de Estado brasileño.

Los textos de los acuerdos políticos y económicos — relacionados en particular con la cooperación nuclear, la instauración de un mecanismo de consulta permanente sobre problemas internacionales y la cooperación económica — ya están preparados y durante las discusiones sólo se aportarán algunas modificaciones de forma, indicaron hoy fuentes de crédito.

"La visita del presidente del Brasil significa que los 2 países en lugar de ser rivales pasan a ser socios".

Las declaraciones las formuló a primera hora de esta madrugada el ministro argentino de Economía, José Martínez de Hoz.

Esta visita — agregó — "marca un hito importante en las relaciones de los 2 países y demuestra maduración de los lazos de amistad, tanto a nivel oficial como privado".

Por su parte, el ex comandante en jefe del Ejército, teniente general Roberto Viola, calificó de "hecho trascendental para la política sudamericana" estas reuniones argentino-brasileñas.

Por otro lado, en un manifiesto dado a conocer hoy en Río de Janeiro, varios de los más importantes intelectuales brasileños expresaron su temor a que la visita que realiza el presidente Figueiredo a Argentina sea utilizada como "prueba de apoyo a una dictadura que viene a ser una vez más condenada, ahora por la Comisión de Derechos Humanos de la OEA".

Terminó sin acuerdos la junta de la ALALC

Los representantes de las naciones que integran la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, reunidos en Paraguay, no pudieron sentar las bases para reorganizar esta institución integracionista.— Las diferencias serán abordadas en la reunión de Acapulco, el mes próximo

ASUNCION, 15 de mayo (AP). — Once países latinoamericanos, divididos en 2 bloques, concluyeron esta madrugada la segunda reunión negociadora para reorganizar la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, principal agrupación integradora de la región, sin haber logrado superar discrepancias fundamentales, según se dijo.

"Ha sido un trabajo muy complejo, técnica y políticamente", declaró el ministro paraguayo de Industria y Comercio, Delfín Ugarte Centurión, presidente de la sesión de la ALALC, al hablar con periodistas en la madrugada de hoy.

La reunión comenzó el 5 de mayo y fue la segunda de su tipo programada por la ALALC, para dar un nuevo marco jurídico-institucional a la entidad, cuyo Tratado de Montevideo —que le dio origen en 1960— expira el 31 de diciembre.

"El grupo andino tiene una concepción singular de cuál deberá ser el organismo futuro de la ALALC y cuál su régimen. Los 6 países restantes tenemos otro criterio", explicó Ugarte.

Aludía a los 2 sectores en que prácticamente ha quedado dividida la ALALC, formado el primero de los signatarios del Acuerdo de Cartagena (Bolivia, Colombia, Perú, Ecuador y Venezuela) y el segundo por los restantes miembros de la Asociación, Argentina, Brasil, México, Chile, Paraguay y Uruguay.

ALGUNOS ACUERDOS

La conferencia pudo despachar 4 de los 6 puntos de su temario, incluyendo el referente a la suerte que correrá lo que se dio en llamar el "patrimonio histórico" de la ALALC, es decir, la serie de desgravaciones otorgadas por cada país a los restantes a partir de 1970, dijeron informantes.

Se convino en un sistema de renegociación y depuración que incorporará las concesiones otorgadas en listas nacionales, listas de ventajas no extensibles y acuer-

dos de complementación. Ese proceso renegociador, que se hará bilateral y pluri-lateralmente, se realizará a partir del 15 de agosto y hasta el 15 de diciembre, según los informes.

Pero no se consiguió acuerdo, en cambio, respecto a los órganos que regirán a la futura ALALC, según trascendió. El Pacto Andino propuso eliminar el actual comité ejecutivo permanente, formado por embajadores de los 11 países, al cual culpa por buena parte del pesado mecanismo burocrático que produjo en la última década un "aletargamiento" de la ALALC, dijeron las fuentes. Sugirió, al mismo tiempo, "potenciar" la Secretaría de la ALALC, dotándole de facultades de iniciativa.

OPOSICION Y DESACUERDO

Los 6 países restantes se opusieron, manifestando que no estaban dispuestos a delegar porciones de su soberanía en ningún organismo multinacional, según los informantes.

Tampoco hubo acuerdo acerca de si corresponderá suscribir un nuevo "tratado-marco" a partir del 31 de diciembre, o un mero protocolo adicional al actual Tratado de Montevideo, dijeron las fuentes.

Estas cuestiones, según los informes, fueron remitidas al encuentro del "alto nivel político" que tendrá lugar el mes próximo en Acapulco, México, con asistencia de los ministros de Economía o Integración de una nueva reunión técnica y de otra de un comité de juristas.

Los cancilleres de la ALALC, finalmente, deberán suscribir los acuerdos a que se llegue sobre la futura estructura de la asociación, en un encuentro que se efectuaría en Montevideo, en la última semana de julio.

"La ALALC seguirá viviendo, quizás re-dimensionada. Pero el objetivo final de un Mercado Común Latinoamericano, del cual nadie ha abjurado oficialmente, parece cada vez más lejano", expresó un diplomático.

UNO MAS UNO
América Latina

OLIVARES SANTANA CON REPRESENTANTES DE CAS

El Secretario de Gobernación, Enrique Olivares Santana, recibió ayer a una delegación de la Comisión Argentina de Solidaridad (CAS) integrada, entre otros, por Esteban Righi, Jorge Bernetti, Noé Jitrik, Rafael Pérez y Gregorio Kaminski. Los representantes de los exiliados argentinos aquí agradecieron al gobierno mexicano las atenciones recibidas por el conjunto de sus compatriotas, residentes en México en razón de la persecución política vigente en el país sudamericano.

UNO MAS UNO

Conferencias

Crisis política en la Argentina, 1973-1975, tema del último ensayo del intelectual argentino Julio Godio en el CEAM, Callejón La Rosa 21, Tlacopac, México 20, 20:30 horas.

Ascienden a Cuarenta los Muertos por las Inundaciones

BUENOS AIRES, 15 de mayo. (EFE, AFP)—A 40 ascienden hasta el momento los muertos en distintos puntos del país a consecuencia de las graves inundaciones que azotan a la Argentina desde hace un mes, informaron hoy las autoridades.

La situación imperante en la provincia de Buenos Aires se vio agravada hoy con la reanudación de las copiosas lluvias que han motivado las catastróficas inundaciones que, aparte de los muertos, han obligado a desalojar a 40,000 personas, y los daños ascienden a millones de pesos.

Cuadrillas de bomberos que ayudan en el desalojo de los pobladores cuyas viviendas fueron tapadas por las aguas, rescataron hoy cinco cadáveres de ríos desbordados en Bernal, localidad industrial a menos de 20 kilómetros al sur de la metrópoli.

Cuatro millones de hectáreas de la provincia se encuentran bajo aguas por el desbordamiento de varios ríos y canales, y se han perdido casuchas y ganado.

Una carretera nacional continuó cortada por las aguas y está interrumpido el transporte ferroviario entre Buenos Aires y Mar del Plata, importante ciudad portuaria a 400 kilómetros de Buenos Aires.

unomásuno

Exito de la puesta en escena del Teatro Municipal General San Martín en el Festival Cervantino

Fernando de Ita/enviado

GUANAJUATO, 15 de mayo. — En la casa del general Jorge Rafael Videla ya se puede hablar de *Bernarda Alba*. Cuidado; cuando el carcelero deja que se le retrate, así sea veladamente, es que alto trama.

El teatro municipal General San Martín está aquí con la que quizá es la obra más acabada de Federico García Lorca, nada menos que el poeta de izquierda que murió en manos de los fascistas del general Francisco Franco. Este grupo de artistas argentinos, subvencionados directamente por el gobierno militar de su país, trae de cabeza una persona cuyo nombre llena toda una época del teatro argentino: Alejandra Boero. A ella se le debe, entre otras cosas, la primera puesta en escena de las obras de Bertolt Brecht en los escenarios de Buenos Aires. Fue una mujer, la mayor de su vida, que hizo del teatro un medio para la transformación de su sociedad.

Hoy actuó para el público del Cervantino como enviada de la Junta Militar que ha reprimido al máximo al mismo pueblo que la Boero ayudó, en otro tiempo, a liberar. La dirección de *La casa de Bernarda Alba* también es suya. Y se debe reconocer una cosa: Su coraje habrá cambiado, su talento no. En general, su puesta

en escena cumple admirablemente la tarea de hacer de Lorca nuestro contemporáneo. Que siempre lo ha sido. Pero en esta ocasión, la historia de Bernarda Alba es algo más que la tragedia de un puñado de mujeres sofocadas por el autoritarismo de su madre. Gracias al tratamiento "abstracto" de la dirección, la casa de las Alba es la cárcel de un pueblo, en realidad de todos los pueblos reprimidos por el despotismo civil y militar.

Este drama que el crítico Gonzalo Torrente Balleste consideró como el más perfecto, formalmente, del teatro español contemporáneo, narra la obsesión de una mujer; su obsesión por la muerte. Peor aún. Por el luto en vida, por el encierro, por la tortura hacia sus hijas, a quienes condena a compartir su propia tumba.

Sólo en Lorca hay esa fuerza primitiva, plenilunar de la hembra cuyos muslos arden por el deseo de un hombre. Mas no es sólo esto lo que subraya la dirección de la Boero. Sobre todo es la tragedia del encierro, la presencia de la muerte la que está presente en el manejo del coro de mujeres enlutadas, en el uso del espacio escénico, en el tempo de la representación, enmarcada por la escenografía y el vestuario de Oscar Lagomarsino. La primera figu-

rativa, con un piso de ajedrez donde se mueven las piezas del poder y la tragedia y unos muros altos, duros e infranqueables que acentúan el sentido dramático del encierro. En cuanto al vestuario, son las mortajas esenciales de la mujer negro, blanco, verde campo, primavera, verano, invierno.

No todo el drama se sostiene en la misma dirección ni con la misma fuerza. Hacia la segunda parte se escucha más llanamente el texto de Lorca porque la dirección va dejando atrás las anotaciones entre líneas para abordar la desesperación de las mujeres por tener a un hombre. Naturalmente, esto no representa un reproche en la medida en que la palabra del poeta es como una flecha tras otra. Así de limpia, de alta, de certera es la palabra del poeta.

No tan limpia ni tan alta es la actuación en su conjunto, aunque María Luisa Robledo como Poncia esté soberbia en la mayoría de sus partes; y Alejandra Boero como Bernarda Alba cumpla esencialmente con su caracterización y no es que Graciela Araujo como Angustias, ni Juana Hidalgo como Martirio, o Estela Molly como Adela, estén mal. Por el contrario. Cada cual hace una creación de sus personajes. Hablo de cierto tono académico, formal, de cierta tendencia al "argentinismo", esto es, a la sobreactuación que de pronto salta por entre la sobriedad de las interpretaciones.

Como teatro, como representación de la obra de Federico García Lorca este trabajo del teatro municipal General San Martín, merece nuestro reconocimiento. Alejandra Boero es una artista. Lástima que haya pasado por alto que el fin no justifica los medios.

Las relaciones Argentina-Brasil, en coloquio amoroso: Figueiredo

(AFP y EFE)

BUENOS AIRES, 16 de mayo.—Argentina y Brasil "integran una pareja de amantes indecisos que, venciendo finalmente sus respectivos orgullos, han logrado casarse", afirmó hoy aquí, en una simbólica alusión al estado de las relaciones de su país con Argentina, el presidente brasileño, Joao Baptista Figueiredo.

"Siempre se han querido y, ahora, empezaron a pensar cuántos hijos van a tener", sostuvo el mandatario en una conferencia de prensa celebrada en el céntrico hotel donde se aloja en el tercer día de su visita oficial a este país.

"Queremos la unidad de los países latinoamericanos pero no como un bloque, sino en una forma de organización en que cada uno pueda defender sus intereses y los intereses latinoamericanos", afirmó el jefe de Estado.

Freguntado acerca de los resultados más importantes de su encuentro con el general Videla, puntualizó que está satisfecho y que eso quedará plasmado mañana en la declaración conjunta que comprenderá la complementación económica y el entendimiento político.

"Queremos ser socios para demostrar que no somos reincidentes en la historia y que la rivalidad de antes ya no existe, con lo que queda en claro cuál es el resultado de la entrevista: la determinación de buscar juntos soluciones a nuestros problemas", destacó.

A su vez, el presidente argentino, Jorge Rafael Videla, descartó que su país piense en formar alianza con Brasil para una actitud hegemónica en el concierto latinoamericano.

"El mejor entendimiento entre la Argentina y Brasil no debe ser visto ni como una alianza ni como un eje", afirmó el mandatario durante una conferencia de prensa ofrecida en el marco de la visita que realiza el primer magistrado del Brasil. Videla admitió, sin embargo, que toda acción conjunta podría eventualmente tener "sentido positivo" para las restantes naciones del Cono Sur o de la Cuenca del Plata.

El presidente argentino destacó que en sus conversaciones con su colega brasileño no evitará abordar, como hipótesis, "la necesidad de encarar el sistema de consultas bilaterales para una eventual situación de problemas con terceros países".

En otro orden de cosas, en Concordia, 11 miembros del Partido Intransigente (PI) detenidos desde el domingo pasado por la policía provincial y puestos a disposición de las autoridades del área militar, recuperaron hoy jueves su libertad.

Un comunicado emitido por dicha Jefatura anticipó la libertad de los jóvenes señalando que no fueron detenidos por sus ideales políticos sino en la búsqueda de personas implicadas en los últimos robos producidos en la ciudad.

unomásuno

Gran homenaje a Haroldo Conti, hoy en el Museo Universitario del Chopo

Aída Reboredo

Marta Conti habla de su compañero Haroldo, secuestrado hace 4 años por la Junta Militar Argentina, con ira y fe. Aquellos que lo conocieron hacen eco y exigen que el gobierno de Videla informe acerca del paradero del escritor y, en caso de estar muerto, "que entreguen el cadáver", dijo a este diario Humberto Costantini, quien participará hoy sábado 17 en la mesa redonda que a las 13 horas tendrá lugar en el Museo Universitario del Chopo.

"Queremos pensar que está vivo, por eso vamos a pedir por su libertad, y por lo tanto no admitimos que la desaparición signifique la muerte", agregó Costantini, al tiempo que aseguró que sería difícil separar su relación de amistad "llena de cosas vivas" con Haroldo Conti, de la importancia que tiene como escritor. "El acto de hoy --advirtió-- no es simplemente, un acto político, sino un acto por un escritor" cuyo estilo narrativo, su realismo mágico, su poesía, se conocen poco en México.

"No podemos quedarnos callados por cosas tan terribles como ésta", dijo Angeles Mastretta, directora del Museo del Chopo, quien también participará en la mesa redonda. "Quedarme callada -- agregó -- sería como el pecado de los católicos". Mastretta hablará "en reconocimiento a Haroldo y en reconocimiento al cariño y lucha de Marta por él".

Juan Bañuelos conoció a Haroldo Conti en La Habana, en 1974, "curiosamente con otro gran escritor, Rodolfo Walsh, argentino

desaparecido por una carta que mandó a la Junta". Haroldo Conti, agregó el poeta mexicano, "me conmovió mucho, porque era aviador, le gustaba navegar, no se consideraba escritor o intelectual, amaba la aventura, irse por las islas del sur". Bañuelos rescata algunas frases dichas por Haroldo Conti.



Marta Conti.

quien, en tanto que intelectual, se sentía obligado a asumir responsabilidades: "de todas maneras la gente espera algo de nosotros" y "nuestro coraje o nuestra debilidad es el coraje o la debilidad de un pueblo". Haroldo Conti, expresó Bañuelos, "siempre me conmovió mucho, por la mezcla que había en él de Saint Exupéry y Conrad".

"Realmente Haroldo Conti es fundamentalmente un poeta", expresó Héctor Sandler, quien lo conoció sustancialmente, a través de su obra. Y añadió: a los hombres se les debe conocer por su fruto, así que es buena manera de conocerlo. Por otra parte -- agregó -- lo conocí como víctima de la represión; sólo los que tengan el alma muy encallecida, a punto de ser insensibles a lo que importa la dignidad humana, pueden haber tomado a Haroldo Conti como objeto de represión. Si está muerto Haroldo Conti -- sentenció Sandler -- es porque ha sido asesinado, y si hay asesinato, hay que mostrar con el dedo al asesino, quien no haga eso, es cómplice del criminal".

"La última imagen que tengo de Haroldo es cuando presentó el informe que hizo en un congreso de escritores en Ecuador (1976), donde llevó una denuncia sin pelos en la lengua sobre la represión a la cultura en Argentina y la violación a los derechos humanos". Fue esta intervención, consideró Carlos Patiño, lo que decidió a las fuerzas militares a "desmantelar la Sociedad Argentina de Escritores, secuestrando, tras Conti, a Oscar Barro, Lucina Álvarez, Enrique Coureau, Alberto Costa" y otros que ahora se encuentran desaparecidos o exiliados.

El 5 de mayo de 1976, en la noche, Haroldo Conti volvía del cine con su compañera Marta, su hijo de tres meses y otro amigo, cuando individuos fuertemente armados lo apresaron, golpearon y partieron con el escritor, luego de saquear la casa y robar hasta la ropa de cama.

EU pretende frenar las revoluciones de AL, dice el agregado cultural de Cuba

Ante la amenaza del imperialismo, el pueblo cubano se mantiene combatiente dijo el diplomático en el homenaje al escritor argentino Harold Conti, en el que su esposa Marta Conti denunció el ocultamiento de asesinatos y torturas por parte de la dictadura argentina

por Yoloxóchtli
CASAS

Las provocaciones del imperialismo norteamericano sólo tratan de ahogar las revoluciones que se gestan o inician en algunas partes del Mundo y en especial de América Latina

dijo ayer el agregado cultural de la embajada cubana, Fajad Hamis.

Hasta la fecha no ha logrado aplastar ninguno de estos movimientos, señaló el diplomático durante el homenaje que se hizo en el Museo del Chopo al escritor argentino Harold

Conti, el cual fue secuestrado en 1976 por la junta militar de ese país.

Ante la amenaza del imperialismo, Cuba se mantiene combatiente desde 1958, señaló Hamis, y expresó que en su país se llevará a cabo una manifestación en las que participarán más de 5 millones y medio de personas, con el fin de protestar por los problemas de Irán, Afganistán y otras naciones del mundo.

Por su parte, la compañera del escritor desaparecido, Marta Conti, hizo llegar su profundo agradecimiento por la presencia de los concurrentes en esta fecha en la que cumple 4 años de secuestro Harold Conti.

Marta Conti, recordó la manera en que fue "sacado por la fuerza de nuestra casa, siendo yo testigo de lo ocurrido". Desde entonces, se insiste a la Junta Militar Argentina informe el paradero del escritor, cosa que nunca ha respondido.

"Por mi parte", dijo, "exijo a la Junta Militar, responsable del secuestro, que Harold aparezca y que aparezca con vida. Vivo me lo llevaron. Argentina ha pasado a integrar la lista de los países donde se ha desatado una sangrienta represión sin precedentes en nuestra historia".

Así lo demuestran los persistentes asesinatos, la práctica de la tortura que alcanza a todos los presos y la escalofriante cifra de 30 mil personas secuestradas.

A estos hechos denunció Marta Conti, cometidos por la Dictadura Militar, pretenden ocultarlos y darlos por terminados cuando promulgan la ley de "presunción de fallecimiento", de acuerdo a la cual en Argentina "no hay secuestrados, sino muertos".

Ricardo Balbín, mencionó Marta, uno de los voceros de la Junta y por tanto cómplice de la misma, no pierde oportunidad de propagandizarlo. De ninguna manera, Balbín con su conducta, está representando la posición de su partido ni del pueblo argentino.

Por otra parte, dijo, el escritor Jorge Luis Borges, acaba de condenar por primera vez la situación de los desaparecidos. En Madrid, el 6 de mayo, declaró: "...no puedo ignorar el grave problema moral que se ha planteado en el país. De ninguna manera puedo callar ante esas muertes, esos desaparecidos. A mi me parece que en la Argentina se están haciendo muy mal las cosas".

Si tenemos en cuenta, destacó la compañera del escritor Conti, que Borges jamás se había pronunciado al respecto durante estos cuatro años, queda en evidencia el drama que estamos viviendo los argentinos.

En nombre de familiares que viven en situación similar a la suya Marta Conti pidió ayuda hasta saber sobre sus seres queridos que han sido víctimas de esta terrible situación.

Por todos ellos seguiremos luchando finalmente

EXCELSIOR

Tiende a Agravarse la Situación por las Inundaciones en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 16 de mayo (AP).—El gobernador de Buenos Aires, general Ibérico Saint Jean, reconoció hoy que "tiende a agravarse" el panorama de las inundaciones que afectan a gran parte de su provincia, la más grande de Argentina.

Las inundaciones que empezaron hace por lo menos un mes en toda la zona sur-oeste, se agravaron en las últimas 48 horas a causa de nuevas e intensas lluvias en localidades que no habían padecido mayormente las consecuencias de las primeras y el desplazamiento de la inmensa masa de agua de las inundaciones previas.

La lluvia caída en General Conesa, General Guido y otras zonas alcanzó a marcar de 190 a 200 milímetros en menos de 48 horas.

Saint Jean dijo en algunos puntos se dispuso la voladura de carreteras a efecto de abrir nuevas vías para que se desplace la enorme masa de agua.

Se informó que a causa de estas nuevas inundaciones por lo menos se ha desalojado a tres mil personas. Las lluvias también inundaron barrios bajos de localidades ubicadas en La Plata, a sólo 50 kilómetros al sur del centro de Buenos Aires. Entre estas zonas se

encuentran Quilmes, Berazategui y Bernal.

Hasta el momento han muerto a causa de las inundaciones 35 personas y los daños son por ahora incalculables, pero se sabe que se ha perdido cosechas y miles de cabezas de ganado.

Saint Jean anunció ayer noche que se han dispuesto varias medidas de emergencia para asistir a los damnificados, entre los que figuran la apertura de una línea de crédito de 100 millones de dólares y exenciones de impuestos.

Combates entre guerrilleros y tropas regulares en El Salvador

Un parte oficial afirma que 20 insurgentes murieron.— Se prevé una ofensiva rebelde.— El mayor D'Aubuisson acusa al embajador norteamericano de impedir la lucha anticomunista.— Dice que los derechistas tienen el respaldo de las dictaduras del Cono Sur

(AFP, AFP, DPA. y UPI)

APOYO DE LOS REGIMENES DEL CONO SUR

Aseguró que los izquierdistas reciben armas de Costa Rica y Honduras, pero que las fuerzas armadas tienen las manos atadas porque algunos de sus altos oficiales tienen simpatías por los comunistas.

D'Aubuisson dijo que miembros de su grupo han visitado y recibido apoyo ideológico y ma-

terial de Argentina, Paraguay, Uruguay y Chile, y que Guatemala les está dando "apoyo material".

"El embajador de Estados Unidos, Robert E. White fue enviado aquí como si fuera un próconsul, con el poder de decidir y resolver cualquier cosa en este país".

"Esto me causa indignación, porque nosotros no somos una colonia de Estados Unidos", dijo D'Aubuisson.

"White le dijo a las fuerzas armadas que si obligaban a renunciar a la Junta al coronel Adolfo Majano, él apoyaría a un gobierno en el exilio", agregó.

"Nosotros no somos ultraderechistas. Somos nacionalistas", puntualizó.

Dijo que los grupos izquierdistas, siguiendo el ejemplo de Nicaragua, lanzarán una ofensiva después del 15 de mayo, aprovechando que en junio es la temporada de las lluvias, que impide los ataques de la aviación.

Citó lugares de Nicaragua, en donde aseguró se entrenan los insurgentes. Y dijo que los movimientos guerrilleros de El Salvador y Guatemala mantienen estrechos contactos, como son los de las Fuerzas Populares de Liberación con el Ejército Guerrillero de los Pobres de Guatemala y el Ejército Revolucionario del Pueblo con las Fuerzas Armadas Rebeldes Guatemaltecas.

Jorge Luis Borges

Un Anarquista

POR RUBEN SALAZAR MALLEN

A su paso por Barcelona, en donde estuvo cuando fue a recibir el Premio Cervantes, en Alcalá de Henares, Jorge Luis Borges dio una conferencia en la Universidad. De esta conferencia es el siguiente párrafo:

"Quizás yo no sea más que un tranquilo, silencioso anarquista spenceriano, que en su casa sueña con que desaparezcan los gobiernos".

Ese párrafo basta para demostrar que Borges es poco versado en política, lo cual, desde luego, no disminuye ni mancha su reputación de mejor prosista de habla española. Llamarse a sí mismo anarquista spenceriano es, dicho en la forma más indulgente posible, un disparate. Pues el filósofo positivista inglés Herbert Spencer no fue un anarquista, sino un liberal. Un liberal individualista de la más pura cepa. De ello dejó testimonio en los cuatro ensayos publicados en el volumen "El individuo contra el Estado".

★

NO por el hecho de que sea tan gran prosista hay que perdonarle a Borges que confunda el liberalismo con el anarquismo. Y esto, a pesar de que ambas corrientes de pensamiento y de aspiración tienen profundas afinidades.

Lo que Borges dijo, más allá y más acá de Spencer, es que profesa un anarquismo intuitivo y soñador. No es un militante del anarquismo. Tampoco un teórico del anarquismo. Es, sin embargo, un anarquista, puesto que sueña con que "desaparezcan los gobiernos". Y esa es la esencia del anarquismo.

Que Borges sea un anarquista "tranquilo, silencioso", de ninguna manera se opone a que sea un anarquista efectivo.

El anarquista se define por la oposición a todo gobierno, o por la reprobación de todo gobierno. Para el anarquista no hay gobierno bueno y todos los gobiernos, unos más y otros menos, son tiránicos, porque todos limitan la libertad de un modo u otro, en unos puntos o en otros.

Pensar así, tener la certidumbre de que esa es la realidad, no exige, como generalmente se cree, la violencia. Son muchos los que confunden el anarquismo con el terrorismo y creen que el anarquista siempre lleva una bomba de dinamita en la mano y un puñal en el cinto.

Es un error. Se tiene esa idea del anarquismo porque los anarquistas rusos optaron por el terrorismo y atentaron contra altos funcionarios, grandes duques y hasta zares.

★

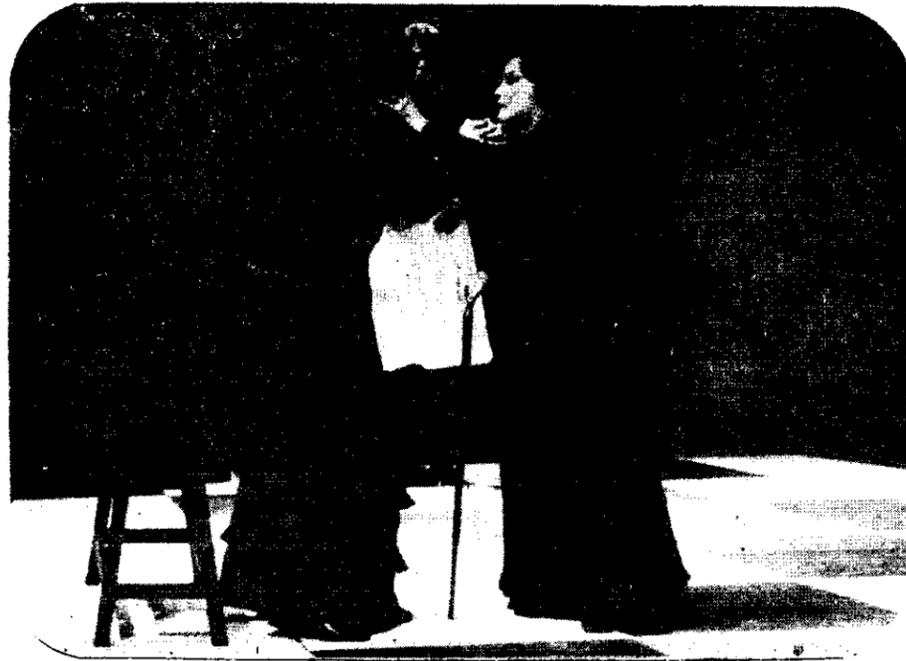
LOS anarquistas rusos si fueron terroristas; pero eso no autoriza a pensar que anarquismo y terrorismo son la misma cosa, ni siquiera autoriza a pensar que son cosa parecida. El terrorismo se puede dar en cualquier posición política, y a este propósito cabe recordar a aquel terrorista Koba, que después se llamaría Stalin. El hecho de que Stalin haya sido terrorista en sus mocedades, ¿autoriza a decir que terrorismo y comunismo son la misma cosa?

Pues del mismo modo, aunque afortunadamente anarquismo y comunismo están muy lejos el uno del otro, no hay por qué pensar que el terrorismo se identifica con el anarquismo, que, como fue dicho, se define por la certidumbre de que el gobierno, cualquiera que sea la forma que adopte, estorba a la convivencia. Para alimentar esta convicción no es necesaria la dinamita. Se puede llegar a la violencia; pero como una cuestión de táctica o de estrategia, esto es, de método.

Inclusive se puede prescindir de la militancia, cuyo es el caso de Borges, que se declara un "tranquilo, silencioso" anarquista, como en efecto lo es. Pues para él es un ensueño el ideal anarquista: "en su casa sueña con que desaparezcan los gobiernos". Nada hay en esa actitud que recuerde la violencia.

Un soñador anarquista, o un anarquista soñador: así aparece Borges en la perspectiva del pensamiento político. Y como Borges es un personaje de gran prestigio, su actitud y sus confesiones pueden contribuir a que se disipe la errónea creencia de que el anarquismo es violencia y terror. O terrorismo.

VIII Festival Cervantino



LA CASA DE Bernarda Alba, quizá la obra menos envejecida de Federico García Lorca.

EL DÍA

Montaje lorquiano espléndido del Teatro Municipal General San Martín

por Malkah RABELL
(enviado especial)

GUANAJUATO, Gto., 16 de mayo.— Uno de los montajes lorquianos más espléndidos que he visto: sobrio, de una sola pieza, de una sola línea, como moldeado en un mármol oscuro, pero cálido, que se mantiene en un realismo dramático continuo, sin saltar de una forma a otra. La mejor obra de Federico García Lorca: **La casa de Bernarda Alba**, en esta puesta en escena de Alejandra Boero se nos antoja la *tragedia envejecida* del poeta granadino, con sus insistentes ecos de la inquisición en el alma española, y sus resabios de viejas costumbres y de mundos ya desaparecidos en la vida rural de España. En este drama García Lorca lleva el costumbrismo a un climax poético, en su más alta expresión, y Alejandra Boero, con su compañía argentina, supo aplicarle el valor justo.

Como un deslizarse de cuervos parece ese desfile de mujeres de negro, y un croar de pájaros de mal agujero el batir rítmico de sus abanicos, una casa de mujeres solas, nueve mujeres solas en la casa de la viuda más rica del pueblo, y todas ellas atroídas por la sombra por el reflejo detrás del alto portal, de un solo hombre que llevará la desgracia a esa casa donde ronda el odio, el hambre de sexo y la muerte. Un odio que ni la muerte calma. Una mujer de edad mediana, encerrada en su terca convicción de poseer toda la razón, toda la verdad, como en una torre medieval. Una madre Bernarda Alba, quien como un monstruo tirano impone a su familia, a todas las mujeres de su casa, los rigores de un convento, donde la claustrofobia convierte en cenizas la juventud de sus cinco hijas.

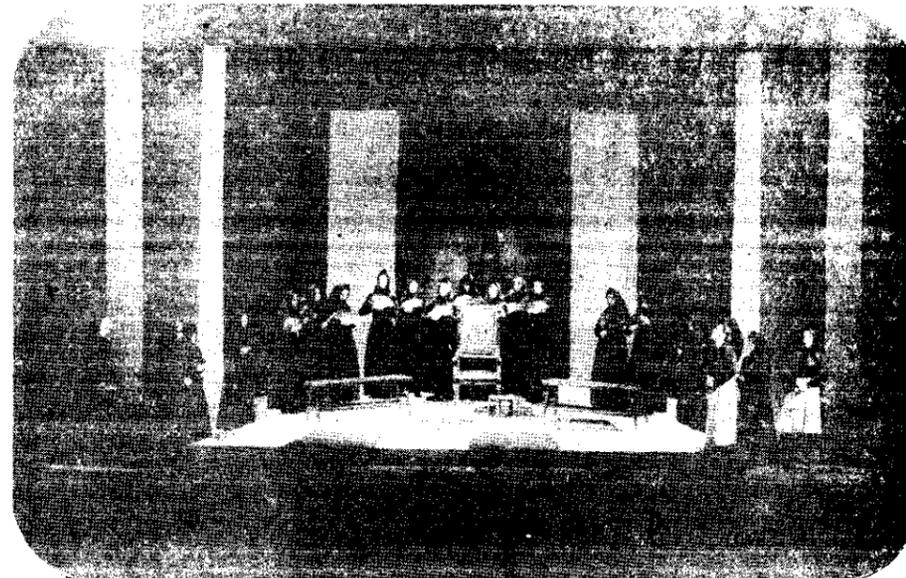
Del reparto, no fue Alejandra Boero en el papel de Bernarda Alba, quien más se lució. Lo que más admiración despertó fue, en el papel de Poncia, la magnífica actriz de carácter, María Luisa Robledo. En ese personaje bastante común en los ambientes rurales: la sirvienta, medio familiar y medio vengadora: la que lleva y trae las noticias, y vierte en el odio de la patrona los rumores que ésta desea oír, de quien el ama conoce los secretos de nacimiento, y la que a su vez conoce los secretos recónditos de esa casa maldita; en ese personaje María Luisa Robledo supo imponerle, una naturalidad, una humildad de gran intérprete, sin ninguno de los "tics" en los cuales es tan fácil caer en semejante caracterización.

De las cinco hijas, Adela —Estela Mally—; Martirio —Juana Hidalgo—; y Graciela Araujo, como Angustias; han realizado un mano a mano perfecto. Las tres, emotivas en sus tan distintas figuras: temperamental, la más joven Adela, con fuerza dramática, la deforme Martirio, y patética, la de más edad Angustia. A la que las otras hermanas envidian por el noviazgo que consiguió debido a la fortuna que le dejó su padre.

La mayoría de los papeles episódicos fueron ejecutados correctamente, salvo el de la abuela loca, que pudo, por la calidad efectista de su personaje, obtener una ovación al abandonar el escenario en sus dos únicas apariciones, y que sólo logró dejar el recuerdo de feo lunar.

En cuanto a Alejandra Boero, la actriz que tal vez en el ambiente artístico de su país, Argentina, y de la ciudad donde siempre actuó Buenos Aires, goza de mayor prestigio como intérprete, en el papel de Bernarda Alba fue perfecta en todos sus matices y mantuvo el tipo durante toda la actuación; en cambio no tiene bastante voz ni suficiente estatura para impresionar en este personaje tan duro, tan monstruosamente dominante. Quizá sea una mala costumbre buscar tales características en personajes semejantes. Pero es ya algo tan tradicional que no podemos perder esa tendencia. La hemos admirado no tanto como intérprete sino como directora de escena de este magnífico montaje que reúne, reparto, obra y escenografía. Esta última de Oscar Leomanno, de un estilo algo simbólico, que sintetiza con pocos elementos el ambiente y el estado anímico de los protagonistas. Alejandra Boero como directora, es una creadora madura, que sabe lo que quiere y lo impone sin desviaciones. Excelente.

Precedida la llegada de El Teatro Municipal San Martín por la desconfianza del ambiente del Festival, que muy poco creía en las posibilidades lorquianas de una compañía argentina, ésta terminó imponiéndose. Pero parecía como si los odios del drama desatados bajaran a la sala. Y pese a la admiración por el conjunto y por toda la representación, las controversias y las polémicas políticas se dieron libre vuelo entre el público. Por lo menos entre un público determinado.



COMO UN deslizarse de cuervos parece el desfile de esas mujeres de negro y un croar de pájaros de mal agujero el batir rítmico de sus abanicos.

Históricos Acuerdos Brasil-Argentina

Aproximación sin Precedentes en los Campos Nuclear, Económico y Cultural

BUENOS AIRES (UPI).— Argentina y Brasil consolidaron ayer una aproximación sin precedentes en su historia en este siglo, al suscribir una serie de acuerdos en los campos nuclear, económico y cultural, en medio de un clima de abierto entendimiento político.

Al concluir la primera visita oficial de un jefe de Estado brasileño a Buenos Aires en 45 años, los presidentes Joao Figueiredo y Jorge Videla firmaron una declaración conjunta donde se

"oponen al desarrollo de armas atómicas".

La declaración conjunta destaca la preocupación para "buscar alivio a las tensiones y crear un clima de confianza y entendimiento en el nivel regional e internacional".

El documento presidencial defiende el ideal de "una auténtica democracia republicana y pluralista", y "el fortalecimiento de los lazos de solidaridad política y económica entre los países de América Latina".

Figueiredo y Videla condenan en la declaración

conjunta "el colonialismo y el racismo", reiterando que "los vestigios de dominación colonial deben ser eliminados".

El documento señala que al analizar la cuestión de las Islas Malvinas, Figueiredo "expresó el apoyo de su gobierno a la República Argentina, reiterando su confianza en que las negociaciones en curso (entre Argentina y Gran Bretaña) conduzcan dentro de la brevedad posible, a resultados satisfactorios".

En la ceremonia en la Casa Rosada, ante todo el gabinete argentino y nueve ministros brasileños, Videla definió en un discurso que el significado de la visita "se proyectará, sin duda, más allá de sus fronteras".

El presidente argentino dijo que los acuerdos eran la expresión concreta "del altísimo valor político de una instancia bilateral".

Figueiredo respondió diciendo que "descartamos preponderancias o desequilibrios permanentes en nuestra región. Las naciones de nuestro propio continente, de Africa y de Asia reclaman una participación más equitativa en el comercio mundial".

El presidente brasileño dijo que "he hecho llamados de atención a los países ricos sobre esos problemas. La perpetuación de desigualdades

ciertamente engendrará consecuencias nefastas para la humanidad", destacando la voluntad de su país de apoyar totalmente la "integración y la unidad de América Latina".

Figueiredo afirmó que "los ríos que unen a la Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay constituyen el patrimonio sustancial para nuestro rápido desarrollo".

Los cancilleres Carlos W. Pastor, de Argentina, y Ramiro Saraiva Guerreiro, de Brasil, suscribieron siete acuerdos minutos antes del abrazo entre Videla y Figueiredo que marcó el fin de la ceremonia.

Los acuerdos se re-

fieren al aprovechamiento hidroeléctrico de los tramos limítrofes de los ríos Uruguay y Pepiriguazú, cooperación para la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos, interconexión eléctrica en la zona fronteriza, y el fin de la doble tributación.

Los cancilleres firmaron también acuerdos de cooperación científica y tecnológica, sobre la construcción de un puente sobre el Río Iguazú, un convenio sobre sanidad animal y un memorándum de entendimiento para consultas periódicas sobre "asuntos de interés común".



BUENOS AIRES. Los presidentes Joao Figueiredo, de Brasil, y Rafael Videla, de Argentina, firman los acuerdos de cooperación económica entre los 2 países más grandes de América Latina. (AP)

Argentina y Brasil firmaron once acuerdos de cooperación bilateral

Finalizó la visita de Figueiredo a Buenos Aires

BUENOS AIRES, 17 de mayo (DPA).—Los presidentes de Argentina y del Brasil, Jorge Rafael Videla y Joao Baptista Figueiredo, respectivamente, suscribieron hoy en la casa de gobierno, en Buenos Aires, una declaración conjunta, 11 acuerdos bilaterales y varios protocolos de convenios.

En la declaración común se destaca el ideal de lograr un desarrollo integral, político, social y económico, la vigencia de una democracia republicana y pluralista, bregar por el fortalecimiento del diálogo entre las naciones y "procurar el progresivo alivio de las tensiones y crear un clima de confianza y entendimiento en el nivel regional e internacional".

En lo referente a las Islas Malvinas, que Argentina reivindica ante Inglaterra, el presidente del Brasil manifiesta el apoyo de su gobierno al de Buenos Aires expresando su confianza de que las negociaciones en curso "conduzcan dentro de la brevedad posible, a resultados satisfactorios".

Dejan además constancia de la preocupación de los dos

países "por los riesgos para la paz y la seguridad internacional, que implica la carrera armamentista de las grandes potencias y, en especial, la creciente acumulación de armas nucleares".

Asimismo Figueiredo y Videla señalaron la necesidad urgente de "corregir los desequilibrios que afectan las relaciones norte-sur", a través de un incremento sustancial de las diversas formas de cooperación para el desarrollo.

Ratificaron su adhesión a los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, en especial lo relacionado a la autodeterminación de los pueblos, la abstención del uso de la fuerza y el respeto de los tratados internacionales.

En el comunicado final ambos jefes de Estado reiteraron su apoyo a los principios de la Organización de Estados Americanos (OEA), entendiendo que la cooperación económica regional ha puesto en evidencia "la insuficiencia de los mecanismos de la Asociación Latinoamericana de Li-

bre Comercio (ALALC), hoy virtualmente estancada".

En otro pasaje de la declaración conjunta se enfatiza "la particular satisfacción" por los documentos suscritos, resaltando la relevancia del Tratado para el Aprovechamiento de los Recursos Hídricos Compartidos. Significaron además la importancia de la construcción de un puente internacional sobre el río Iguazú y destacaron la trascendencia de los distintos acuerdos.

Por último, Figueiredo y Videla ratificaron su solidaridad con cada uno de los pueblos del continente y reafirmaron la condición latinoamericana de ambos países.

En la misma ceremonia, los cancilleres Carlos Washington Pastor (Argentina) y Ramiro Saraiva Guerreiro (Brasil), procedieron a suscribir los convenios, tratados y notas reservales que comprenden: aprovechamiento de los recursos hídricos del río Uruguay y Pepiriguazú, cooperación científica y tecnológica, sobre sanidad animal en áreas de frontera, convenio para evitar la doble imposición, acuerdo de cooperación para el desarrollo y la aplicación de los usos pacíficos de la energía nuclear, y memorando de entendimiento relativo a consultas sobre asuntos de interés común.

Asimismo, se acuerda la creación de una comisión mixta para la construcción de un puente sobre el río Iguazú, la interconexión de los sistemas eléctricos de uno y otro país, la puesta en vigor de los convenios entre la Comisión Nacional de Energía Atómica y la Nuclebras, notas reversales sobre documentos de viaje y otras acerca de franquicias para material de construcción.

EXCELSIOR

Videla y Figueiredo se Pronunciaron por la Democracia

Acordaron un Desarrollo Integral Político, Social y Económico

EXCELSIOR

Falleció el Arzobispo de San Juan

SAN JUAN (Argentina), 17 de mayo (EFE)—El arzobispo de San Juan, monseñor Ildelfonso Sansierra, falleció en días pasados de un paro cardíaco, luego de sufrir serios trastornos durante el desarrollo de una procesión.

Monseñor Sansierra, de 70 años, era conocido por sus homilias dirigidas a la familia, la juventud y los políticos.

Enemigo declarado del comunismo, manifestó, todas las veces que pudo, su total rechazo a dicha ideología.

Sobre el particular, reiteró hace algunas semanas que, "la Iglesia siempre va a tener un enemigo, y en este momento el enemigo principal, ciertamente, es una teoría y es una ideología: el marxismo".

Hace dos años mantuvo acerba campaña contra la editorial Paulinas y Verbo Divino, de Madrid, por la publicación de la "Biblia latinoamericana", que se puso a la venta en 1974.

En esa oportunidad, monseñor Sansierra afirmó que la obra era "satánica, sacrilega y mortal".

BUENOS AIRES, 17 de mayo. (AFP, AP, Latin, DPA y EFE)—Los presidentes de Argentina y de Brasil, Jorge Videla y Joao Baptista Figueiredo, suscribieron en la Casa de Gobierno una declaración conjunta, once acuerdos bilaterales y varios protocolos de convenios.

En la declaración conjunta se señala el ideal de lograr un desarrollo integral, político, social y económico, la vigencia de una democracia republicana y pluralista, además de trabajar por el fortalecimiento del diálogo entre las naciones, "procurar el progresivo alivio de las tensiones y

crear un clima de confianza y entendimiento en el nivel regional e internacional".

Dejaron constancia de la preocupación de los dos países "por los riesgos para la paz y la seguridad internacional, que implica la carrera armamentista de las grandes potencias, y en especial, la creciente acumulación de armas nucleares".

Asimismo Figueiredo y Videla señalaron la necesidad urgente de "corregir los desequilibrios que afectan las relaciones norteamericanas", a través de un incremento sustancial de las diversas formas de cooperación para el desarrollo.

Ratificaron su adhesión a los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, en especial lo relativo a la autodeterminación de los pueblos, la "abstención del uso de la fuerza y el respeto de los tratados internacionales".

En la misma ceremonia, los cancilleres Carlos Washington Pastor (Argentina) y Ramiro Saraiva Guerreiro (Brasil), procedieron a suscribir convenios, trata-

SIGUE EN LA PAG. VEINTIOCHO

dos y notas que comprenden: aprovechamiento de los recursos hidráulicos del río Uruguay y Pepiri Guazu, la cooperación científica y tecnológica, sobre sanidad animal en áreas de la frontera, un convenio para evitar la doble imposición, acuerdo de cooperación para el desarrollo, y la aplicación de los usos pacíficos de la energía nuclear.

Asimismo se acordó la creación de una comisión mixta para la construcción de un puente sobre el río Iguazu, la interconexión de los sistemas eléctricos de uno y otro países, la puesta en vigor de los convenios entre la Comisión Nacional de Energía Atómica y la nuclear, notas sobre documentos de viaje y otras acerca de franquicias para materiales de construcción.

EXCELSIOR

Cerca de 4,500 Personas han Sido Evacuadas de la Provincia Bonaerense

BUENOS AIRES, 17 de mayo. (EFE)—Aproximadamente 4,500 personas fueron evacuadas y 4,500,000 hectáreas permanecen bajo las aguas, debido a las graves inundaciones en la provincia de Buenos Aires, informó un comunicado oficial.

A pesar de que ya escampó, la situación en Dolores,

General Belgrano, General Guido, Castelli y Tordillo siguen siendo precarias, por el lento ascenso de las aguas que avanzan hacia la bahía de Samborombón.

Esta previsto que se dinamiten algunos tramos de la ruta once para facilitar el desahogo de los canales.

El aluvión —que provocó 34 muertes en toda la pro-

vincia— anegó la mitad de las viviendas de la localidad de Azul, de 50,000 habitantes.

El informe oficial dice que hubo inconvenientes en el suministro de energía eléctrica en algunas ciudades por el anegamiento de subestaciones, y que muchas regiones permanecen incomunicadas.

El gobierno provincial dijo que hasta la fecha se perdió 30 por ciento de las 22 millones de cabezas bovinas de la rica región ganadera.

EL general Joao Baptista Figueiredo es el tercer presidente del Brasil que visita oficialmente, en su condición de tal, la República Argentina. Antes que él lo hicieron, en 1900, el doctor Manoel Ferraz de Campos Salles, y en 1935 el doctor Getulio Vargas.

Pocas visitas parecen ser tratándose de vecinos; pero ello no impidió reciprocidades argentinas ni encuentros en zonas limítrofes o fronterizas, como la celebrada en 1961 en Uruguiana entre los presidentes Janio Quadros y Arturo Frondizi. De todos modos, a este viaje del general Figueiredo se le asigna una especial atención, no solamente por la carga de significantes que conlleva, sino porque, de hecho, señalaría a juicio de los observadores brasileños el fin de la tesis prevaleciente del "conflicto permanente" entre ambas naciones que impedía su marcha conjunta, el cese de una rivalidad implícita que procede de los tiempos coloniales en que Portugal disputaba a España el dominio de la desembocadura del Plata.

En lugar, pues, de un enfrentamiento estéril y anacrónico, al decir del *Jornal do Brasil*, se inaugura una "nueva frontera", cualquiera que sea la connotación que se quiera dar a esta expresión kennediana. Para el *Jornal*, "el entendimiento esencial entre los dos mayores países de América del Sur estuvo congelado, cristalizado sobre un pedazo de río" (el Paraná, en relación con la construcción de la represa hidroeléctrica de Itaipú), de modo que cuando "se llega a ese punto de mutua incompreensión, sería precipitado e ingenuo creer que el descongelamiento vendrá del día a la noche".

Descongelamiento y luna de miel

Itaipú no ha sido estrenada todavía y los trabajos marchan con retraso en relación con el cronograma original. Su construcción provocó, en efecto, durante años, estallidos intermitentes de enconada denuncia. El Brasil, valiéndose de un discutible principio de derecho internacional, según el cual podía hacer uso irrestricto del río Paraná, que además de su propio territorio recorre el de otros países sureños, dispuso de común acuerdo con el Paraguay embalsarlo a la altura de Sete Quedas (Sete Caídas) no sólo con fines de riego sino sobre todo para una varias veces millonaria producción hidroeléctrica. La elección del lugar privó a la Argentina de su propia represa hidroeléctrica, aguas abajo del Paraná, por muy válidos tecnicismos de cotas.

En algunos foros internacionales el Palacio San Martín impugnó la potestad brasileña para emprender dicho endicamiento de aguas. Itamarati respondió inva-

Figueiredo a Buenos Aires, el sábado 3 de mayo, el influyente periódico *O Estado de Sao Paulo* publicó declaraciones que atribuyó sin ningún tipo de tapujos al ministro de Relaciones Exteriores de Argentina, brigadier Carlos Washington Pastor, lo cual tres días más tarde se reprodujo en periódicos argentinos. Según la transcripción despachada por la agencia española EFE desde Sao Paulo, los convenios por firmar iban a tener alcances algo más amplios. Nos permitiremos la reproducción textual del cable, para evitar riesgos de infidelidad a sus párrafos: (1)

"El canciller argentino Carlos W. Pastor defendió la creación de mecanismos permanentes de consulta con Brasil para enfrentar la 'terrible amenaza' que representa la ascensión de gobiernos de izquierda radical en países de América Central.

"En una entrevista con la prensa brasileña, en Buenos Aires, el ministro argentino confirmó que ese será uno de los objetivos más importantes de las conversaciones que mantendrán este mes en dicha capital los presidentes Joao Baptista Figueiredo y Jorge Rafael Videla.

Peligro marxista

"Explicó que 'si Honduras y Guatemala cayeran en poder de la izquierda radical, el continente americano se quebraría en dos, y si los marxistas triunfaran en América Central, no habrá quien consiga detenerlos, y pasarán a perturbar a México (sic), al norte, y a los países del Grupo Andino, al sur'.

El ministro advirtió que 'si por una situación crítica el canal de Panamá fuera cerrado, los Estados Unidos y los países de Europa occidental tendrían como única vía de acceso desde Oriente el Atlántico Sur', y por eso 'es importante que Brasil y la Argentina defiendan la región'.

"Al ser mencionado el ejemplo del Tratado de Defensa del Atlántico Norte, dijo que 'no se debe incurrir en la debilidad en que cayeron los países de la OTAN, aliados entre sí pero que no hacen nada para frenar la expansión soviética'.

"Por eso —insistió— 'la verdadera alianza entre Brasil y la Argentina tendrá que ser construida no sólo para fines económicos y políticos, sino también para fines militares'.

"El canciller Pastor defendió también la producción conjunta de armamentos, 'pues en vez de comprarlos en

falta de estabilidad de América Central pueda llegar hasta nosotros'. Según el comunicado de la embajada argentina, el canciller declaró que su país 'no se propone, de ninguna forma, propiciar la creación de un mecanismo de consulta que tenga objetivos de contenido ideológico', como tampoco aceptaría 'cualquier coordinación de acciones diplomáticas con otro país, que tuviesen el efecto de prevenir situaciones que se desarrollen en terceros Estados'.

Siempre según el cable de Latin, Pastor: "afirmó que carecería de fundamento cualquier interpretación que haga suponer que la Argentina favorece actitudes que, directa o indirectamente, se refieran al principio de no intervención, ya que 'ello no corresponde a la más constante de las tradiciones de la diplomacia argentina, que es justamente el respeto al principio de no intervención'." (Pastor se olvidó del detalle histórico de que barcos de la Marina argentina, a pedido de Estados Unidos, se sumaron durante la llamada Crisis de los Cohetes —octubre de 1962— al patrullaje—comparsa de la flota yanqui en torno de la isla de Cuba, en zafarrancho de combate.)

Para cubrir cualquier eventualidad, según el cable Pastor "finalmente aclaró que ello no significa que su país 'no esté dispuesto a conversar' con todos los Estados sobre 'problemas que se refieren, entre otras cosas, a seguridad común' pero recalcó que 'no incluye en sus objetivos nada que pueda sugerir la formación de ejes o bloques con otros países'."

La aclaración era pertinente porque ya por anticipado se sabe que Brasil desde hace años viene diciendo que nones a la forja de la OTAS (Organización del Tratado del Atlántico Sur). Como por otra parte no cabe suponer que el corresponsal de *O Estado* pueda haber inventado las expresiones que pusa en boca de Pastor, porque tratándose de un periódico de esa importancia e influencia una invención de esa índole, susceptible de provocar situaciones diplomáticas embarazosas, podría costarle el puesto al fabulador, podría inferirse que en este caso, como en otros parecidos, se trató de un mero balón de ensayo.

También Itamarati desmintió la especie días más tarde, por boca del canciller Saravia, quien sostuvo que "Brasil seguirá fiel a su política de no formación de ejes o bloques", y que "fuentes diplomáticas argentinas y

motivo de la donación de material de instrucción a la armada paraguaya:

"Nuestras fuerzas armadas contemplan indignadas pero no sorprendidas el asalto sistemático de las bandas marxistas comunistas a los países hermanos de Centroamérica. (Paraguay y Argentina) tienen pleno conocimiento de tan artero enemigo, pues también hemos sufrido su embate en nuestras respectivas patrias. Nos son familiares sus tácticas, sus líderes, sus emigrantes, huestes siempre dispuestas a concurrir al lugar elegido para formar parte del "ejército popular" y volcar así su vocación a la destrucción y el caos, para derribar la cruz y reemplazarla por la hoz y el martillo". (5)

El contralmirante Fernández olvidó en nombre de la fuerza que preside y cuya divisa es "Patriae semper vigiles", que no han pasado muchos meses de la estada en Argentina de conspicuos miembros de las fuerzas armadas de la potencia cuya bandera ostenta "la hoz y el martillo", la Unión Soviética, a las que conspicuos miembros de las fuerzas armadas argentinas agasajaron y entregaron medallas y otras prendas conmemorativas de amistad. Una cosa no empece la otra, como bien lo muestre el que por una parte la URSS sea el país con el que la Argentina está realizando los mejores negocios de su historia, y por la otra anuncie que no concurrirá a los juegos olímpicos de Moscú, un repentino viraje acaecido después de asegurar durante semanas que sí concurriría. El misterio se aclara si se tiene en cuenta que el cambio se operó al regreso de un viaje del ministro de Economía a Washington.

Puede pensarse que el ministro José Alfredo Martínez de Hoz se entrevistó en la ocasión con su colega estadounidense u otros funcionarios del área de las finanzas y el comercio. No, no fue eso lo que ocurrió: Martínez de Hoz fue invitado por Zbigniew Brzezinski, asesor presidencial para Asuntos de Seguridad Nacional y, de hecho, tan superministro como él mismo lo es en el Plata. La decisión argentina fue ideológico-política. "Patriae semper vigiles".

El pragmatismo responsable

El tono del elemento discursivo brasileño continúa siendo ponderado en la arena internacional. Se ha vuelto

elección del lugar privó a la Argentina de su propia represa hidroeléctrica, aguas abajo del Paraná, por muy válidos tecnicismos de cotas.

En algunos foros internacionales el Palacio San Martín impugnó la potestad brasileña para emprender dicho endicamiento de aguas. Itamarati respondió inva-

para fines económicos y políticos, sino también para fines militares'.

"El canciller Pastor defendió también la producción conjunta de armamentos, 'pues en vez de comprarlos en

riablemente que sólo estaba obligado a informar a la Argentina, no a pedirle autorización. Indignados marinos argentinos, con el almirante Isaac Francisco Rojas a la cabeza, demandaron de los poderes públicos una acción más enérgica. ¿Cuál? ¿La guerra, por ejemplo? La relación de fuerzas y la índole misma de la litis presentaban como desmesurada tamaño eventualidad. Por otra parte, toda una corriente político-diplomática argentina, con eje en el llamado sector "desarrollista", venía prohijando desde antes de la reunión presidencial de Uruguiana, la premisa de que importaba más a los intereses de ambas naciones conjugar sus intereses antes que anteponerlos entre sí o antagonizarlos.

El hoy canciller Ramiro Saraiva Guerrero, sucesor en Italia de Antonio Azeredo da Silveira, el pugnador de la diplomacia conocida como "pragmatismo responsable", coincidió con la tesis "conjugatoria" del internacionalista argentino Oscar Camilión, desde hace años embajador en Brasilia, y de ahí el ánimo predispuesto de ambas partes para arribar a toda una serie de acuerdos de complementación, que con la visita de Figueiredo a Buenos Aires se consagra como una nueva fase en las relaciones históricas mutuas.

Camilión acaba de declarar que la Argentina y Brasil procuran hoy reparar el "tiempo perdido" en la disputa sobre Itaipú; que los acuerdos a los que ahora se arriba "no serían posibles sin la existencia de un clima político positivo entre los dos países"; y que "la interdependencia determina que las experiencias de cada país sean analizadas con mayor interés por los demás, porque, aunque las peculiaridades nacionales son intransferibles, hay trazos comunes a nuestros países en la región".

Al aludir a esta "reaproximación", el embajador de Chile en Brasil, Fernando Zegers, observó que Argentina y Brasil "tienen derecho a una luna de miel", sin que por ello deba provocar la susceptibilidad de sus vecinos. Tras este bienhumorado comentario quizás se perciba un dejo de recelo: en caso de conflicto entre Argentina y Chile por el irresuelto problema del Beagle, la primera ya no tendrá una preocupación mayúscula a sus espaldas, ni será pensable el desarrollo del eje B-Ch (Brasil-Chile) contra el eje A-P (Argentina-Perú) clásico en los juegos de guerra de las academias castrenses del Cono Sur

¿Qué fue lo que dijo Pastor?

En medio de los preparativos de la visita de

países de Europa occidental, que muchas veces sólo se acuerdan de nuestra existencia a la hora de los negocios, podríamos tener una tecnología propia para construir nuestros armamentos'.

Supermercado del mundo

"Sobre la visita oficial del mandatario brasileño a Buenos Aires, el canciller argentino afirmó que era obvio destacar la gran importancia que tiene, 'pues representará un cambio fundamental para el resto del siglo y para el futuro de la geopolítica americana, con reflejos en la política y la economía del continente y todo el mundo. Este hecho está repercutiendo en los Estados Unidos y en Europa, de acuerdo con todas las informaciones que han llegado a la Cancillería', aseguró.

"Para Pastor, Brasil y la Argentina 'pueden formar un bloque sólido capaz de fortalecer a los demás países latinoamericanos, y evitar que pasen a la órbita de las naciones socialistas'.

"En el campo económico y basado en los acuerdos que serán firmados teniendo en cuenta las posibilidades de las dos naciones, el ministro dijo que 'Brasil y la Argentina pueden transformarse en una especie de supermercado del mundo'."

Desmentidas varias

Desde Brasilia, se informó poco después que el canciller Pastor "negó que su país tuviera intenciones de proponer a Brasil la formación de un pacto de defensa ideológica, según un comunicado emitido por la embajada argentina".(2)

El cable recordaba que según O Estado, "Pastor habría declarado que el gobierno argentino se aprestaba a proponer a Brasil el establecimiento de 'un verdadero sistema de consultas', con el propósito de 'evitar que la

(1) "Necesidad de una alianza militar para enfrentar una grave amenaza", cable de EFE publicado en La Prensa de Buenos Aires, 6 de mayo de 1980, p. 4.

2) "Negó Pastor un pacto de ideologías", cable de Latin procedente de Brasilia, en La Opinión, Buenos Aires, 6 de mayo de 1980, P. 6

brasileñas desecharon la supuesta intención de las dos naciones de forjar una hegemonía compartida en la región".(3)

"Patriae semper vigiles"

Pero como desde el último tercio del año 1979 la cancillería argentina está desarrollando "a full" y en forma totalmente inédita en la historia nacional, una "política caribeña" en forma de tratados y convenios económicos, comerciales y financieros con los países de esa subregión continental, que comprende tanto a Centroamérica como a las Antillas anglófona e hispanoparlante.

En abril último se realizó en Buenos Aires una muy especial reunión de embajadores argentinos en los países de esa subregión, presumiblemente para información mutua y coordinación en función del nuevo papel que se propone desempeñar allí el país platense. Hubo además una muy sugestiva entrega de 300 mil toneladas de trigo a Nicaragua y, a principios de mayo, el anuncio de que la Argentina acordaba a Guatemala créditos por un total de 300 millones de dólares.

En el marco de la reunión de diplomáticos y de la "ofensiva" comercial argentina en el Caribe, las referencias del canciller Pastor que recogió O Estado de Sao Paulo deben merecer alguna atención, puesto que las posteriores desmentidas no rechazaban sus aseveraciones, sino solamente aquellas que aludían a la presunta forja de "un mecanismo de consulta que tenga objetivos de contenido ideológico". El resto de sus observaciones sobre países de Centroamérica y la eventualidad de que pudieran "perturbar" a otro país, "al norte", no fueron objetadas. Por otra parte, entre los acuerdos que oficialmente se anunció que convendrán Figueiredo y Videla, figure un "memorandum de entendimiento relativo a consultas sobre asuntos de interés común", a que bien podría comprender ítems ideológico-políticos por ahora no necesariamente explícitos.

Algo más franco en la misma dirección lo acaba de manifestar el comandante de infantería de marina de la armada argentina, controlmirante José María Fernández, en un discurso pronunciado en Asunción del Paraguay con

3) "Comentarios de la prensa brasileña", cable de Latin-Reuter procedente de Brasilia, en La Nación, Buenos Aires, 14 de mayo de 1980, p. 19.

4) "Arribará hoy el presidente del Brasil. Los acuerdos", en Clarín, Buenos Aires, 14 de mayo de 1980, p. 2.

a recordar la predicción de Richard Nixon, según la cual "hacia donde se incline Brasil se inclinará América Latina", de la misma manera que el principio del "pragmatismo responsable" que guía desde hace más de una década los pasos de Itamarati.

En contraste, los zigzagueos del Palacio San Martín continúan expresando las encontradas posiciones entre un funcionariado estable que sólo por excepción denota calidades parejas a la de la afamada escuela lusobrasileña, y oleadas de advenedizos del sector castrense —en los años recientes de la fuerza naval—, que se mueven por influjos e incentivos coyunturales generalmente importados de las peores escuelas diplomáticas de Estados Unidos. En apariencia a ambas cancillerías las anima la salvaguarda de los intereses nacionales. Pero mientras Brasil fue el primer país en reconocer la independencia de Angola y por lo tanto al gobierno de Agostinho Neto, puesto que su "pragmatismo responsable" lo lleva de la mano al Africa negra y le hace repeler con hechos y palabras a la racista Africa del Sur, Argentina y sus marinos se demoraron años en hacer lo propio, mantienen estrechos lazos con los sudafricanos blancos y continúan soñando en voz alta con el establecimiento de la OTAS, y persisten en autoasignarse el papel de gendarmes ideológicos hasta en zonas tan remotas de sus playas como las de Centroamérica, por otra parte coto reservado tradicionalmente al Hermano Grande del Norte.

La conjugación brasileño-argentina es un hecho nuevo y debe ser analizado, empero, en el proyecto transnacional mentado al pasar por Pastor: el de que en la distribución del trabajo internacional, ambos están clasificados como futuros "supermercados del mundo". La única diferencia estriba en que Martínez de Hoz, ideólogo de la conducción actual argentina y no sólo en el campo económico, está expresando con quince años de atraso la postura del brasileño Roberto Campos de Oliveira durante la primera etapa de la dictadura de Humberto Castello Branco: la de hacer del Brasil una inmensa alacena para el mundo industrializado. Campos fue radiado y Brasil se empeñó en ser él mismo un poder industrial a despecho de sus limitaciones energéticas.

La Argentina de Martínez de Hoz, la Argentina del capital financiero usurario y de la liquidación de las bases industriales del país en beneficio de ciertas parcelas de la agroexportación y de caballeros de industria de la libre-importación, se suma al proyecto brasileño para no quedar en total desventaja. Martínez de Hoz ha proclamado que ambos países "en lugar de ser rivales, van a ser socios de ahora en adelante". Lo que no dijo es que Brasil será el que posea, en esta novedosa sociedad, las acciones preferidas.

5) "Declaraciones de Fernández en Asunción", cable de AFP publicado en La Nación, Buenos Aires, 14 de mayo de 1980, p. 4.



Libros y antilibros

Efraín HUERTA

DIAS DE ACECHO

Sin decir agua va, Rebeca Bolok, gerente de la Distribuidora Contraste (Insurgentes Sur 32), me envió un libro de formato muy parecido a dos de Ricardo Garibay: **Las glorias del Gran Púas y Acapulco**. El libro se llama como el primer relato: **Días de acecho**, y su autor es Clark, Ricardo Clark. No viene en ninguna parte del libro referencia alguna a Ricardo Clark, quien más bien se preocupó por darnos a conocer la vida y milagros de cada uno de sus cuentos: fue publicado aquí, reproducido allá, premiado en, traducido, etc.

Ni el autor ni la editora Comunidad Latinoamericana de Escritores consideraron necesario proporcionar datos sobre Clark: pero la suerte vino en mi ayuda y en una revista llamada "Rumbo" (número 46, noviembre-diciembre de 1975), veo publicado el relato de Clark "Las naves cargadas de sueños", y de paso me entero de que Clark nació en La Plata, Argentina, en 1942 y que reside en México desde 1962.

En el libro, se dice que "Las naves cargadas de sueños" se publicó en "Rumbo", que dirigía Rebeca Bolok, "en su segunda edición de 1976"; en "Rumbo", el cuento se titula "Las naves cargadas de sueños hasta reventar" y, repito, el ejemplar es de los dos meses finales de 1975.

Muy bueno, ciertamente, el relato "Madre hay una sola", que es un edipazo de primera. Creo que la frase correcta del cuento es: "Madre, sólo hay una"; pero no importa. Los cuentos son muy buenos.

¡PILAR, PILAR!

Pilar Orraca, que vive aquí cerca, en la taponada calle de Emerson (el tapón está entre Horacio y Masarik), tuvo a bien mandarme o traerme, no sé, fotocopias de textos relacionados con el fútbol, mismos que enriquecen mi bibliografía y me imponen extender el ensayo "Un deporte, unos escritores" que apareció en **Textos profanos**. Ah, Pili, eres un hada, sobre todo junto a mí, que soy una nada. Pero vamos a ver:

Vienen dos textos, uno en verso y otro en prosa, de Humberto Costantini, a quien siempre llaman Constantino, narrador y poeta argentino nacido en Buenos Aires en 1924 y radicado en México.

El poema lo tomó Pilar de **Cuestiones de la vida** (1966), y se llama "Porteño y de Estudiantes", que significa nacido en Buenos Aires y partidario (hincha) del equipo Estudiantes de la Plata; el relato, "Insai derecho" (Insidiado derecho), viene en **Bandeo**, de 1975, y está escrito en curiosa mezcolanza de porteño y lunfardo y muy, pero muy al estilo del cuento, también en primera persona, de "Puntero izquierdo" (ala izquierda), que viene en **Montevideanos**, libro de Mario Benedetti aparecido en 1959. Por cierto, creo que en estos momentos el escritor más saqueado para epígrafe es Benedetti, como lo sigue siendo César Vallejo.

Otro relato es "Falucho", que viene en el libro **La seducción de la hija del portero**, de Pacho O'Donnell, también argentino. El final es la ventajista pelea entre los ardidos hinchas del Chacarita, jóvenes bien armados, con los viejos partidarios del Vélez Sarsfield. Vélez Sarsfield tenía la vergüenza de llamarse Dalmacio. Vivió en 1801 a 1875. Fue un notable político y jurista, y no tiene ninguna culpa de que un equipo de fútbol ("fóbal") lleve su respetable nombre.

Oye Pili: yo carecía de noticias acerca de Pacho O'Donnell. Mi ignorancia es ilimitada.

Ahora un brasileño, el poeta y compositor Vinicius de Moraes. Se trata de su afamado "Canto de amor y angustia al seleccionado de oro del Brasil", que es una joya en el libro **Para vivir un gran amor**.

DISCOS

He buscado y hallado tres pequeños discos: grabaciones de Manuel Bandeira, Carlos Drummond de Andrade y Vinicius de Moraes. Aquí veo un retrato de Vinicius (nacido en 1913), jovenísimo y con rostro de actor de cine de primera línea: un retrato de mucho antes de que le diera por dejarse engordar y no poder tocar sin una botella de whisky al lado. Viene su famoso poema "Receita de mulher" (Receta de mujer), una de sus obras maestras.

Otro poeta que escribió, escribe sobre fútbol, es el también brasileño Thiago de Melo (canta muy bien a dúo con Nicolás Guillén). Aquí tengo grabado por Casa de las Américas su poema "Os estatutos do homem", junto a la traducción que del mismo hizo Pablo Neruda. El artículo segundo dice: "Queda decretado que todos los días de la semana, inclusive los martes más grises, tienen derecho a convertirse en mañanas de domingo".

FINAL

De Lope de Vega a Emerson, mi más desbordado cariño a Pilar Orraca, cuya voz es, también, un canto de amor y de angustia. ■

DICIONARIO de la CULTURA museo de la novela

por Miguel Angel Morales

MACEDONIO Fernández, indudable maestro de Jorge Luis Borges y un escritor en espera de ser leído, escribió una de las novelas más experimentales en Latinoamérica: **Museo de la novela de la Eterna**, obra que dio a conocer su hijo Adolfo de Obieta en 1967.

Macedonio nació el 10 de junio de 1874 ("Nací porteño") y murió en esa misma ciudad el 10 de febrero de 1952. Según su propia miniautobiografía, desde los 21 años fue abogado y ejerció su amena profesión 25. Predilección por la metafísica, "doctrina general de la ciencia", biología, sicología, problemas del Arte, música (en especial la guitarra); en literatura, muy "atrasado de criterio" y amante de la penumbra. Humorista de tiempo completo. En una misiva a Ramón Gómez de la Serna, añade los siguientes datos: "Soy, no obstante mi estatura regular y mi edad, sin peso: 53 kilos, sin grasa alguna piel seca y fina, lo cual se debe con certeza a la enormidad de ropas de abrigo que uso y mi esquema causal en este punto es el siguiente: soy nervioso, o si no gran activo; por ello soy muy flaco, por esto friolento en extremo, por eso uso triple y hasta cuádruple ropa interior".

ENTRE 1892 y 1897 publica sus primeras notas en periódicos socialistas y anarquistas de la época y entusiasmado por las ideas de Fournier y Saint-Simon, junto con otras personas, tratan de crear una colonia socialista en Paraguay. Se le consideró un escritor de nada y un humorista de todo. Aseguraba que tenía su Metafísica ("lo tengo todo, todo está pensado, escribirlo no tiene importancia") y nos dio un esbozo de ello en **No toda es vigilia la de los ojos abiertos** (1928). Le indignaba que lo compararan con Mark Twain, cuando su autor literario más importante era Edgar Allan Poe. Mantuvo correspondencia con el "mayor sicólogo de todo el tiempo y filósofo de la emoción", William James.

Odió el realismo literario. Como Spencer, estaba en contra del Estado y su máxima era: mínimo de Estado, máximo de persona. Escribió la novela más corta de detectives. Autor de la frase: "Postergada la lluvia por mal tiempo". Ojos azules. "Frente buena y abundante cabello, cano desde los 25 años casi". Leía y escribía el francés y el inglés. No le temía a la muerte; "le niego toda efectividad salvo para el amor, es decir, como separación u ocultación. Deseo terminar esta vida como místico". Interesado en las teorías de Schopenhauer y de Kant. Compositores favoritos: Schumann y Brahms. En 1901 se casa con Elena de Obieta (Elenabellamuerte). En 1904 publica algunos poemas en revistas, entre ellos, "Suave encantamiento". Después de publicar **No toda es vigilia la de los ojos abiertos**, en 1930 aparece la primera edición de **Papeles de reciénvenido**, en la colección Cuadernos del Plata, que dirige Alfonso Reyes. En 1941, la editorial chilena Ercilla publica **Una novela que comienza** y tres años después, Losada reedita **Papeles de reciénvenido** junto con **Continuación de la Nada**, con un prólogo de Ramón Gómez de la Serna.

ESCRIBIO novelas de pocas páginas, para aquellos lectores que se quedan en los "comienzos" y aquéllas que sólo son el título, para los lectores de vidrieras. También se acredita con las siguientes especialidades en "novelismo": la novela impedida (por vicio redhibitorio); la novela salida a la calle, con todos sus personajes; La prólogo-novela, cuyo relato se hace a escondidas del lector; la novela escrita por sus personajes; la inexperta que se preocupa en matar por separado a los personajes, "ignorando que seres escritos mueren todos juntos en un Final de lectura"; la novela de estados; la última novela mala (**Adriana Buenos Aires**), La primera novela buena (**Museo de la novela de la eterna**) y la novela obligatoria.

Macedonio Fernández, escritor de pocas obras hasta que su hijo, Adolfo de Obieta, por medio de Editorial Corregidor, dio a conocer en 1974 nueve tomos. Macedonio, quien experimentaba consigo mismo sus teorías, tanto fisiológicas como idealistas (por ejemplo la duermevela). "He estudiado constantemente los misterios de la salud y desde ha tiempo considero a la terapéutica como una imposible esperanza antibiológica. En 15 años no he hecho medicación alguna ni prohibí darme ningún alimento ni vicio; uso mucho café, mate, té y tabaco, no gusto del alcohol ni del juego, no hago ejercicios físicos ni creo en ellos". Escritor que le gustaba vivir en oscuras pensiones y que abría su ropero y con una linterna iluminaba y sacaba de una valija tortitas de azúcar.

BORGES alguna vez confesó que lo imitó "hasta el plagio". En su selección y prólogo que realizó para Ediciones Culturales Argentinas, en 1961, lo retrató como un atormentado Adán que "pensara y resolviera en el Paraíso los problemas fundamentales" y posteriormente dijo: "Si como escritor era

mediocre, porque empleaba un lenguaje confuso y de lectura difícil, como hombre era genial". Para Ramón Gómez de la Serna es la voluntad, "es la espiral nueva del humorismo, es la mezcla de lejanías en la paradoja". Macedonio, nombre y apellido.

Integrada por 57 prólogos, 20 capítulos y tres epílogos, en **Museo de la novela de la Eterna** Macedonio aglutina todos sus esfuerzos —treinta o quizá cuarenta años de trabajo— para que su teoría **idealista**, su concepción particular del Arte (y en especial de la Literatura) y su confesada necrofilia, figuren en lo que él considera un texto que pretende ficcionar al propio lector. "Lo que yo quiero es muy otra cosa, es ganarlo a él de personaje, es decir, que por un instante crea él mismo no vivir. Esta es la emoción que me debe agradecer y que nadie pensó procurarle". Propiciar un descuido del lector, un "choque de inexistencia", para que se advierta no estar leyendo sino siendo leído, siendo personaje.

Convocados por el Presidente, se reúnen en la estancia "La novela" en una tertulia de amistad que dura bastante tiempo. Quizá genio, Deunamor, Dulce-Persona y Eterna, además de otros personajes colaterales y dos figones: el autor y el lector.

LA trama más evidente narra la devoción del Presidente por la despreciativa Eterna, amor que jamás logra concretizar ya que sólo despierta en ella una pasión maternal. Sin embargo, una lectura profunda de los 20 capítulos y de algunos prólogos nos indicarían la derrota teórica del Presidente por conocer la **Eternidad**. "Antes y después de la narrativa de la novela, lo que dominó en él fue la meditación metafísica, que lo hizo fracasar en la Amistad, en la alegría de la Acción y en la plenitud del Amor". De seguro que la frustración del Presidente también fue la de Macedonio, sobre todo, a partir de la muerte de su esposa, Elena de Obieta, acaecida en 1920, y que mediante su poema Elena Bellamuerte trató de retratarla y mediante sus teorías de la duermevela, del ensueño, pretendió adentrarse en lo inescrutable para estar junto a ella.



Escrita entre 1904 y 1947, **Museo de la novela de la Eterna** es una de las primeras novelas latinoamericanas que especula y pone en tela de juicio el discurso narrativo. De ahí los 57 prólogos que impiden que la novela comience, que teorizan, que distraen al lector, pero que al fin y al cabo son tan determinantes como los 20 capítulos que integran la obra. En uno de los epílogos se señala que posiblemente esta sea la primera obra abierta y, para hacerla efectiva, autoriza a todo escritor para corregirla y editarla libremente, con o sin mención de su obra y nombre. "No será poco el trabajo. Suprime, enmiende, cambie pero, si acaso, que algo quede".

Afirma Beatriz Guido

Por el Exilio Voluntario no Brotan Valores en la Literatura Argentina

BUENOS AIRES, 17 de mayo. (ANSA) — Mientras firmaba ejemplares de sus libros, los de antes y los de ahora, la conocida escritora argentina Beatriz Guido, presente en la VI Feria del Libro celebrada con éxito en esta ciudad, declaró: "El año pasado dije que deseaba que este encuentro se viera poblado de nuevos nombres de la literatura argentina y lamentablemente la Feria sigue adoleciendo de una ausencia que no se justifica, del exilio voluntario de muchos y de talentos que aún no encon-

traron editor. Esta iniciativa, que vivo como un hecho positivo, encontraría su mejor justificación organizando concursos y, a través de los ingresos que se obtienen, propiciando la edición de autores noveles. Esto debe hacerse y pronto". Insistiendo en que la Feria del Libro debería ser un escenario de lanzamiento para jóvenes escritores argentinos, Beatriz Guido acotó que "en el concurso organizado por la editorial Losada, del que soy jurado, hemos recibido unas 500 novelas, suerte de marcador

de las necesidades de expresión que tienen los narradores en nuestro país".

Naturalmente, la escritora se refirió a su último libro, que ya va por la segunda edición y de un tema en el que se reitera, en forma obsesiva el fin de la inocencia, "En la invitación —dijo— volví a caer en esa vieja preocupación. Ocurre que los sentimientos de asombro que llevan implícitos nos persiguieron siempre a Leopoldo (Torre Nilsson) y a mí. Lo dije ya muchas veces, la madurez no me interesaba como tema. Tal vez sea demasiado reflexiva y a mí únicamente me preocupa el delirio".

Con respecto al cine y recordando a su fallecido esposo Torre Nilsson, la Guido señaló que "está convencida de que su vacío sólo será remplazado a través de la creación de escuelas de cine y cinematecas".

Finalmente, al referirse a la censura, se aventuró a declarar: "No puede ser que haya autores argentinos censurados o que no publiquen y circule libremente cualquier libro extranjero. En este sentido sucede el mismo despropósito del cine: Decididamente, no debería existir ninguna censura".

TIEMPO LIBRE (UNOTIVO)

Mercedes Sosa y Soledad Bravo, entre nosotros

Mario Díaz Mercado

La aparición de *Tiempo Libre* conciente con la presencia en México de dos grandes intérpretes de la música latinoamericana: Mercedes Sosa y Soledad Bravo. Cada una, con su estilo, le ha impreso a la canción nuevos acentos que se remitan a las viejas raíces y las nuevas proyecciones de los pueblos de nuestra América.

Ambas viven fuera de sus países, aunque con diferentes motivos. Todos recordamos por ejemplo los atentados de que fue víctima Mercedes Sosa en su natal Argentina cuando la triple A la amenazó de muerte y cuando el gobierno de Videla prohibió su espectáculo proscribiéndola de hecho entre su auditorio natural, ahora impedido hasta de escuchar sus grabaciones.

El caso de Soledad Bravo es distinto. Las razones que la motivaron a dejar Venezuela son más de carácter profesional y emotivo puesto que viajó para reencontrarse con la España donde nació y donde halló amplia receptividad entre la juventud y el pueblo, sobre todo después del disco

que grabó como "uña y carne" con el poeta Rafael Alberti, uno de los últimos sobrevivientes de la llamada Generación del 27.

El pretexto para que Mercedes Sosa regresara fue el VIII Festival Internacional Cervantino —que se clausura hoy— donde estrenó nuevas canciones ante un público que la aclamó porque la siente como suya. Soledad Bravo, quien hace un año estuvo aquí, vino para tomar parte en el nuevo Festival de Oposición —que también hoy se clausura—. Los dos pretextos, como si los necesitáramos, son válidos para volverlas a tener entre nosotros y renovar el estímulo que las dos artistas significan para el público en general y para el desarrollo de la nueva canción mexicana en particular.

Mercedes Sosa seguirá presentándose en el Teatro de la Ciudad. Ojalá algún empresario tenga la visión para hacer lo mismo con Soledad Bravo.

UNO/MAS UNO

Argentina y Brasil acaban de concluir una alianza formal que, como decía en otro artículo (*Brasilgentina, unomasuno* del 15 de mayo) crea una nueva situación en el tablero diplomático latinoamericano. Es cierto que esta complementación de ambos países no está exenta de contradicciones feales y de roces entre los nuevos aliados y es cierto también que está lejos de constituir una fusión real para la creación de una nueva superpotencia en el Cono Sur, y que en cambio recuerda las tantas veces acordadas complementaciones entre Alemania y Francia que, como se sabe, tenían más ruido que nueces. Pero también es cierto que Argentina y Brasil se consultarán sobre los problemas políticos y económicos latinoamericanos y mundiales que han discutido ya el reparto de influencia en Bolivia, Uruguay y Paraguay, a un punto tal que la prensa oficial de este último país ha protestado por esta injerencia en los asuntos internos y por esta visión de la boda entre ambos, donde el papel del pavo les toca a otros. La aeronáutica militar (Argentina dará tecnología para la fabricación de un prototipo común de avión de combate exportable), la industria ferroviaria, la industria nuclear, y en parte la misma industria automotriz han sido motivo de estudios para la complementación y Brasil espera contar con el gas argentino para resolver en parte su crisis del combustible. Además, ambos países estudian ampliar el marco del acuerdo incorporando a Chile al mismo, con lo cual se recrearía el famoso pacto del ABC (Argentina, Brasil y Chile) que estabilizó en parte la situación política en el Cono Sur a fines del siglo pasado, distribuyó las zonas de influencia, fijó los equilibrios militares y dio un eje político a los países latinoamericanos.

Es evidente que esta alianza, basada en el nacionalismo reaccionario, está dirigida, sí, contra la presión de Estados Unidos, a la que los hoy contrayentes contrarrestan apoyándose en Europa y en la URSS, pero también está dirigida contra el papel de la otra gran potencia emergente latinoamericana — México — en el panorama continental. Los países que co-

Argentina-Brasil

De nuevo el ABC

Guillermo Almeyra

mienzan a ser potencias mundiales de segundo rango, como Argentina y Brasil (que tienen un desarrollo económico similar, digamos, al de la Francia de antes de la Segunda Guerra Mundial), compiten naturalmente con las de primera fila, entrando para ello en los juegos políticos internacionales desprovistos de prejuicios, y compiten también con los que se encuentran en las mismas condiciones. México, con su nacionalismo democrático, es así competidor y adversario natural del nacionalismo reaccionario del nuevo ABC en ciernes.

¿Cuáles son las perspectivas de esta alianza entre Brasilia y Buenos Aires? La Argentina cuenta a su favor con la enorme riqueza agrícola y ganadera (que equivale hoy a la de un país petrolero), con su autoabastecimiento petrolero y su exportación de gas, con la disponibilidad de una mano de obra y una clase media más preparada y culta y, por lo tanto, más productiva y, además, ha rebajado brutalmente los salarios reales (que eran mucho más altos que los brasileños) y ha roto, al menos por el momento, la fuerza del movimiento sindical organizado. Por último, ha emprendido un proceso de modernización del aparato industrial, pues la libre importación no ha servido sólo para importar *spaghetti* Buittoni y carros extranjeros. Pero tiene en su contra, en comparación con su socio-rival brasileño, la escasez de mano de obra en el mercado de trabajo, la gran centralización, unidad y politización de su combativo proletariado, el atraso tecnológico de su industria nacional (no así de sectores de punta, como el nuclear), lo reducido de su población, la gran concentración de la misma en

tres centros urbanos. El Brasil tiene en cambio un movimiento de masas mucho menos centralizado y con mucho menor experiencia política y sindical, cuenta con un inmenso ejército de reserva industrial nacional, que presiona sobre el empleo y los salarios, tiene menos obreros calificados pero tiene también una tecnología mucho más moderna, en general, gracias a las enormes inversiones extranjeras que Argentina no ha tenido, y tiene, sobre todo, un mercado mucho mayor, ya que unos 30 millones de sus habitantes dan una buena base para el desarrollo industrial moderno. Brasil, por consiguiente, posee todas las posibilidades de llevar la voz cantante en la nueva alianza con su más débil socio sureño.

Hay, por supuesto, algunas incógnitas no resueltas. El ascenso del proletariado industrial paulista, del cual es testigo la última huelga metalúrgica, pese al insuceso de la misma, tenderá a cerrar la brecha existente entre el movimiento obrero argentino y el brasileño, sobre todo porque su movimiento ascendente coincide, por el momento, con un movimiento descendente de aquél. De este modo una de las ventajas mayores del Brasil podría reducirse. Pero, también, en Argentina, la *democracia controlada* que exige la nueva alianza con la socialdemocracia europea, con la URSS y con Brasil, podría aumentar las contradicciones políticas que debe enfrentar la junta, ya que el país es mucho más centralizado y desarrollado políticamente y la vieja burguesía y sus representantes políticos, así como el proletariado (y su expresión política burguesa deformada, el peronismo), podrían lanzarse por la brecha que la junta se puede ver obligada a abrir. Y eso, una vez más, anularía las ambiciones del nuevo bloque dominante en Argentina. Por el momento, hay que contentarse con estudiar y seguir de cerca este nuevo proceso, con descubrir el desarrollo de sus tendencias internas con sopesar la magnitud real de los cambios en los equilibrios. Al registrar este intento de revitalización del ABC, lo cauto es, por ahora, ver y esperar.

Argentina-Brasil

¿Matrimonio de conveniencia?

por Mario V. GUZMAN GALARZA

Para el presidente brasileño, Joao Baptista Figueiredo, Argentina y Brasil forman "una pareja de amantes indecisos que, venciendo finalmente sus respectivos orgullos, han logrado casarse". Si esto que ha dicho en conferencia de prensa es interesante, como reflejo emocional de un encuentro entre jefes de Estado, que muchos han calificado de pragmático más que de romántico, no deja de ser sorprendente e inquietante el que, al aludir simbólicamente al estado actual de las relaciones entre los dos paises más grandes de América Latina, esbozando una sonrisa de anticipado placer, el hombre fuerte del Brasil haya asegurado que "siempre se nutren el uno al otro y que, ahora, empezaron a pensar en cuantas hijas van a tener".

Independientemente de que el simbolismo induce al análisis para determinar la trascendencia del supremo acto de entrega que supone tal matrimonio y sus consecuencias, resulta difícil definir los elementos morales del contrato, porque no hay ética ni veracidad en las declaraciones de los contrayentes. Para empezar, es notoria la ausencia de sinceridad cuando se invoca un amor antiguo para disimular la realidad histórica o la falta de legitimidad de las partes, dado que las dictaduras de Brasil y Argentina no expresan, de ninguna manera, la voluntad de los pueblos de ambas naciones.

UN FALSO AMOR COMO PRETEXTO

A nivel de gobiernos, en las camarillas que asaltaron el poder y en los altos mandos militares, que representaron siempre los intereses de las oligarquías nativas, tan estrechamente vinculadas al capital monopolista extranjero, es decir, enlazadas a los intereses de las corporaciones transnacionales y subordinadas, además, a la estrategia global de dominación imperialista de la región, nunca hubo amor del uno por el otro, sino que prevaleció la rivalidad egoísta, la desconfianza, el recelo y la pugna por la hegemonía, con todo lo que esto conlleva en la aplicación de políticas limitativas del desarrollo e integración económicas, fuera de una marcada sorda hostilidad en todos los actos de las relaciones internacionales.

Si la rivalidad de antes ya no existe, con lo que queda en claro cuál es el resultado de la entrevista: "la determinación de buscar juntos soluciones a nuestros problemas", como señaló el general Figueiredo, no cabe la menor duda que tal determinación se debe a la conveniencia de los gobiernos, para repartirse las subzonas de influencia y encarar juntos el nuevo giro de la política internacional, así como el deterioro económico y las presiones políticas internas que resultan de la protesta social contra la injusticia. El amor que se proclama, por tanto, es tan falso como son falsas, también, las bases del entendimiento; constituyendo, por el contrario, solamente un pretexto para institucionalizar las relaciones de dos regímenes autoritarios y establecer una alianza que, asegurando la libertad de acción del Brasil —como potencia intermedia— en otras direcciones, le permita formar junto con Argentina y las dictaduras del Uruguay, Chile y Paraguay, un cerco para impedir el avance de la insurgencia popular que reclama libertad, democracia y justicia social.

En lo que hay congruencia y veracidad, incluso, es en el señalamiento de los objetivos, como proyección de los intereses recíprocos de las dictaduras, porque mientras el presidente brasileño dice: "Queremos la unidad de los países latinoamericanos pero no como un bloque, sino en una forma de organización en que cada uno pueda defender sus intereses y los intereses latinoamericanos", el presidente argentino, general Jorge Rafael Videla, negó que su país hubiera formado una alianza o eje con el Brasil para imponer decisiones hegemónicas en el concierto latinoamericano, pero admitió que toda acción conjunta podría, eventualmente, tener "sentido positivo" para las restantes naciones del Cono Sur o de la Cuenca del Plata y no descartó "la necesidad de encarar el sistema de consultas bilaterales para una eventual situación de problemas con terceros países".

PROYECCIONES DE LA BODA

Está visto, entonces, que el Brasil se opone a los acuerdos multilaterales, a los que califica como bloques, para postular una unidad latinoamericana suigeneris, en la que los países pequeños y débiles no puedan defender sus intereses, en tanto que los más grandes asuman la defensa de los intereses latinoamericanos en los foros internacionales. Este proteccionismo, que no es tan puro ni tan simple, me hizo recordar que una vez el general brasileño Hugo Bethlem proclamó la necesidad de que Bolivia se convierta en un protectorado del Brasil, en presencia del general argentino Osiris Villegas, quien refrenó la pretensión con su silencio cómplice. La política hegemónica que se propugna, en consecuencia, no sólo es impura por sus aviesas intenciones, sino también por la complejidad de sus oscuros orígenes, dado que replantea un acercamiento entre los que sueñan con la nueva grandeza imperial del Brasil y los que anhelan reproducir el ancho mapa del Virreinato de Buenos Aires.

El general Videla es mucho más concreto en sus proposiciones y más audaz en sus propósitos, porque afirma que toda acción conjunta de Argentina y Brasil podría tener un sentido positivo para las demás naciones y se inclina, por ello, hacia el sistema de consultas bilaterales para que los dos países resuelvan los problemas que pudieran surgir con terceros países. De lo anterior se deduce que a la Argentina le interesa, tanto como a Brasil, superar el marco un tanto maltrecho de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) y de la asociación de la Cuenca de Plata, muy disminuida en sus alcances, con la finalidad de competir con los países andinos e imponerse sobre el Acuerdo de Cartagena, para ensanchar el ámbito de su influencia desde los confines australes del Cono Sur, abarcando los literales del Atlántico al Pacífico, y llevar su política de presión sobre las costas del Caribe y Centroamérica. La decisión, en consecuencia, confirmaría lo que algunos analistas señalan como futuro de la América Latina para el año 2000; su carácter de nuevo centro de poder mundial, en virtud de elementos determinantes, como ser, el acercamiento entre Argentina y Brasil, ambos países con grandes adelantos tecnológicos, especialmente en el campo de la energía nuclear, y el poder económico de México y Venezuela, en virtud de sus ingentes riquezas petroleras.

Sin embargo, no crea que México contribuya al surgimiento de un nuevo centro de poder mundial, porque su proyecto global para el desarrollo de los energéticos es opuesto al hegemonismo, y el carácter revolucionario de su sistema político no permitirá que las potencias emergentes funden su poderío en la miseria de los demás pueblos. Por otra parte, en el interior de la Argentina y del Brasil, a pesar de que el primero aumenta cada día el número de desaparecidos por causa de la represión política y en el segundo se reproduce contra la trabajadora el odio represivo, no decae la lucha por la libertad y la democracia, por el respeto de los derechos humanos y la igualdad entre los pueblos y las naciones, reflejando este empeño la lucha por la paz y un nuevo orden económico internacional más justo.

A nivel de pueblos, por tanto, si hay amor y unidad en torno a esos nobles ideales y principios que se fundan en la libertad, como atributo fundamental de la dignidad humana, para constituirse en los cimientos de una nueva sociedad en la que el hombre viva y trabaje sin temor al hambre y la opresión, con pueblos libres de la dominación y de la independencia, sin hegemonías imperiales ni dictaduras, como las que ahora anuncian su matrimonio de convivencia, para disimular con pomposas declaraciones sus verdaderas intenciones. Si se examinan la declaración conjunta, los once acuerdos bilaterales y varios protocolos de convenios, se comprobará que la fraseología esconde el sentido real del entendimiento, porque lo que los dos gobiernos militares predicaban es lo contrario de lo que practican.

Se ha invocado en Buenos Aires la paz y la seguridad internacionales para denunciar la carrera armamentista, cuando los dos países se han incorporado, como productores, en el tráfico internacional de armas y están en condiciones, además, de utilizar los desechos radiactivos para fabricar armas atómicas. Se ha proclamado la autodeterminación de los pueblos y la abstención del uso de la fuerza, cuando en Argentina y en Brasil se ha usurpado la soberanía del pueblo y se ha recurrido a la fuerza para negar a los ciudadanos sus derechos y libertades democráticas. Se ha hablado de los derechos humanos y de la democracia republicana y pluralista, cuando nada de esto se respeta ni se viabiliza; pero la simulación era necesaria, como condición esencial de un matrimonio en el que solamente han participado los generales Videla y Figueiredo, porque los pueblos de Argentina y Brasil han estado y estarán siempre ausentes de las aberraciones que ofenden y lastiman la dignidad humana.

20 de mayo - 1980

EL DÍA

Piden el Nobel de la Paz para las madres de desaparecidos argentinos

Después de 5 años, de que los gobiernos de todo el mundo firmaron un compromiso para poner en práctica el Plan de Acción Mundial para incorporar a la mujer al desarrollo, las mujeres marginadas han empeorado su situación y, pese a los avances, éstas siguen padeciendo problemas de insalubridad, analfabetismo y desempleo, afirmó ayer Carmen Delgado Votaw, presidenta de la Comisión Interamericana de Mujeres.

La funcionaria internacional se pronunció porque se le otorgue a las "Locas de la Plaza de Mayo" —madres de los desaparecidos de Argentina que jueves a jueves se presentan en público— el Premio Nobel de la Paz, por su callada y no violenta protesta por la violación a los derechos humanos en su país.

Al hacer un balance de los adelantos logrados en la incorporación de la mujer al desarrollo, afirmó que muchos gobiernos no han cumplido y que muy pocos países en la región cuentan con oficinas especializadas para la mujer, lo que dificulta enormemente la aplicación de programas, ya que no se sabe a ciencia cierta y estadísticamente la situación real de la mujer latinoamericana.

Sobre México, dijo, que el principal problema es el de las mujeres del campo, fundamentales para aumentar la producción de alimentos, ahora problema importante en nuestro país.

La señora Delgado señaló que la Comisión Interamericana, como parte de la Organización de Estados Americanos ha hecho esfuerzos por poner en práctica programas de desarrollo y señaló que se trabaja en países del Cono Sur, particularmente en el campo y en las áreas indígenas.

Igualmente, señaló, existen programas de capacitación sindical entre las mujeres.

Consideró que los avances jurídicos, que dan teóricamente igualdad a la mujer, no se reflejan en la práctica,

por lo que son las mujeres organizadas, en instituciones oficiales y no gubernamentales, las que deben empujar las políticas de gobierno para que los planes del Año Internacional de la Mujer se pongan en práctica.

La ciudadana norteamericana y de origen portorriqueño habló de la próxima reunión mundial que se realizará en Copenhague, donde se intentará evaluar que ha sucedido desde 1975, cosa muy difícil porque las estadísticas, generalmente marginan a la mujer. La señora Delgado se entrevistará en México con líderes feministas, con la representantes femeniles del PRI y gubernamentales, con otras autoridades gubernamentales.

Intelectuales mexicanos y latinoamericanos exigen la liberación del escritor argentino Haroldo Conti

Javier Molina

que siempre parece que la noche anterior pasó todo, ella sigue esperando la liberación de HC. La admiramos y la queremos, por verla tan valiente. Por ella y por Haroldo hemos venido a protestar de nuevo con la esperanza de crear una Argentina libre".

Marta Conti leyó adhesiones de los Montoneros 17 de octubre, Jorge Alejandro Bocca nera, Noé Jitrik y la Agrupación Democrática de Guatemala en México. También leyó la carta que Ernesto Agustín Conti escribió a su padre: "Tengo que contarte padre que voy creciendo y tú no estás. Por ser tan pequeño debo decirte que no comprendo bien y que te necesito. Tengo que contarte padre que estoy orgulloso de ser tu semilla y que cuando sea grande como tú yo no olvidaré".

Muchos de los cuentos de HC —dijo Héctor Sandler— tienen una serie de pensamientos que se podrían leer como

una advertencia para una situación como la que estamos viviendo; por ejemplo, este pensamiento anónimo japonés: "Si no volviese yo, la primavera siempre volverá: tú florece".

Sandler manifestó su convicción de que Conti nos ha tratado de transmitir un nuevo humanismo necesario en Argentina y quizá en toda América Latina, un sentimiento de amor a la vida. Los objetos estéticos que Haroldo Conti crea son los pequeños poblados, la gente sencilla, "es el expositor de esa ternura de cosas muy nuestras".

Explicó el secuestro de Conti por la Junta Militar diciendo que el escritor representaba la biofilia frente a la necrofilia, hombre esencialmente altruista, entregado a valores espirituales superiores. Pedir su libertad es pedir un modo distinto de vida en el país, un modo

distinto de pensar y de sentir.

Saúl Ibargoyen Islas leyó una "carta de amigo, confirmación de compañeros". Los pueblos se organizan trabajosamente —dijo— "para que las leyes de la revolución se cumplan. Te saludo sin prisas como quien canta despacio a la luz del menor vino".

Fayad Jamis se refirió a las manifestaciones que se llevan a cabo en Cuba debido a una serie de problemas internacionales. "En esta Cuba combatiente —dijo— que levanta sus puños armados, en estos momentos de combate y de efervescencia revolucionaria, pienso que hay una gran asociación entre este acto y lo que sucede en Cuba, porque una buena parte de la obra literaria de Haroldo Conti es conocida por los lectores cubanos.

"A nombre de estas grandes masas estoy aquí —dijo Fayad Jamis—, dando nuestra solidaridad, nuestro cariño a Marta Conti, a Haroldo Conti y a la obra de HC donde quiera que se encuentre".

Juan Bañuelos quiso formar un retrato de HC con fragmentos "recogidos en entrevistas y en alguna biografía que cayó en mis manos", que dan una idea clara del humanismo del escritor: "Soy un tipo de humor vagabundo". En algún momento mis personajes cobran vida, tardo para darles nombre, no me sorprendería después encontrarlos en la calle. Como intelectual me siento obligado a señalar este o aquel camino. Nuestro coraje o nuestra debilidad es el coraje o la debilidad del pueblo. Entre la literatura y la vida elijo la vida, con la vida rescato la literatura". Luego, Bañuelos preguntó al público: "¿No es esto acaso la simbiosis más

maravillosa en el Cono Sur de Joseph Conrad y Antonio Saint-Exupery?"

En seguida Amparo Ochoa leyó poemas e interpretó canciones, acompañada por flauta y guitarra.

Pedro Orgambide recordó que hace cuatro años "un amigo llamó de Buenos Aires y nos dijo que habían secuestrado a HC y dijo: ustedes que pueden, hagan algo. Ese día nos quedamos paralizados uno en este momento sé que cada minuto que pasa es un minuto muy valioso, y la pena que se siente al saber que mientras uno está vivo otro hombre está siendo torturado.

"Salimos a la calle a buscar firmas —prosiguió Orgambide—, a golpear las puertas, nos acordamos todos de *La balada del álamo Carolina* porque queremos mantener esa ideología de la vida ante la muerte del fascismo.

"Era un hombre de los nuestros —dijo—, un hombre de principios que escribía fatalmente lo que tiene que escribir. Tenemos que recoger el mensaje de vida de HC, tenemos que luchar, que rescatar a nuestro preso político, a nuestro desaparecido, no en nombre del odio, en nombre del amor".

René Avilés Fabila, afirmó que Conti "fue un raro ejemplo en las letras latinoamericanas de talento literario y claridad política". Fabila, quien conoció al escritor en Buenos Aires, lo describió como "un hombre de una franqueza absoluta, sin dobleces, abierto a sus amigos". Leyó una carta donde Conti le dice: "Corremos un peligro cierto, diario, pero nuestra fe crece día con día como nuestra lucha".

Concluyó diciendo que Conti era "un ser generoso y dulce que amó a sus semejantes,

entregado a su doble quehacer: el literario y el político".

Un representante del Frente Antimperialista de Poetas Latinoamericanos afirmó que "el acto significa un nuevo eslabón de denuncia contra la represión que desata la Junta Militar hace cuatro años.

"HC —dijo— se alza como una bandera de lucha que agitaremos hasta que el último rincón de Argentina sea liberado.

"Nuestro máximo homenaje a Conti es y será el poema", dijo, e hizo la lectura de algunos textos, entre ellos *Mascaró*, de Marta Conti.

Carlos Patiño destacó el problema de la verdad: HC fue secuestrado por la Junta Militar, no por elementos parapoliciales ni por fuerzas de la derecha que justifican a la Junta. "Eso debe quedar fijado porque es lo único que tiene importancia, porque el método de la Junta Militar es la mentira".

Señaló que en los hechos concretos el secuestro de Conti se debió a su intervención en el Congreso de Escritores de Ecuador, donde presentó un informe sobre la situación en Argentina.

Definió el homenaje como un "acto doloroso, evocativo sobre todo humano, que trae la memoria demasadas cosas y lo cerró con un minuto de aplausos.

Isabel Fraire presentó un documento de apoyo a la liberación de Conti que a la vez dice: "Escritores participantes en el reciente Encuentro Internacional que apoyan la declaración de repudio a la agudizada represión que actualmente el pueblo de Guatemala y muy especialmente en El Salvador, y a la permanente violación de los derechos humanos en Brasil, Uruguay, Argentina, Chile, Paraguay y Haití, así como a las violaciones a la libertad de expresión en todos estos países".



Haroldo Conti, entre Nicolás Guillén y Juan Bañuelos, con los miembros del jurado del Premio Casa de las Américas en 1975.

Las Dictaduras Argentinas, Generadas por los Oligarcas

No es Momento de Añoranzas, Señala el ex Presidente

Por JORGE UBIBE NAVARRETE

Elegante, calmado, con la voz perfectamente clara y con aire de benevolencia, Héctor J. Cámpora —el "tío", para los argentinos—, el ex Presidente de Argentina, reapareció anoche en público. Presentó el libro "Después de la Derrota", del escritor Federico Fasano y anunció que "gracias a la generosidad del pueblo y gobierno de México, y a la capacidad de los médicos mexicanos, puedo decir que mi mal está controlado".

Tras la presentación hecha por el secretario general de la Federación Latinoamericana de Periodistas (Felap), Genaro Carnero Checa, el ex Mandatario argentino, aquejado de un cáncer laríngeo, hizo la apología de Federico Fasano —"el hombre que más diarios ha fundado, así como al que más diarios le han clausurado".

Señaló que no era éste un momento de añoranzas, menos aún cuando había pueblos que sufrían bajo la opresión de las dictaduras, al referirse fácilmente a Uruguay, Argentina y otras naciones del cono sur.

Gente apretujada, reporteros gráficos que lanzaron centenares de fogonazos sobre Cámpora, los focos de la televisión, conformaron un cuadro de lleno completo, característica no tan común cuando se trata de la presentación de un libro.

Dijo Héctor J. Cámpora que acudía a presentar "Después de la Derrota (Un eslabón débil llamado Uruguay)", porque conocía al autor, Fasano, un hombre que no es un espectador imparcial ante la tragedia que vive Uruguay, sino que es un hombre comprometido directamente contra la dictadura fascista y con la causa del pueblo.

A su vez, Federico Fasano, periodista, abogado, director en forma sucesiva de cinco periódicos en Uruguay, autor prohibido y confiscado en Uruguay y Argentina, afirmó que estaba seguro que la "estrella de la noche" era —sin duda— "este luchador incansable de las causas de la mayoría, este hombre que ha dedicado su vida a su pueblo, Héctor J. Cámpora".

Advirtió Fasano que había escrito "Después de la Derrota" sin el rencor revanchista de los perdedores, sino con el espíritu abierto de quien ve en una derrota la posibilidad de emendar errores y no repetirlos.

Recordó a sus grandes amigos, los legisladores uruguayos Zelmor Michelini y Gutiérrez Ruiz, quienes poco antes de morir asesinados en Argentina, le ayudaron a inspirarse para plasmar la obra que recién aparece.

Señaló que en su país, Uruguay, ahora más que nunca se precisa de la unidad de todos los grupos antifascistas para lograr la nueva independencia nacional.

Al concluir el acto, nuevamente las decenas de reporteros se abalanzaron sobre "la estrella de la noche", el ex Presidente Cámpora que, señaló —con ademanes corteses y su sempiterna sonrisa— que no quería hacer declaraciones, menos aún de tipo político.

Ante la insistencia de los informadores, Cámpora dijo que su enfermedad estaba controlada, que "día a día rezo a Dios para que el régimen argentino otorgue el salvoconducto que permita a mi hijo abandonar la embajada de México y viajar a la libertad" y que no tenía ninguna predicción respecto a la eventual caída de las dictaduras sudamericanas, pese a que él añoraba la liberación de todos los pueblos oprimidos.

Cámpora Hizo un Llamado a la Lucha Para Devolver al Pueblo sus Derechos

El drama de Argentina —"que engendra violencia y que frustra el destino nacional"— es que la democracia no se instala, no se la practica y porque su ejercicio "es ineluctablemente interrumpido por la fuerza", generada en el egoísmo de los ricos y de los oligarcas, afirmó el doctor Héctor J. Cámpora, ex Mandatario argentino.

Cámpora, asilado en México desde fines del año pasado, hizo un llamado a los argentinos para que "podamos intentar, nuevamente, la lucha que devuelva al pueblo el ejercicio de sus derechos", en un mensaje con ocasión de conmemorarse el 25 de mayo, "día de la libertad y de la democracia" para todo su pueblo.

"No es exacto que en nuestro país la vida política haya estado suspendida en los últimos años en una danza pendular entre gobiernos civiles débiles y gobiernos militares fuertes, como reiteradamente lo afirman los altos personeros militares" de la Junta que dirige hoy los destinos de Argentina, señala el líder justicialista.

Cámpora, que el 25 de mayo de 1973 asumió el poder de su país por la vía democrática, condenó las "políticas que en el campo internacional dan la espalda a la América Latina para asociar al país a los centros financieros mundiales ahondando su dependencia externa".

EL MENSAJE DE CÁMPORA

En su mensaje a los argentinos, el dirigente del Justicialismo expresó:

"El pueblo de mi patria ha hecho repetidamente del 25 de mayo una fecha que le es propia. En un principio porque ese día del año 1810 decidió asumir soberanamente su libertad como nación independiente dentro de la comunidad de naciones y, luego, porque en esa fecha han asumido el gobierno, en distintas ocasiones, las autoridades elegidas democráticamente. Por tan fundamentales razones, el 25 de mayo es fecha que pertenece no sólo a la historia nacional sino también al presente contemporáneo de los argentinos".

Refiriéndose al inicio de su mandato, señaló que "así fue que también en ese día de 1973, todo parecía indicar que había concluido una

larga, heroica y dolorosa lucha y que el pueblo victorioso volvía de manera definitiva, para no irse nunca más de las instituciones y del ejercicio del poder. El pueblo iba a ser, en aquel entonces, dueño de su destino".

"Pero hoy día que es también otro 25 de mayo, todo es diferente y contradictorio. Pareciera que el autoritarismo militar está ahí, imbricado en el poder, para no dejar nunca más que el pueblo vuelva", agregó.

"¿Cómo es que hemos pasado de la esperanzada democracia a una dura y trágica realidad de dictadura militar?, se interroga el ex Mandatario argentino, quien luego anota que "esta es la pregunta que debemos hacernos para que, afirmados en una respuesta verdadera, podamos intentar, nuevamente, la lucha que devuelva al pueblo el ejercicio de sus derechos toda vez que incluso la propia Junta Militar confiesa que la democracia es su objetivo final".

"Pero ¿cómo podrá funcionar la democracia si reiteradamente y por largos años se proscriben a los partidos políticos, se suspenden los derechos electorales, se persigue a los políticos, se conculcan las normas constitucionales, son derrocados los gobiernos de derecho y el pueblo, único protagonista legítimo de la democracia, es privado de derecho y libertades? ¿Cuántas veces por cuántos años y con qué fines ocurrió todo esto en los últimos años?"

HACE 7 AÑOS FUE INVESTIDO PRESIDENTE

Para Héctor Cámpora, quien conmemora el séptimo aniversario de haber sido investido Presidente de la Argentina, "esas interrogantes tienen respuesta clara y conocida.

"Ciertamente que la tie-



El ex Presidente de Argentina, Héctor J. Cámpora

nen en las medidas, en las políticas, en las decisiones, en las doctrinas que han sido tomadas o enunciadas por los gobiernos de fuerza. Medidas dirigidas, en primer término, a que el ingreso y la riqueza nacional atiendan al egoísmo de los ricos y los oligarcas, perjudicándose el salario de los trabajadores y los recursos de la clase media.

"Medidas que, además de injustas, no son económicamente eficaces pues el país pierde su industria, la riqueza agropecuaria es manipulada por los monopolios de exportación y el producto nacional no crece. Políticas que en el campo internacional dan la espalda a la América Latina para asociar al país a los centros financieros mundiales ahon-

dando su dependencia externa. Políticas que, en lo social, llevan al desamparo del pueblo por la eliminación de obras sociales, por la falta de acceso a los bienes de la educación y la cultura y por la declinación de la asistencia del Estado en sus responsabilidades respecto del bienestar del pueblo.

"Doctrinas de seguridad cuya ejecución supone tremendas y deshumanizadas medidas represivas que afectan no sólo a quienes no encuentran más camino que el de la protesta violenta, sino también a toda persona que levante su voz en disenso por la forma en que es usurpada la soberanía nacional".

El ex Mandatario argentino recordó que "en la década anterior a 1955, las Fuerzas Armadas fueron custodios de otros intereses, Eran aquellos altos intereses de la Nación por los que las Fuerzas Armadas hacían vigilia: la legitimidad de los gobiernos elegidos con limpieza, el fortalecimiento de la industria, la soberanía territorial, la justicia social".

Al reflexionar sobre la actitud de las Fuerzas Armadas, Cámpora dijo: "Pero los gobiernos de fuerzas que asumieron el poder en 1955, en 1962, en 1966 y en 1976 evidencian un gran parecido por sus políticas y hasta por la persistencia con que se repiten ciertos personajes civiles en los cargos públicos. Yo comprendo, por ejemplo, que los banqueros llamados a gobernar puedan confundir el interés de los bancos con el interés del pueblo.

"Pero lo que no se entiende es que esa confusión sea sostenida por quienes comandan a las Fuerzas Armadas cuyos oficiales provienen del pueblo y son mantenidos por el esfuerzo del pueblo".

Finalmente, consideró que "esta es la cuestión básica que sintetiza el drama político argentino de la hora actual. Drama que engendra violencia y que frustra el destino nacional".

el Cono Sur de nuestro continente padece dictaduras militares. Ellas se han apropiado del poder por los mismos métodos y han generado procesos similares. La injusticia social, la enajenación de nuestra riqueza, la concentración monopólica del poder económico, el autoritarismo y la violación de los derechos humanos se han instalado en nuestros países por decisión de minorías que carecen de legitimidad y han prescindido de todo límite ético o moral, expresó el doctor Héctor J. Cámpora al presentar el libro de Federico Fasano Mertens, *Después de la derrota (Un eslabón débil llamado Uruguay)* en el local de la Federación Latinoamericana de Periodistas.

Del libro publicado por la Editorial Nueva Imagen el doc-

▷ Héctor Cámpora, en la presentación del libro de Federico Fasano

La injusticia social, la concentración monopólica del poder económico, constantes de las dictaduras

Javier Molina

tor Cámpora dijo que "se ocupa de explicar ese proceso, procurando indagar las causas de la derrota momentánea del movimiento popular en Uruguay con el propósito de buscar alternativas democráticas para el futuro".

Indicó que "se podrá discrepar con sus planteos y con la ideología que los informa, se podrán objetar sus puntos de vista, se admitirán o no sus juicios críticos, pero lo que no se puede dejar de reconocer es por sobre todo su compromiso

con las causas populares".

Destacó que "perjuicio del rigor analítico que puede apreciarse en sus páginas, no es este el ensayo de un observador imparcial: es un libro comprometido, escrito por un militante popular".

También destacó el sentido que tiene la obra. "Cuando se analiza una derrota popular —dijo— puede hacerse con más de una finalidad. De lo que aquí se trata no es de añorar el pasado para calmar la nostalgia. Cuando nuestros

pueblos sufren no hay tiempo para eso. Lo que nos exige la hora es luchar, para revertir la situación que padecemos.

"Pero debemos analizar el pasado con espíritu crítico —indicó—, para no reincidir en el error, porque ésta es la hora de los pueblos y ellos nos reclaman una acción superadora del presente.

"Quiero, por último, destacar el sentido que tiene que nos encontremos aquí, en México, en esta generosa tierra que nos ha dado hospitalidad, junto a este maravilloso pueblo mexicano que nos ofrece permanentemente solidaridad".

Señaló que "en este momento, en que reafirmamos nuestra decidida vocación de hermandad latinoamericana, no podemos olvidar que México es, una vez más, ejemplo de solidaridad hemisférica.

"Este libro, referido al Uruguay, escrito por un argentino en tierra mexicana, asume un relieve evidente: indica que América Latina es una.

"Seguirá sojuzgada si no actuamos juntos —dijo—. Encontrará su destino como con-

secuencia del esfuerzo solidario de todos nosotros. De todos quienes, estemos dispuestos a seguir adelante, unidos hasta alcanzar comunes objetivos de liberación".

El autor del libro, Federico Fasano Mertens, dijo que en México, a fines del año pasado, decidió redactarlo con el espíritu de la derrota fecunda. "Sin convocar a la nostalgia nos proponíamos no borrar las cenizas sino encender el fuego".

Indicó que es un libro producto del exilio, en tanto que el pueblo uruguayo se vio obligado a emigrar, a darse "un baño de mundo".

"Mi pasión es la política —señaló—, entendida como las grandes transformaciones sociales, como la derrota a las estructuras de la desigualdad. Mi profesión es el periodismo y la comunicación social, décadas de militancia me autorizan a tener algo que decir al pueblo uruguayo".

Indicó que el título asume la necesidad de reconocer la derrota "sin temores, sin tabúes, sin complejos", y que

el vocablo *después* privilegia "el futuro que debemos construir con imaginación, con audacia, con autocrítica".

Dijo que el libro está "inspirado, más que nada, en la necesidad de revertir la derrota", y que tiene como uno de sus ejes centrales "la indignación, la cólera ante la magnitud del ensañamiento de esta raza inmisericorde que nos derrotó en la lucha desigual".

Fasano Mertens, se refirió al tema de la unidad popular contra la dictadura. "Una unidad con lucha, como proceso y como resultado. No puede haber resultado sin génesis, no puede haber unidad sin lucha".

Señaló que en estos momentos el libro se encuentra inserto en un proceso de institucionalización de la dictadura, cuando ésta busca un consenso organizado, alejada del pueblo, pactando con sectores aislados de la burguesía monopólica.

"La dictadura ya no es capaz de seguir manteniendo el orden por la fuerza —dijo—, salvo a costa de un alto precio político. Se encuentra ante un dilema: o concede muy poco y entonces la transformación no sirve para nada, o construye una brecha que generará contradicciones y permitirá más de lo que la dictadura quería conceder.

¿A quién puede interesar anunciarse en Radio Noticias del Continente?

A todos los empresarios dispuestos a ganar mercados en Latinoamérica y el mundo

A todas las instituciones bancarias, crediticias y financieras que apoyan la expansión comercial e industrial de las empresas privadas, públicas y mixtas de sus respectivos países.

A todas las entidades públicas y privadas, asociaciones gremiales, culturales y empresarias, interesadas en el desarrollo de la cooperación y el intercambio entre las naciones, los productores y las organizaciones colegas del resto del mundo.

A todos los organismos nacionales e internacionales que bregan por la cultura, la educación, los derechos humanos y el mejoramiento de las condiciones de vida de la sociedad contemporánea.

TODOS ESTOS INTERESADOS Y MUCHOS MAS, TIENEN EN T.I.R.L.R. RADIO NOTICIAS DEL CONTINENTE DE SAN JOSE COSTA RICA, UN INSTRUMENTO DE DIFUSION EFICAZ PARA HACER CONOCER SUS MENSAJES Y PRODUCTOS, SERVICIOS CULTURALES, TURISTICOS, DE ASESORAMIENTO, ETCETERA.

RADIO NOTICIAS DEL CONTINENTE. LA RADIO QUE ESCUCHA MUCHA... MUCHA GENTE...

Onda Corta

Banda de 31 metros, frecuencia 9615 kHz.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS EN MEXICO

Audio producciones azteca

GABRIEL MANCERA 205 - INT. 1
MEX. 12 - TEL. 542-33-88.

- Francia
- Mozambique
- Brasil
- Haití
- Canadá
- República Dominicana
- Suecia
- El Salvador
- Argentina
- Japón
- Honduras
- Belice
- Venezuela
- Australia
- Guatemala
- España

- Nicaragua
- Guyana
- Panamá
- Cuba
- Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas
- Ecuador
- Finlandia
- Chile
- Perú
- Angola
- Paraguay
- Alemania Federal
- Bolivia
- Estados Unidos
- Uruguay
- Colombia
- México
- etcétera

EXCLUSIVO

Polémica Entre Manuel Puig y Actores Peruanos

LIMA, 22 de mayo. (A. N. S. A.)—De "actuar con mala intención" fue acusado en esta capital el conocido escritor argentino Manuel Puig, por la abogada peruana Margot López Linares, después que el literato declaró en Nueva York haber sido "sorprendido" por la adaptación teatral que su obra "El beso de la mujer araña", realizaron dos actores nacionales actualmente en gira por Ecuador.

La representante de los actores sostuvo que éstos intentaron establecer contacto escrito con el autor de "La traición de Rita Hayworth", antes de iniciar su trabajo de adaptación, sin obtener respuesta, razón por la cual "se han sentido sorprendidos al recibir una llamada de Puig desde Brasil, que pide le envíen el montaje para, según dijo, ponerlo en escena en ese país con otro grupo", explicó.

La abogada López Linares rechazó las declaraciones formuladas por Puig a varias agencias de noticias internacionales, "las que —dijo— han dañado la imagen de mis representados y han decapitado la gira internacional que proyectaban realizar", señaló así mismo que "ellos no eva-

dieron nunca su responsabilidad en relación con el autor de la obra".

Cabe señalar que recientemente fueron publicados en la prensa nacional varios cables fechados en Nueva York, Estados Unidos, según los cuales Manuel Puig habría afirmado que los actores peruanos Alberto Montalva y Luis Felipe Ormeño, estarían pretendiendo realizar una gira teatral latinoamericana y europea, con una de sus obras "evadiendo deliberadamente" los derechos de autor que le corresponden.

En otro momento de sus declaraciones, Margot López señaló que el autor argentino "ha amenazado con un juicio a los creadores de la versión teatral de su novela, poniendo a los actores peruanos como un par de vivos que pretende hacerse de un éxito que no les pertenece".

Finalmente, la jurisperita peruana afirmó que la conducta de Manuel Puig ha perjudicado a sus representados, interrumpiendo en Quito, Ecuador, una gira internacional que debía llevarlos a Bogotá, Caracas, Madrid y varias ciudades de Italia, después del inusitado éxito alcanzado en Lima el año pasado.

EL DIA

Bombazos en Argentina

CATAMARCA, 23 de mayo (DPA). — Dos atentados con bombas se produjeron anoche en la provincia argentina de Catamarca (a mil 160 kilómetros de Buenos Aires), sin que los mismos provocaran víctimas, se informó hoy.

Uno de los explosivos había sido colocado en el automóvil del presbítero Mario Villagrán, capellán de la policía federal de esa provincia, detonando el artefacto al poner en marcha el vehículo, el cual quedó totalmente destruido.

El sacerdote resultó ileso, aunque debió ser hospitalizado en observación al sufrir una fuerte crisis nerviosa.

Otro atentado se registró en el domicilio del presidente de la Federación Económica de Catamarca, Oscar Andreatta, sin que llegara a estallar la bomba, al inutilizarse una brigada policial.

Hasta el momento ningún grupo se ha atribuido ambos hechos.

EXCLUSIVO

Se Salvó un Capellán de la Policía Argentina de un Atentado Explosivo

BUENOS AIRES, 23 de mayo (AFP y AP). — Un capellán de la policía salvó milagrosamente su vida al ser despedido por el aire como consecuencia de un atentado terrorista contra su automóvil, que resultó totalmente destruido en Catamarca, a mil 300 kilómetros al noroeste de esta capital.

El presbítero, Mario Villagrán, capellán de la policía federal de esa ciudad, solamente sufrió lesiones leves cuando un poderoso explosivo destruyó totalmente el vehículo al que acababa de poner en marcha.

Es el segundo atentado dinamitero que se produce en Catamarca en las últimas 24 horas.

Mientras tanto la policía de Santa Fe a 457 kilómetros de la capital, detuvo a 15 extremistas pertenecientes al clandestino Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), relacionados con el asesinato de un alto jefe militar en 1974.

La detención se logró a las informaciones del jefe guerrillero Arnaldo Catalino Páez, miembro del ERP, quien cumple una condena tras haberse entregado a las autoridades militares.

Hasta ahora se desconoce la identidad de los detenidos, pero están acusados de haber participado directamente o indirectamente con el asesinato del mayor Néstor López ocurrido en noviembre de 1974.

UNO MAS UNO

▷ Tendría orientación peronista

Posible formación en Argentina de una nueva Confederación General del Trabajo

BUENOS AIRES, 23 de mayo (AFP y AP). — Un movimiento impulsado por el líder metalúrgico Lorenzo Miguel, recientemente excarcelado por la dictadura castrense, podría culminar en breve en la unidad definitiva del sindicalismo argentino y la formación de una nueva Confederación General del Trabajo (CGT), de orientación peronista, trascendió hoy en medios gremiales.

Los tres sectores en que actualmente está dividido el movimiento obrero — Comisión Nacional del Trabajo, Comisión de los 25 y Grupo de los 20 — nombraron ya, a proposición de Miguel, una comisión de unidad, integrada por cuatro delegados de cada corriente, que trazará los lineamientos bajo los cuales deberá concretarse finalmente la creación de una sola central.

El dirigente Angel Estévez anunció que dicha comisión de unidad dispondrá la disolución de todas las siglas, incluida la Conducción Unica de los Trabajadores Argentinos (CUTA), para dar paso a la nueva CGT — la original fue intervenida y recientemente disuelta por el gobierno militar.

Aunque permanecen las diferencias que hasta ahora han impedido la unidad del movimiento obrero, al parecer la figura de Lorenzo Miguel y el repudio generalizado a la Ley de Asociaciones Profesionales impuesta por los militares, que coarta fundamentales derechos de los trabajadores, entre ellos el de huelga, permiten suponer la construcción de una central única.

En otro orden, dos bombas estallaron anoche en Catamarca, a 1160 kilómetros de aquí, sin provocar víctimas. Uno de los explosivos iba dirigido contra la vida del presbítero Mario Villagrán, capellán de la policía local y el otro contra el presidente de la Federación Económica de Catamarca, Oscar Andreatta. La primera estalló sin dar en el blanco, mientras que la segunda fue desactivada.

Por último, la policía de Santa Fe detuvo hoy a 15 personas supuestamente vinculadas al Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) y a quienes se acusa de haber participado en la muerte del mayor del ejército Néstor López, ocurrida en noviembre de 1974.

Protesta Argentina Ante Israel por un Homenaje al Periodista Timerman

Por TEODORO DUCACH, corresponsal de EXCELSIOR

TEL AVIV, 23 de mayo. La embajada argentina en Tel Aviv cursó una nota al Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel en la que manifestó su queja a raíz de la realización de una ceremonia de homenaje al periodista Jacobo Timerman, el 25 de mayo en Jerusalén.

En dicha ceremonia, la Federación Internacional de Periódicos conferirá a Timerman la "Pluma de Oro de la Libertad" y al acto asistirá el primer ministro Menajem Beguin.

La nota de la embajada argentina alega que el domingo próximo es para esa República el día de la independencia no creyendo prudente hacer coincidir esa fecha con el otorgamiento de un premio internacional a Timerman, figura que sigue siendo discutida en dicho país, tanto que por oponerse a su liberación, llegó en su momento a sublevarse parte del ejército.

Según el semanario Tiempo, de Tel Aviv, "la realización de la mencionada ceremonia en Jerusalén y la presencia del primer ministro le confiere un carácter semioficial, a pesar de asistir Beguin simplemente para inaugurar tan importante congreso internacional."

También el matutino Haaretz dice hoy que "se ejercieron fuertes presiones políticas y diplomáticas a raíz de la protesta argentina, lo que indujo a los organizadores de la ceremonia a trasladar la sede del acto del parlamento israelí a un salón de actos de la Universidad de Jerusalén".

Un Nuevo Túnel une a Chile y Argentina

CARACOL, Chile, 23 de mayo. (AP) —El túnel internacional de "Cristo Redentor", de una longitud total de tres kilómetros, fue inaugurado hoy, estableciéndose con ello un vínculo entre Chile y Argentina a más de tres mil metros de altura sobre el nivel del mar y en plena cordillera de Los Andes. De una longitud total de 3,080 metros, de los cuales 1,564 metros fueron contruidos por Chile y 1,516 metros por Argentina, el túnel remplazará a otro ubicado a unos 90 metros al norte, que desde 1904 unía a las ciudades de Los Andes, Chile, y Mendoza, Argentina.

Como más uno

▷ Miguel Angel Estrella

Los militares uruguayos me enseñaron en prisión los límites del sadismo

Miguel Angel Estrella, pianista uruguayo que estuvo encarcelado 26 meses, envió estas líneas para agradecer la solidaridad que logró su liberación. Solidaridad de Comités de Apoyo creados en Europa y América y del público del mundo entero.

Quiero llegar a ustedes con estas líneas, en momentos hermosos y trascendentes de mi existencia.

Mi llegada a París significó reencontrarse con emoción, la otra cara de la humanidad. Después de 25 meses de infierno, me esperaba el poncho tibio y fraterno de la amistad, de la solidaridad.

El tiempo transcurrido en lugares desconocidos y en el penal uruguayo de la ciudad de Libertad —sitios destinados a la destrucción física y moral del ser humano— me hicieron comprobar los límites que puede alcanzar el sadismo. Lo ejercen aquellos viejos conocidos de nuestros pueblos, aquellos que postulan una "paz" implantada por el terror, aquellos que pretenden asesinar hoy al pueblo salvadoreño en la figura de Monseñor Romero.

Mi liberación se las debo a ustedes mis queridos amigos, compañeros, colegas y público del mundo entero. Por eso quiero agradecerles cuanto han hecho para desarticular la arbitrariedad de mi secuestro y posterior detención. Sé que es una victoria de la solidaridad, lograda por la tenaz acción de los tantos Comités de Apoyo creados en Europa y América. Quiero citar de manera especial, el que se constituyó en París bajo la dirección de la maravillosa Nadia Boulanger, y amigos tan entrañables como Yves Haguener, Yehudi

Menuhin y Henri Dutilleux.

Es gracias a todos ustedes que pronto podré reintegrarme a la vida en su dimensión total. Esto incluye para mí la hermosa familia que poseo, mis grandes amigos en todos los rincones del globo, mi compromiso con la sociedad y con el público, a través de mi profesión. Esta no puede dejar de ser coherente con mis convicciones de hombre de América Latina, respecto a la tarea ineludible que tenemos en la transformación de la sociedad, para que estén garantizadas las necesidades y los derechos de todos.

La experiencia en las cárceles uruguayas me ha hecho comprender más profundamente los graves problemas de la sociedad contemporánea y los años de lucha que aguardan a nuestros pueblos para conquistar la dignidad y el respeto pleno de los derechos humanos para los trabajadores, campesinos y población indígena de nuestro continente.

Hoy creo volver al mundo intacto, sin odios y con una necesidad acrecentada de continuar el trabajo, ya que mi confianza en el ser humano es aún más profunda. También, hoy soy más consciente que nunca, que la justicia social y la cultura, serán conquistadas tras larga lucha, pues conozco de cerca la ferocidad de quienes ven en el conocimiento el germen de la "subver-

sión".

Quiero finalmente agradecer a los innumerables organismos internacionales, religiosos y civiles, que han bregado por mi libertad. A los diplomáticos y personalidades de todo el mundo que de diferentes maneras han contribuido a poner luz sobre la ilegalidad de mi secuestro y posterior detención. A mis amigos en la música que participaron o asistieron a los tantos conciertos realizados en mi favor y a las delegaciones que se desplazaron para hacer oír su voz en sesiones internacionales. A todos aquellos amigos que no conozco aún personalmente, que dieron sus firmas y sus aporte solidario en diferentes manifestaciones musicales, religiosas o políticas. A periodistas de la prensa hablada y escrita que denunciaban los desmanes de las dictaduras. A aquellos que hicieron posible la edición de un nuevo disco destinado a ayudar a mi familia. A los gobiernos de tantos países que no ofrecieron sus tierras para volver a la vida... que es decir volver a todos ustedes, a la música, y a construir junto a nuestros pueblos.

Con mi cariño que en estos años de aislamiento no ha hecho sino fortalecerse y volverse más reflexivo, los abraza con un Hasta Pronto!

Miguel Angel

Varios sectores empresariales critican el plan económico impuesto en Argentina

(PL y UPI)

BUENOS AIRES, 24 de mayo.— Agrupaciones y representantes de las industrias metalúrgicas, textil, de la carne, química y del papel coincidieron separadamente en sus críticas a la política económica oficial y en demandar su urgente modificación.

La Asociación de Industriales Metalúrgicos de Rosario pidió en una declaración que se adopten medidas para paliar "las consecuencias de una política económica que en los momentos actuales no ha dejado sector productivo sin afectar."

La entidad afirma que la situación actual se caracteriza por "un sector industrial agredido y postergado, con indicadores sumamente inquietantes que muestran la desaparición de segmentos enteros del mismo".

Junto a esto, añade, hay "un sector agropecuario que reclama ante la escasa rentabilidad que acusa en estas etapas" y "un sector financiero en trance de colapso", todo ello "en el marco de una inflación aún alarmante".

También la Asociación de Fabricantes de Celulosa y Papel pidió "rectificaciones inmediatas en la política económica".

Por su parte, 4 entidades que agrupan a los industriales de la carne señalaron que la ocupación obrera ha descendido un 45 por ciento en 40 empresas que representan el 90 por ciento de las exportaciones argentinas de carne, mientras que la capacidad industrial ociosa del sector supera el 50 por ciento.

El empresario textil Jaime Gutman expresó que esa industria afronta "una crisis por la supervivencia", lo que ejemplificó con el hecho de que los 120 mil trabajadores textiles que existían en 1976 han quedado reducidos a sólo 40 mil.

El industrial químico Jorge C. Glambiagi expuso por su lado que la actual crisis económica se caracteriza por "un mercado estancado o en retracción, costos estructurales que crecen más rápidamente que las utilidades, costos financieros con peso creciente y una agresiva competencia de productos importados".

MILITARES PIDEN EXPLICACIONES

Los brigadieres en actividad solicitaron precisiones más exactas sobre "los reales logros" del plan económico, según dijeron hoy todos los medios de prensa.

Los altos mandos de la Fuerza Aérea se reunieron ayer para analizar, entre otros temas, la evolución del programa económico.

Al término de la reunión trascendió que los brigadieres coincidieron en que "es necesario precisar con mayor exactitud los reales logros, así como lo previsto y no alcanzado, en la implementación del programa económico al entrarse en el quinto año de su aplicación".

El gabinete nacional trató ayer el problema financiero y el secretario de Coordinación Económica, Guillermo Klein, dijo al presidente Jorge Videla que en los próximos días el ministro de Economía informará detalladamente sobre la evolución del mercado.

UNO MAS UNO

Denuncia Jacobo Timerman Más de cien trabajadores de la prensa asesinados en Argentina

JERUSALEN, 25 de mayo (AFP, AP, EFE y UPI). — El periodista argentino Jacobo Timerman, ahora nacionalizado israelí, denunció hoy que más de cien trabajadores de la prensa han sido asesinados en su país por la dictadura castrense de Jorge Rafael Videla, al recibir hoy de la Federación Internacional de Editores de Diarios (FIED) el premio La Pluma de Oro, que esa institución otorga anualmente.

La ceremonia de premiación, que debía haberse realizado en el Parlamento, fue trasladada a última hora a la Universidad Hebrea de Jerusalén, lo que motivó una "enérgica protesta" de Timerman, quien acusó al gobierno israelí de dejarse presionar por la junta militar argentina.

Un portavoz oficial dijo que el acto había sido trasladado a petición de dirigentes judíos-argentinos, que dijeron temer represalias por parte de Buenos Aires. Al parecer el primer ministro israelí, Menajem Begin, también iba a asistir al evento, lo que tampoco sucedió a último momento.

Argentina conmemoró hoy con diversos actos oficiales el 170 aniversario de la revolución de mayo, en que el virrey de Río de la Plata fue remplazado por una junta de gobierno electa por el cabildo de Buenos Aires, iniciando un proceso que culminaría el 9 de julio de 1816 con la declaración de independencia.

El presidente del Partido Intransigente, Oscar Alende, denunció que la policía disolvió anoche una reunión de esa organización y rechazó el "trato especial" que la junta militar da a "aquellos grupos que podrían estar a favor del continuismo de las fuerzas armadas en el poder".

EL DIA

Se celebró el 170 aniversario de la Independencia de Argentina

por Laura QUINTERO

Con motivo de celebrarse ayer el 170 aniversario de la Independencia de Argentina, el embajador Carlos Enrique Gómez Centurión y su señora esposa ofrecieron en su residencia una recepción a la que asistieron más de 400 personas, entre las que se encontraban embajadores de diversos países acreditados en México.

El 25 de mayo de 1810 se formó por vez primera en Argentina una Junta de Gobierno que presidió en aquel entonces Cornelio Saavedra, luego de haberse sacudido de

la corona española.

Por eso ese día tanto en la Argentina como en todas las representaciones diplomáticas acreditadas en los diferentes países, celebran su independencia nacional.

Dentro de los actos oficiales por el mismo motivo, hoy el embajador Gómez Centurión a las 10 de la mañana depositará una ofrenda floral ante la columna a la Independencia, junto con el personal que labora en la misión diplomática.

Posteriormente en el monumento a San Martín también colocarán otra ofrenda floral y aquí asistirán alum-

nos de algunas escuelas.

La semana pasada, según informó el encargado de información repartieron en varias escuelas libros de los más destacados escritores argentinos.

Asimismo, manifestó que el mes próximo celebrarán el 400 aniversario de la fundación de Buenos Aires, que como se recordará en 1536 fue fundado por don Pedro de Mendoza, y destruida poco después por los indios. En 1930 se fundó por segunda vez y a este gran acontecimiento asistirá la reina Sofía de España y gran número de alcaldes españoles.

EXCELSIOR

Recibió Timerman la "Pluma de Oro de la Libertad" en Jerusalén

JERUSALEN 25 de mayo. (AP) — Jacobo Timerman, ex director del diario argentino La Opinión, recibió hoy la "Pluma de Oro de la Libertad", otorgada por la Federación Internacional de Editores de Diarios y de inmediato acusó al gobierno israelí de haber trasladado la ceremonia, que se iba a realizar en el Parlamento, debido a la "extorsión de una dictadura militar".

Timerman, fundador del periódico independiente La Opinión, de Buenos Aires, fue agasajado por su consagración a la causa de los derechos humanos y su lucha por la libertad de prensa, a pesar de haber sufrido cuatro atentados, 29 meses de prisión y haber sido expulsado de Argentina el año pasado.

Convertido ahora en ciudadano israelí Timerman, que ejerce el periodismo en Israel, denunció al gobierno de este país por haber cedido a presiones diplomáticas de Argentina, cuyo gobierno, dijo, "mató a muchos miembros del Parlamento".

La ceremonia debía haberse realizado en la Kneset (Parlamento) israelí en presencia del primer ministro Menajem Begin, pero fue trasladada a último momento a la Universidad Hebrea de Jerusalén.

Begin, que atraviesa por una crisis de gobierno, no asistió al acto.

Según un portavoz de la presidencia del Parlamento, la sesión fue trasladada a pedido de dirigentes judíos-argentinos, que temen posibles represalias del régimen militar.

UNO MAS UNO

Jacobó Timerman recibió el premio Pluma de la Libertad, de la FIED

JERUSALEN, 25 de mayo (EFE). — El periodista Jacobo Timerman, quien reside en Israel desde que fue expulsado de Argentina, recibió hoy domingo en esta ciudad el premio *Pluma de la Libertad* que le concedió la Federación Internacional de Editores de Diarios (FIED).

El acto, que debía realizarse en el Parlamento israelí (*kneset*), se celebró finalmente en la Universidad Hebrea de Jerusalén.

Timerman explicó "Los motivos por los cuales estamos hoy aquí y no en el parlamento de Israel", señalando que "el gobierno argentino pidió a la *kneset* que esta ceremonia no se realizase allí, y siento mucho comunicarle que el Parlamento aceptó".

Mientras el gobierno de Seúl ocupa las primeras planas, gracias al golpe militar, a las masacres de ciudadanos desarmados y al levantamiento popular en Kwangju y otras ciudades, sigue adelante la luna de miel entre el gobierno militar argentino y sus colegas sudcoreanos.

En efecto, informa el responsable *Latin America Weekly Report* del 16 de este mes, el nuevo diario en castellano lanzado en Nueva York —*Noticias del Mundo*— es fruto de una *joint venture* entre el Servicio de Informaciones argentino, mediante la agencia noticiosa oficial Telam, y la CIA sudcoreana, mediante la Iglesia para la Unificación del reverendo Sun Myung Moon, quien explota el *raquet* de la religión sumamente lucrativo en Estados Unidos.

Noticias del Mundo tira ahora 64 mil ejemplares, pero espera triplicar esa cifra "pronto" para desplazar al conservador *El Diario-La Prensa* (hasta ahora el único cotidiano en español en Nueva York, y que tira 70 mil ejemplares), rebasándolo por la derecha.

El nuevo pasquín es editado en la imprenta de Monn, donde éste publica su diario *News World* y, al igual que el órgano de la secta de la CIA sudcoreana, "está dedicado a Dios" con un carácter ecuménico. Tiene, por

Buenos Aires-Seúl

Los hermanos sean unidos...

Guillermo Almeyra

ejemplo, una página diaria para la comunidad judía, a cargo de un dirigente del Comité Judío Norteamericano y una página llamada *Cuba libre* (por supuesto, no en el sentido alcohólico del término, aunque se dirija a muchos lectores ligados por profesión con las bebidas, los burdeles y las drogas), la cual está a cargo de Alfredo Izaguirre Horta, miembro de la Escuela de Periodistas Cubanos, de extrema derecha.

El representante de Telam, Antonio Rodríguez Carmona, trabaja gratis en el nuevo órgano y cuenta con la colaboración del director del diario *Crónica* de Buenos Aires, y del consultor periodístico del organismo para las relaciones públicas del Uruguay, Dinarp, los cuales, tocados sin duda por el espíritu misionero de sus asociados sudcoreanos, también trabajan gratis en el nuevo proyecto, que también es financiado por "grupos privados" en Argentina, Uruguay, Chile y Colombia. Co-

mo se ve, el internacionalismo de la derecha funciona cada vez mejor, pues los socios rioplatenses, aunque no se caracterizan, sin duda, por su amor a los clásicos, no pueden haber olvidado el consejo del "Martín Fierro" aprendido en la primaria: "Los hermanos sean unidos, pues esa es la ley primera que si entre ellos no se unen los devoran los de afuera". O sea, los trabajadores.

Rodríguez Carmona ha alabado al reverendo Monn (cuya Iglesia está ligada al gobierno sudcoreano y a la CIA de ese país, según una investigación realizada en 1978 por el Congreso de Estados Unidos), diciendo que tiene una gran "vocación, especialmente por América Latina, a la cual considera el último bastión contra el comunismo internacional". En realidad, Argentina y Corea del Sur, así como Uruguay en menor medida, tratan también de edificar su *lobby* en Estados Unidos, pues no están muy seguros de cuál será la política

de Washington a su respecto. No les basta, por consiguiente, con el monopolio actual de la prensa de habla española por parte de la derecha (*El Diario-La Prensa*), sino que tratan de crear un órgano que se apoye en el reforzamiento numérico y social, gracias a la actual emigración cubana, de la extrema derecha hispano parlante, muy ligada al mundo de la política y de los negocios, vía la mafia. Su empresa está dirigida contra el éxito obtenido por Cuba entre los hijos de los viejos emigrados contrarrevolucionarios, contra la radicalización de un importante sector de los portorriqueños, contra la creciente inquietud entre los chicanos. Y, en Estados Unidos, busca ser una voz "autorizada" de la comunidad hispana que aliente y respalde las aventuras bélicas estadounidenses en toda América Latina, implícitas en la línea que lleva adelante el asesor de Carter, Brzezinski, y que muy probablemente llevaría a cabo Reagan, en caso de triunfar sobre su adversario demócrata. De ahí la importancia de este nuevo ejemplo de cómo se *democratiza* el régimen de Buenos Aires y de quién defiende al *mundo libre*.

Conociendo el calibre intelectual de estos cruzados sólo queda rogar a quien el diario "está dedicado" que los mantenga en sus funciones. Así CIA.

UNOMÁSUNO

Trasplante de corazón en Argentina

BUENOS AIRES, 25 de mayo (EFE). — Un equipo de especialistas en cirugía cardiovascular encabezado por el doctor René Favalaro culminó en la madrugada de hoy domingo, con éxito, una operación de trasplante de corazón.

El receptor es Domingo Peña, un suboficial de la prefectura naval argentina de 51 años, y el donante un hombre de 45 años —Andrés Tedesco— quien también donó sus riñones y córneas.

Este mediodía se inició un trasplante de riñón en un paciente cuyo nombre no se conoció, utilizando uno de los órganos donados por Tedesco.

Tedesco, según informó hoy su esposa, tenía dos hijos, de ocho y nueve años, y la causa de su fallecimiento ayer fue un derrame cerebral.

UNO/MAS/UNO

▷Gómez Centurión Cámpora no es un caso "espinoso"

El embajador de Argentina en México, Carlos Enrique Gómez Centurión, rechazó ayer que el "caso Cámpora" se haya convertido en uno de los puntos más espinosos de la relación entre los dos países, y adujo, por otra parte, que muchos de los desaparecidos en Argentina a raíz del golpe de Estado de marzo de 1976, murieron a consecuencia de los "atentados de organizaciones guerrilleras" o se encuentran en el extranjero.

Entrevistado luego de que depositó una ofrenda floral y montó una guardia de honor ante el Monumento de la Independencia, con motivo del aniversario de la fiesta nacional de su país, el embajador dijo que México continúa haciendo trámites a fin de obtener los salvoconductos para los dos argentinos que aún permanecen en la embajada Mexicana en Buenos Aires. Uno de ellos es hijo del ex presidente Héctor Cámpora (asilado en México) y el otro es un ex dirigente peronista, Juan Manuel Abal Medina.

Gómez Centurión declinó responder si en el presente año fructificarán las gestiones de México para lograr el salvoconducto de esas dos personas que se encuentran en la sede diplomática desde 1976.

Negó categóricamente que esta situación se haya convertido en un obstáculo difícil en las relaciones de su país con México. "Las relaciones son cordiales y se ha incrementado en algunos aspectos", dijo y citó, por ejemplo, el intercambio comercial que este año rebasará los 200 millones de dólares.

El diplomático reprochó a los reporteros que siempre le interroguen acerca del alto número de desaparecidos luego del golpe militar de 1976. "Lo que ocurre — respondió — es que se vivió una guerra sucia donde muchos argentinos murieron a consecuencia de los atentados guerrilleros y muchos otros salieron al extranjero, y ahora sus nombres aparecen en las listas de los desaparecidos".

Finalmente indicó que Argentina trabaja ahora "en paz y con mucha tranquilidad".

UNO/MAS/UNO

América Latina

IMPORTANTE PARA CHINA LA VISITA DE VIDELA

HONG KONG, 26 de mayo (AP). — El canciller chino, Haung Hua, declaró hoy aquí que su país prepara activamente la visita que hará al mismo el jefe de la junta militar argentina, Jorge Rafael Videla, a la cual — dijo — "se asigna gran importancia". Algunos observadores comentaron en Buenos Aires que con la visita, Videla busca "compensar las crecientes relaciones diplomáticas y comerciales con la Unión Soviética".

EL DIA

REUNION DE ARPEL

Al inaugurar hoy en Buenos Aires entidades petroleras estatales latinoamericanas, el titular de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, Carlos Benaglia, instó a esos organismos a esforzarse por lograr en común "los beneficios justos que cada pueblo espera de sus empresas".

Benaglia se refirió a la coyuntura energética mundial y a la necesidad de fomentar la investigación en materia petrolera, señalando que los entes estatales latinoamericanos tienen al respecto "históricas obligaciones y enormes responsabilidades".

"En esta reunión, dijo el titular del ente petrolero estatal argentino, deberá prevalecer el sentido de la hermandad desinteresada, sin egoísmos ni intereses ocultos".

Uruguay va a tener que soportar aún una larga penitencia: Eduardo Galeano

José Fajardo/corresponsal

—Algunos entienden que es resignación el hablar de plazos largos, sobre todo personas como tú que plantean un proceso de cambio radical para su país y para todos aquellos que tienen sistemas adversos a la democracia. Consideran que debías plantear acciones mucho más mediatas frente a esa situación.

—Yo creo, al contrario, que la humildad y la paciencia no son parientes de la resignación; son las únicas formas posibles de compromiso con la historia y con la realidad. Lo otro es novelaría pura, y dura muy poco. Los que creen que la revolución es un pic-nic se incorporan por un rato y después son de desaliento fácil. Ahora el mundo entero está viviendo la etapa del dulce encanto de la desesperanza. Es gente que creyó que ésta pelea era fácil, y no es fácil; que ésta

pelea era corta, y no es corta, es larga y difícil. Pero vale la pena.

—Eduardo, también dicen que escribir no es revolucionario, que la literatura puede interpretar la realidad pero no puede transformarla.

—Los libros no cambian el mundo, pero sí desencadenan procesos de creación y cambio. Al interpretar la realidad, al redescubrirla, la literatura puede ayudar a conocerla. Y conocerla es el primer paso necesario para cambiarla. No hay experiencia de cambio social y política que no se desarrolle a partir de una profundización de la conciencia de la realidad. Al contar lo que somos, nos ayudan a ser. ¿por qué? ¿cómo va a convertirse en protagonista de la historia, en lugar de padecerla, un pueblo que ignora su iden-

tividad?

Galeano agrega que la literatura más política, o más profundamente comprometida con los procesos políticos de cambio, puede ser la que menos necesita nombrar la política; de la misma manera que la más cruda violencia social no necesariamente se manifiesta a través de bombas y balazos. Considera el autor de *Las venas abiertas* que el escritor no cumple una misión civilizadora, porque "cualquiera que escribe, publica y se consigue algún lector que no sea de la familia, ya se siente elegido; los escritores provenimos de una minoría, y escribimos para ella, aunque nos anime la intención y la esperanza de comunicarnos con todos los demás".

Tampoco está de acuerdo con quienes dicen que la gran tarea de la nueva literatura latinoamericana consiste en la invención de un lenguaje:

—Son los especialistas en confundir la cáscara con el fruto quienes nos dicen: "Es la revolución del lenguaje; el lenguaje es el verdadero protagonista de la nueva novela latinoamericana". Pero el lenguaje es el instrumento, no la melodía; y los verdaderos protagonistas de la nueva narrativa latinoamericana no son los pronombres y los adjetivos sino hombres y mujeres de carne y hueso. No será a través de una revolución de la sintaxis que se devolverá a la palabra la dignidad perdida. La reducción de la literatura a la pura pirotecnia revela, en el plano estético, un culto por las formas equivalente al que en el campo político manifiestan quienes confunden democracia con elecciones, y una confusión de medios y de fines similar a la de los tecnócratas que, en el terreno de la economía, creen que el desarrollo es el objetivo último de toda sociedad.

—Galeano tampoco cree en el barroquismo de la literatura latinoamericana:

—Lo del estilo barroco es un clisé, tan falso como todos los clisés, que alude al lenguaje frondoso. Los fatalistas del estilo quieren convencernos de que el barroco es "el" lenguaje de América Latina, como si hubiera un solo lenguaje posible para un mundo que contiene tantos mundos. Ha de ser por eso que cuanto más pobre es un país, más ostentosa y macarrónica es su literatura, como si a menor cantidad de calorías en la dieta del pueblo correspondiera una mayor cantidad de palabras en la obra de los intelectuales vueltos de espaldas a la realidad.



Eduardo Galeano.

QUITO, Ecuador. 26 de mayo. — "Mala noticia para los ingenieros del horror: la máquina de la muerte produce vida. Cada piecicita luce intacta, en su sitio, se han revisado y aceitado los engranajes, se han seguido al pie de la letra las instrucciones de los técnicos internacionales de mayor experiencia y prestigio. Sin embargo, ahí está aleteando, más viva que nunca, el alma humana. Hombres aislados, torturados, cotidianamente sometidos al tratamiento de la destrucción, responden creando. No tiene la voz rota ni apagado el corazón quien es capaz de decir: "A veces llueve/ y te quiero/ a veces sale el sol/ y te quiero/ la cárcel es a veces/ siempre te quiero". Estos son poemas anónimos. Sus autores están presos en el Penal de la Libertad, que así se llama, por traición al lenguaje, la principal cárcel de presos políticos del Uruguay. Han sido escritos en hojillas de papel de fumar y se han deslizado a través de los barrotes. . . ."

Acababa de leer un artículo de Eduardo Galeano que así comienza y que tituló *La canción de los presos*, cuando me lo encontré aquí, en Quito, participando del encuentro *Pensamiento y cultura de nuestra América*, junto con luminarias latinoamericanas de la altura de Leopoldo Zea.

Galeano habló casi de inmediato de su nueva obra, *Las venas abiertas de América Latina*, definiéndola como: "Una historia de América basada en la electricidad que transmiten algunos instantes", y al comentarle que continuaba igual:

—Es cierto, viejo. El optimismo está intacto. No he perdido nada. . . El pelo nomás —me dice riéndose—.

—Por desgracia, tampoco el Uruguay ha cambiado. . .

—No sé cuándo cambiará. Y, como es la tierra donde nací, es la que más me duele, de todas las que me duelen. Pienso que el Uruguay va a tener que soportar todavía una larga penitencia, que nos espera un camino largo a recorrer. Y que hay que saberlo; hay que enfrentar los plazos largos con dignidad, con paciencia y con coraje. Hay que saber que, cuando es verdadero, ningún proceso de cambio social, político o cultural es un paseo de fin de semana; implica un compromiso de la vida entera y no se hace para ganar, se hace porque esa lucha vale la pena. Pienso que en el Uruguay no hay salidas a corto plazo, tengo la impresión de que nos queda mucho todavía.

28 de mayo 1980

UNCOMASUNOC

**▷Control antiguerrillero en Argentina
Piden conocer el paradero de 64
reclutas desaparecidos en 5 años**

BUENOS AIRES, 27 de mayo (AFP, PL y Latin). — Los padres de 64 jóvenes desaparecidos desde 1975 durante el cumplimiento del servicio militar, demandaron hoy la intervención de la junta militar para conocer el paradero de sus hijos. Al tiempo, el ejército intensificó el control antiguerrillero, tras la detención de ocho integrantes del proscrito Partido Socialista de los Trabajadores en Rosario.

El comando del segundo cuerpo del ejército, con sede en esa ciudad —unos 300 kilómetros al norte de aquí— informó que los detenidos, entre ellos tres mujeres, fueron puestos a disposición de la justicia militar.

Por otra parte, los 64 jóvenes reclutas forman parte de los casi seis mil desaparecidos en el país por razones políticas —según la Asamblea Permanente de Derechos Humanos— y respecto a los cuales el gobierno militar se ha negado reiteradamente a ofrecer información alguna.

El grupo de padres denunció que la gran mayoría de los desaparecidos fueron detenidos en sus domicilios, lugares de trabajo, estudio o en la vía pública, por personas que se identificaban como agentes de seguridad.

A su vez, la comisión nacional de la rama femenina del Movimiento Justicialista (peronista) envió una nota al papa Juan Pablo II pidiéndole que interceda para obtener la libertad de la ex presidenta María Estela Martínez de Perón.

Este día, en otro contexto, el jefe del gobierno militar, Jorge Rafael Videla, afirmó que en su viaje a China, el próximo sábado, no buscará ningún objetivo oculto o destinado a perjudicar directa o indirectamente a terceros países.

Videla aclaró que el propósito del viaje es "hacer realidad los conceptos sustentados por el país en materia de pluralismo ideológico internacional".

Argentina: titulares de periódicos son ya indicadores significativos

por Gregorio SELSER

Tomamos los periódicos *La Prensa*, *La Nación* y *Clarín*, de Buenos Aires, quizás los de mayor influencia nacional, aunque haya otros de mayor tirada. Corresponden al miércoles 21 de mayo pasado, es decir, de hace una semana exactamente.

Al azar escogemos y separamos algunas crónicas locales, cuyos encabezamientos son de por sí indicadores significativos de una situación grave, especialmente en el sector económico. Veamos:

"La superficie anegada (por las aguas, en la provincia de Buenos Aires) es de cinco millones de hectáreas". (*La Nación*, p. 1.

"Compromisos financieros del Estado. Avance de deudas públicas". *Clarín*, p. 12.

"Caen las ventas del sector metalúrgico. Prevén mayor retracción en el segundo trimestre del año". *Clarín*, p. 14.

"Quebró la empresa Cura Hermanos. Cierra Viplastic".

Clarín, p. 14.

"Planteo salarial en dos metalúrgicas de Córdoba".

Clarín, p. 6

"Oposición de bancarios. *Clarín*, p. 6.

"Crítico documento industrial". *La Nación*, p. 1.

"Planteo de productores por las cargas fiscales". *La*

Nación, p. 14.

"Expectativas en la plaza financiera". *La Prensa*, p. 1.

"Señala el MIA distorsiones en la actual política económica". *La Prensa*, p. 1.

"Critican los textiles la política económica". *Clarín*, p. 7.

"Afirmó el Ministro de Trabajo que los salarios básicos están deprimidos". *Clarín*, p. 5.

"El P. P. C. pidió elecciones", *Clarín*, P. 9.

SINTOMAS DE DETERIORO

Ante la imposibilidad de dar cabida al contexto de cada una de las crónicas cuyos titulares hemos mencionado, nos limitaremos a algunas de ellas en orden a su importancia.

La primera alude a la mayor de las inundaciones registradas en el país desde que se tenga memoria. Se trata de un fenómeno provocado por lluvias intensas y persistentes en la más rica de las provincias agropecuarias del país, la de Buenos Aires. Según cifras oficiales de la Junta de Defensa Civil, la superficie anegada era de 4 millones 935 mil hectáreas de tierras. Las aguas que escurren en busca de su destino final en el océano Atlántico, en no menos de catorce partidos se mantienen "tranquilas", pero trasvasan con suma lentitud. Los daños son incalculables.

dar más, no soportamos más. Un cambio total (de la actual política económica) es imprescindible y absolutamente necesario. Un tercio de las fábricas han cerrado y desaparecido como fuente de trabajo. Otro tercio se integra, heterogéneamente, con los industriales dedicados a la importación. Y los que aún mantienen abiertos sus establecimientos, suspenden, despiden, reducen la jornada laboral o dejan de pagar en término los salarios al personal subsistente (...) En estos días, el equipo económico acaba de volcar 2 mil 600 millones de dólares en el área parasitaria del sector financiero, donde se mueven no pocos delincuentes de guante blanco, para salvar a los especuladores que medran con nuestro trabajo. Con esa montaña de billetes se hubiera podido aumentar los textiles básicos en un ciento por ciento y pagar los salarios de la totalidad del gremio, incluidos suspendidos y despedidos durante más de 5 años consecutivos".

EL DOCUMENTO DEL MIA

Los tres periódicos mencionados dan acogida, en varias columnas de texto, al intenso documento del Movimiento Industrial Argentino (MIA), en el cual se efectúa una evaluación de la marcha del programa económico y social del régimen surgido hace cuatro años.

El MIA aclara de entrada que no plantea reivindicaciones sectoriales, que concuerda con "los objetivos básicos del plan económico" y que los empresarios tienen comprensión de "la situación económica heredada", por lo que se remontán nada menos que hasta 1945 para "comprender" que el proceso, a su juicio, estaba "plagado de distorsiones acumuladas a través de casi cuatro décadas de paternalismo estatal, protección e inflación".

Muy juiciosos, los empresarios del MIA advierten que la suya "en modo alguno constituye una crítica intempestiva a un gobierno al que se le reconocen las mejores virtudes". Hecha la aclaración, el MIA afirma que "el gasto público en términos reales no se ha reducido del 40 por ciento del PBI, a que alcanzara en 1973, este hecho de por sí determina una dificultad mayúscula en el ajuste del sistema económico en su conjunto". El ajuste a través del aumento de impuestos no logró una mejor asignación de los recursos, no ha sido corregido, contrariamente a lo prometido por el ministro Martínez de Hoz el 20 de diciembre de 1978, "el peso de las denominadas cargas sociales". Así, dado el alto gasto público, las elevadas cargas sociales, el alto costo de insumos y los servicios estatales, "cualquier proceso dirigido a sonar la economía queda comprometido desde el inicio".

Acercas del "avance de deudas públicas", comenta Clarín: "Las cargas financieras, cada vez más elevadas, han instaurado un círculo vicioso por el cual se hace necesario contraer cada vez más deudas, para pagar las anteriores.

"Si se examinan las cuentas del sector público del año pasado, se advierte que los 15,4 billones de pesos de colocación bruta de deuda, el 63 por ciento de dicha suma tuvo como destino el pago de amortizaciones y sólo el 37 por ciento restante financió efectivamente el déficit.

"Se puede tener idea cabal de la magnitud de dicha cifra si se la compara con la total de la inversión real ejecutada en el país, que durante ese año ascendió a los 13,7 billones de pesos, es decir, que el endeudamiento resultó bastante superior.

"Acorde con ello, en los últimos cuatro años las erogaciones del sector público en concepto de intereses y amortizaciones se duplicaron en términos reales. Es decir, que el gobierno nacional y sus empresas, las provincias y la Municipalidad de Buenos Aires conjuntamente, tuvieron que pagar en 1979 el doble de lo que efectivamente se erogaba en 1976.

"La política de progresivo endeudamiento en el sector público implica una carga hacia el futuro, de consecuencias imprevisibles (...)"

CIERRES Y CAIDAS

Cura Hermanos, una tradicional empresa siderometalúrgica de la ciudad de Rosario, "que venía sobrellevando serias dificultades financieras desde hace más de un año, fue declarada en quiebra. La quiebra de Cura Hermanos se suma a la de otra empresa del sector, Migra, productora de maquinaria dedicada al agro. Cura Hermanos producía hierro redondo para hormigón".

La empresa Viplastic, de la ciudad de Mendoza, que posee una de las tres plantas existentes en el país para la producción de policloruro de vinilo (PVC), anunció que cerrará definitivamente sus actividades el 30 de junio próximo. Sus directivos informaron a la prensa que "la decisión deriva de la imposibilidad de competir con los productos de importación", que sus mayores costos de producción son la consecuencia de los precios fijados a la energía eléctrica y al carbón mineral provistos por el Estado", y que "la subvaluación del dólar impide buscar mercados en el extranjero".

En marzo pasado se registró una retracción en los niveles de venta de la industria metalúrgica en comparación con igual mes de 1979, y "las perspectivas para el segundo trimestre del año resultan también decrecientes, de acuerdo con el informe de la Asociación de Industriales Metalúrgicos (ADIM)". El documento destaca que "la disminución del nivel general de actividad también se reflejó en el grado de utilización de la capacidad productiva instalada" y que en los últimos tres años, el nivel de inversión "creció a un ritmo realmente bajo, en tanto que se observa un fuerte incremento de las importaciones".

Es en el ramo textil donde la queja se hace cada vez mayor, si cabe la expresión:

"En un gremio con alrededor de 120 mil trabajadores en marzo de 1976, actualmente no pasan de 40 mil los obreros con trabajo regular y remuneración estable, siempre insuficiente. Esto significa que no menos de 600 mil argentinos, los textiles y sus familiares, están pagando con sus carencias vitales y su estado de miseria el costo social, acumulado, de una operatoria económica que no merece otro calificativo que el de antinacional". Así se expresaron los secretarios generales del gremio textil, en declaración a la que agregaban: "No podemos

Los industriales, pues, no se quejan de lo que ya hizo el superministro de Economía. —¡Y vaya que hizo lo suyo, como pocos antes!— sino que pudiendo haberse hecho más y más drásticamente, no se haya hecho. Al parecer, ellos serían los únicos que pagan impuestos y cargas sociales y, por no haber sido debidamente comprendidos como productores de bienes comerciales, se están viendo descolocados con respecto a la competencia externa, especialmente por "el desfasaje en el tipo de cambio". El saldo es que el esquema, "más que al consumidor, beneficia al sector servicios, al comercio (que está diciendo todo lo contrario y ya no sabe a qué insultos apelar), a la actividad financiera y a las empresas estatales".

SALARIOS BASICOS DEPRIMIDOS

Estas últimas—cada vez menos en número y magnitud—son el pato de la boda, junto con los elevados impuestos y las cargas sociales. También todo lo atinente "a la productividad y empleo eficiente de la mano de obra, a diferencia de los países industrializados". Los obreros, debido a que "quedó vigente un andamiaje jurídico de épocas superadas", traban el "empleo óptimo" y a raíz de ello se "encarecen los costos". En suma, los obreros también tienen parte de la culpa porque siguen pidiendo mejores salarios y mejores condiciones laborales, pese a los despidos individuales y masivos, pese a la desocupación y pese al control y represión de los organismos de seguridad. (Esto último no lo dice el MIA, por supuesto).

Inopinadamente, el ministro de trabajo, general Llamil Reston, pronuncia un discurso en la muy deprimida—industrial y comercialmente—segunda ciudad del país, Rosario, en cuyo transcurso manifiesta no disponer de cifras sobre despedidos en industrias del país, aunque, agrega "no creemos que sean tantos" (no dijo cuántos). En materia de sueldos, Reston dijo:

"Hay que distinguir dos cosas: lo que es el salario de bolsillo de lo que son los salarios básicos. Generalmente en este hay una gran confusión (que él no contribuye a aclarar con semeiante afirmación). Lo que sí creemos es que debemos ir tratando de lograr unos salarios básicos razonables, de tal manera que cuando llegue el momento en que tengamos que 'convencionar' las condiciones del salario, las condiciones de trabajo, con las organizaciones gremiales de empleadores y trabajadores, lo hagamos partiendo de una base razonable y no como ahora, en que creo que los salarios están un tanto deprimidos".

Bueno, alao es alao, tratándose de un ministro de Trabajo que dice sin vergüenza que no sabe cuántos desocupados hay en el país, pese a llevar años en ese cargo, y que a esa presunta ignorancia añade la suposición y no la absoluta seguridad—está hablando ante la Bolsa de Comercio de Rosario— de que los salarios "están un tanto deprimidos".

No es, entonces, extraño, que la Asociación de Industriales Metalúrgicos de Rosario, que no es lo mismo que el MIA y "acerca de cuyo peso específico en el conjunto de la economía nacional no pueden haber dudas"—dice Clarín (editorial del 20 de mayo, titulado "Candente y perturbador"), se muestre menos complaciente, en un diagnóstico que hizo público días antes:

"Tenemos un sector industrial agredido y postergado, con indicadores sumamente inquietantes que muestran la desaparición de segmentos enteros del mismo; un sector agropecuario que reclama ante la escasa rentabilidad que acusa en estas etapas; un sector financiero en trance de colapso; un sector externo que nos muestra grandes reservas, que la historia habrá de dilucidar en que medida no se deben a capitales especulativos, y un sector público que continúa hipertrofiado, pesando gravemente sobre los contribuyentes en el marco de una inflación aún alarmante".

¿Parece excesivo para ser de un solo día, tratándose de periódicos que están con el régimen militar? ¿No es así?

UNO MAS UNO



TYSAEMEXICO

Trabajadores y
Sindicalistas Argentinos en el
Exilio

A once años del CORDOBAZO, los Trabajadores y Sindicalistas Argentinos en el Exilio (Grupo México), con el apoyo de las organizaciones sindicales mexicanas abajo firmantes llamamos a:

1. Conmemorar el **CORDOBAZO** como expresión y momento cumbre de la lucha de la clase obrera argentina por una orientación independiente de los patrones y del estado, y la implantación de la más amplia democracia para la clase obrera y los sectores populares en general.
2. Luchar contra la Ley de Asociaciones Gremiales de la Junta Militar, órgano legal de la burguesía para aplastar a los trabajadores argentinos.
3. Luchar por la Libertad de todos los presos de la Dictadura, la Aparición con vida de todos los Desaparecidos y el restablecimiento de los derechos y libertades que garanticen la actividad sindical.
4. Apoyar la resistencia obrera argentina y su lucha para lograr una Confederación General del Trabajo única, democrática, combativa e independiente de los patrones y el Estado.
5. Repudiar el falso "diálogo" que hoy instrumenta la Dictadura y a todos los sectores políticos y sociales que se suman al mismo para facilitar la institucionalización de aquélla y justificar sus crímenes y su política antiobrera.

INVITAMOS AL ACTO EN CONMEMORACION DEL CORDOBAZO Y EN APOYO A LA CLASE OBRERA ARGENTINA EN LUCHA CONTRA LA DICTADURA MILITAR:

- Próximo **29 de mayo** de 1980 - 19:00 Horas
- LOCAL SINDICAL DE TELEFONICOS: Villalongín 50, Z.P. 5

¡POR LA SOLIDARIDAD INTERNACIONAL DE LA CLASE OBRERA!

CONVOCA: Trabajadores y Sindicalistas Argentinos en el Exilio (TySAE-México)

APOYAN: Sindicato Unico de Trabajadores de la Industria Nuclear-SUTIN

Sindicato de Telefónicos de la República Mexicana-STERM

Sindicato Mexicano de Electricistas-SME

Sindicato de Trabajadores de la Universidad Autónoma Metropolitana-SITUAM

Sindicato de Trabajadores del Colegio de Bachilleres-SINTCB

Sindicato Unico Nacional de Trabajadores Universitarios-SUNTU

Central Independiente de Obreros Agrícolas y Campesinos-CIOAC

Frente Auténtico del Trabajo-FAT

Sindicato Nacional de Trabajadores de la Industria del Hierro y el Acero-SINTIHA

Sindicato Nacional de Trabajadores de la Industria del Hierro y Acero (sección Matosa)-

SINTIHA, SECCION MATOSA

Sindicato de Trailmobile

Sindicato de Kelvinator

Sindicato de Troquelados y Carrocería, S.A.-TYCSA

Sindicato de Trabajadores Industria Fontana

Sindicato de Trabajadores de Plásticos-COMEX

Sindicato de Aceros Esmaltados-ACROS

Sindicato de Trabajadores de Liberty Mexicana, S.A. de C.V. (CTM)

Sindicato de Trabajadores y Empleados de Refrigeradores de Tepepan-STERT

Responsable de la publicación: César Jofre.

EXCELSIOR

El libro de Mempo Gianalini, "La revolución en bicicleta", será presentado a las 21 horas en el Foro Gandhi, Miguel Ángel de Quevedo 128, Coyoacán.

EXCELSIOR

Homenajearon a Atahualpa Yupanqui en la RFA

COLONIA, RFA, 27 de mayo. (AFP)—El folclorista argentino Atahualpa Yupanqui fue distinguido aquí por su labor de 50 años al servicio de la cultura popular de su país, según se informó en esta ciudad de Alemania Federal.

El acto fue patrocinado por el empresario argentino Carlos Santillán, que reside en Colonia.

Por su parte, el Instituto Vasco-Argentino Juan de Garay, con sede en Bilbao, designó a Yupanqui miembro de número.

Finalmente, Yupanqui interviene el próximo verano (boreal) en el Festival Internacional de San Remo, Italia, donde recibirá el premio de honor del certamen.

29 de mayo, 1980

ORIN MASIS

Se conmemorará hoy el cordobazo argentino con una marcha obrera

Sindicatos independientes y agrupaciones afiliadas al Congreso del Trabajo conmemorarán hoy, juntos, el undécimo aniversario del cordobazo con una marcha y un

mitin en apoyo a los trabajadores argentinos y en protesta por la desaparición de 30 mil argentinos.

El dirigente de Trabajadores y Sindicalistas Argentinos en el Exilio, Juan José Campos, hizo el anuncio y recordó la represión de que han sido objeto los obreros en su país por parte de la dictadura militar. Habló de la prohibición de celebrar en Argentina el Día del Trabajo y del aumento en la jornada laboral impuesto por empresarios y el gobierno dictatorial de Jorge Rafael Videla.

Durante una conferencia de prensa a la que asistieron representantes de los sindicatos de trabajadores nucleares, universitarios, minero-metalúrgicos, de General Motors, Mexicana de Envases y de otras industrias, Juan José Campos relató cómo han perdido día a día terreno las conquistas obreras en Argentina. Habló de la prohibición de huelgas en su país y de la ley promulgada hace cuatro años que ordena el encarcelamiento de los dirigentes obreros que traten de democratizar las filas del gremio en que militen.

EXCELSIOR

Proyecta Argentina un Programa de Gasto Público por 120,000 Millones

VIENA, 28 de mayo. (E. F.E.) — Argentina ofrece por primera vez un programa de inversión pública de diez años, que despertó enorme interés en Europa, declaró el ministro argentino de Economía José Alfredo Martínez de Hoz.

Martínez de Hoz, que finaliza hoy su visita oficial en Austria siguiendo una gira por diversos países europeos, dijo que encontró un renovado interés hacia Argentina.

El ministro argentino subrayó el caso de Austria, donde mantuvo ayer entrevistas con los máximos representantes de la industria y de las finanzas, que expresaron sus deseos de estrechar las relaciones económicas con Argentina.

Una delegación de industriales, banqueros y expertos en inversiones de Austria viajará el próximo mes a Argentina para estudiar la posibilidad de participar en el programa argentino de inversión pública y de desarrollo energético.

Martínez de Hoz aludió a la posible cooperación austro-argentina para fabricación de equipos destinados a empresas estatales.

Un portavoz de Steyr-Daimler-Puch señaló ayer la posibilidad de una cooperación austro-argentina en el sector militar.

Martínez de Hoz precisó hoy que lo que está en estudio no es la fabricación de armamento, sino la producción en Argentina del vehículo "todo terreno" de la Steyr-Daimler.

SATISFECHO DE NEGOCIACIONES

Este vehículo, por sus características y prestaciones, está indicado tanto para uso militar como para transporte comercial o privado en terreno de difíciles condiciones.

El ministro argentino, que inauguró ayer junto con su colega austriaco Josef Staribacher la primera sesión de la comisión mixta austro-argentina, se mostró satisfecho por el resultado de las negociaciones.

La parte austriaca —dijo el ministro argentino— prometió revisar las restricciones que sufren las importaciones austriacas de carne argentina, debido principalmente a un aumento de producción de las ganaderías austriacas y a la consiguiente presión política interna.

La contrapartida argentina se basa en el programa de inversión pública de diez años que alcanzará en la década de los ochentas los 120,000 millones de dólares dedicados a la fabricación de equipamientos industriales y a la ejecución de importantes obras públicas.

Asimismo, Argentina tiene abierto a los inversores austriacos un programa de desarrollo energético de 23 años, hasta el año 2000 en el que se ofrece la oportunidad de una cooperación como financiera.

Martínez de Hoz reiteró la postura oficial de su gobierno sobre el tema de las

ventas de cereales a la Unión Soviética, tras el boicot decretado por Estados Unidos a raíz de la invasión soviética de Afganistán.

CHINA Y URSS, NUEVOS MERCADOS

La restricción de las exportaciones a la Comunidad Económica Europea obligó a Argentina a buscar nuevos mercados, que los ha encontrado en la URSS y China. Estos países han sido en los últimos años los clientes más activos de la producción agraria argentina.

Señaló también el déficit comercial de Argentina en su relación con EU, el cual sería insostenible para el país sin la existencia de estos nuevos mercados, que ayudan a reforzar la posición económica argentina.

Igual que algunos aliados europeos, Argentina reprocha al gobierno de Estados Unidos no haber efectuado consultas previas o haber invitado a la discusión del embargo antes de ser adoptado.

Martínez de Hoz fue recibido por el Presidente austriaco Rudolf Kirchschläger, se entrevistó con el ministro austriaco de finanzas Hannes Androsch y asistió al almuerzo ofrecido por su colega austriaco Josef Staribacher.

Tras la firma del protocolo referente a la comisión mixta económica austro-argentina, el ministro argentino dio por finalizada su visita oficial a Austria, partiendo con destino a París.

EXCELSIOR

Goará Argentina de Autosuficiencia Petrolera; Gastará 100,000 Millones

Por RICARDO RITTER

BUENOS AIRES, 28 de mayo. (Latin) — Argentina, que confía lograr la autosuficiencia petrolera el año próximo, prevé invertir más de 100,000 millones de dólares hasta el año 2000 para cubrir sus necesidades energéticas y aceptará el aporte de la inversión privada y extranjera para realizar esos planes, anunció hoy el secretario de Energía, Daniel Brunella.

Brunella se refirió al promisorio futuro energético del país durante un discurso inaugural de la decimoquinta asamblea ordinaria de Asistencia Recíproca Petrolera Estatal Latinoamericana (ARPEL) en esta capital. ARPEL agrupa a todas las empresas petroleras, estatales del continente y tiene como fin recordar a los gobiernos acuerdos y programas tendientes a incrementar la integración regional en esa materia.

reservas, que se estima alcanzan hasta 15 años, mediante la exploración y desarrollo tanto en tierra como bajo el mar. Estimó en 50,000 millones de dólares, "las inversiones que serán necesarias para alcanzar las metas de reservas y producción".

Señaló que "sumadas a las inversiones requeridas por el sector eléctrico, se llegó a más de 100,000 millones de dólares de inversión real en menos de 20 años, que supera las posibilidades del país".

Explicó que "se ha decidido por lo tanto aceptar la colaboración privada en inversiones destinadas a

cumplir los planes de búsqueda, extracción y refinación de hidrocarburos, y compañías privadas nacionales, y extranjeras, ya han comenzado a operar mediante contrato de riesgo".

"Frente al dilema de hierro de diferir estas tareas por problemas financieros o de encararlas con la urgencia con que nos requiere nuestro futuro, no hemos vacilado en adoptar estos cursos de acción", dijo.

La reunión de ARPEL considerará mañana la situación petrolera mundial con especial referencia a las perspectivas latinoamericanas".

EXCELSIOR

GRANDES INVERSIONES PETROLERAS DE ARGENTINA

BUENOS AIRES, 28 de mayo. (AP, UPI). — El secretario de Energía, Daniel Brunella, anunció hoy que el gobierno argentino prevé invertir hasta el año 2000, más de 100 mil millones de dólares para cubrir las necesidades energéticas. Agregó que el gobierno aceptará el aporte de inversiones privadas y extranjeras para llevar adelante esos planes.

Brunella, formuló el anuncio al hablar aquí en el acto de inauguración de la decimoquinta asamblea ordinaria de Asistencia Recíproca Petrolera Estatal Latinoamericana (ARPEL), una asociación que nuclea a todas las empresas petroleras del continente. La reunión de ARPEL, dijeron voceros oficiales, tiene como fin recomendar a los gobiernos, acuerdos y programas tendientes a incrementar la integración regional en la materia. Por su parte, el ingeniero Benaglia, elegido presidente de la asamblea, recordó que el estatuto de ARPEL prevé, entre otras metas, la cooperación con los organismos internacionales especializados.

El funcionario dijo que el futuro desarrollo energético del país incluye varios planes, entre ellos el denominado "plan nacional de equipamiento para los sistemas de generación y transmisión de energía eléctrica período 1979-2000".

"Este ambicioso plan, que atenderá las necesidades de energía eléctrica de todo nuestro país, con el mayor uso posible de recursos renovables, como lo son los hidroeléctricos, implica una inversión real, entre los años 1979 y 2000 de 55,000 millones de dólares y tendrá que ser atendido por el Estado ante la falta de interés de inversores privados en este sector", explicó Brunella.

Ese plan, incluye la construcción de centrales nucleares, con miras a utilizar reservas de uranio existentes, añadió.

Argentina, quizá la nación latinoamericana más avanzada en tecnología nuclear, tiene una central atómica en funcionamiento, la Atucha I, y planes para construir otras tres más en los próximos años.

EN 1985, 15% DE LA ENERGIA NUCLEAR

Brunella dijo que "en 1985 se estima que 73 por ciento de la generación será hidroeléctrica, 15 por ciento nuclear y sólo 12 por ciento térmica".

Argentina produce actualmente 485,000 barriles diarios de crudo e importa alrededor de 15 por ciento para cubrir sus necesidades internas. Sin embargo, funcionarios del gobierno confían en que el país vuelva a ser autosuficiente el año próximo.

Brunella mencionó la necesidad de incrementar las

EXCELSIOR

Afirma el Líder del BPR, Juan Chacón

otro lado— se les agrava continuamente, debido a las pérdidas de equipos que padecen debido a los constantes ataques.

El líder del BRP, Juan Chacón, dijo que la intervención estadounidense en su país no sólo se limita a la entrega de dinero, sino que, además, ha instalado tres bases de helicópteros artillados en Chalatenango, Zacatecoluca y Morazán.

También afirmó que dentro de los planes programados por el Pentágono se cuenta el de la creación de un llamado "cordón sanitario" en torno a El Salvador, con bases en Guatemala y Honduras, básicamente en el Golfo de Fonseca, y Puerto de Cortés.

Dijo Chacón, del mismo modo, que se ha comprobado la infiltración de mercenarios vietnamitas, estadounidenses y de ex guardias somocistas, a lo que se suma la "asesoría" de grupos fascistas argentinos y chilenos.

QUE NADIE INTERVENGA

"¡Manos fuera de El Salvador. Nosotros solos tenemos la capacidad suficiente como para cambiar la actual situación e instaurar una democracia efectiva!", la mejor ayuda que podían recibir del mundo era que nadie interviniera en la pequeña nación centroamericana.

Denunciaron, asimismo, la constante ayuda que la junta demócratacristiana-militar recibe de Estados Unidos y en menor grado de Venezuela.

Gran parte de los últimos préstamos otorgados por el gobierno de Washington han sido dedicados a adquirir equipo bélico, aseveraron, y dentro de éste, en especial, vehículos de locomoción, ya que —según expresaron— el mismo Pentágono ha advertido la baja capacidad de movilización que tiene el ejército salvadoreño, situación que —por

EXCELSIOR

Exigen la Lista de Desaparecidos y Detenidos al Gobierno Argentino

BUENOS AIRES, 30 de mayo (AFP) — Familiares de desaparecidos y detenidos por razones políticas exigieron hoy al gobierno militar la publicación de "la lista de los detenidos-desaparecidos con el lugar en que se encuentran y la razón de su detención".

La entidad señaló que a lo largo de cuatro años han concurrido al ministerio del Interior para pedir respuesta sobre la suerte de sus familiares, y que las denuncias les fueron tomadas.

"Pero hoy —señala— se habilita en dependencias de ese ministerio una oficina con personal que difiere totalmente del anterior, el que explica la necesidad de una nueva y pormenorizada, hasta sus últimos detalles, información".

Agregan los familiares de desaparecidos y detenidos por razones políticas, que esa información que ahora se exige "no se refiere puramente a antecedentes para encontrar al desaparecido o liberar al detenido, sino que se investiga en más de un caso cuestiones referentes a su vida pública, privada, estudiantil, familiar, política y afectiva".

"Nos vemos en la necesidad de decir que los familiares, a cuatro años de este drama, vamos al ministerio del Interior en busca

de respuestas y no para someterlos a nuevos y dudosos interrogatorios", concluye la entidad.

Por otra parte, el Presidente Jorge Videla declaró hoy que su próxima visita a China no significaba una "desviación" en la política "occidental y cristiana" de la Argentina, sino la necesidad de este país de acercarse a mercados que están cerrados para él.

Videla, quien ofreció una conferencia de prensa 24 horas antes de partir hacia China, dijo que "la política exterior de nuestro país es pluralista", y que "es necesario tomar contactos con todos los países".

"Argentina —dijo Videla— es un país poderoso que está haciendo oír su voz en el exterior, luego de haber estado ausente del concierto internacional de las naciones".

"No hay país que pueda decir que vive solo —señaló el mandatario argentino— y si hay mercados que están cerrados para nosotros debemos ir hacia ellos".

Videla se refirió también al proceso de mejoramiento de las relaciones entre Estados Unidos y la Argentina, deterioradas a raíz de la negativa de este país a participar del boicot cerealero a la Unión Soviética, determinado por la invasión rusa a Afganistán.

Ofreció la Unión Soviética a Argentina Suministrar Aviones

WASHINGTON, D. C., 30 de mayo (AP)—La Unión Soviética ofreció a Argentina el suministro de aviones, inclusive los reactores de combate MIG-21 y MIG-23, según informó hoy una publicación especializada.

La revelación sigue a los rumores de que la preocupación norteamericana por una posible presencia militar soviética, en la región austral del continente, llevó a la administración del Presidente Jimmy Carter a buscar un nuevo entendimiento con Argentina.

Las relaciones entre los países han sido tensas como resultado del desarrollo de la política de Carter, sobre la no proliferación nuclear y la defensa de los derechos humanos.

Los informes señalan que los representantes de las dependencias que más tienen que ver con la formulación de la política externa, consideraron la situación en una reunión efectuada el 14 del actual en la Casa Blanca.

El periódico The Washington Post dijo que "lo que provocó la reconsideración fue la creciente preocupación sobre la decisión argentina de efectuar grandes ventas de trigo a la Unión Soviética, en momentos en que se estaba tra-

ta de organizar un embargo cerealero contra Moscú, por su intervención militar en Afganistán.

La venta, continuó el periódico, "condujo a una situación que, no obstante la política derechista y de firme anticomunismo del régimen del Presidente Jorge R. Videla, alienta nuevos y más amplios vínculos con la Unión Soviética. Eso, a su turno, ha provocado la preocupación, aquí, sobre una expansión de las relaciones argentino-soviéticas que puede llevar finalmente a Argentina a considerar a Moscú como un abastecedor militar".

La publicación semanal Strategic Latin America Affairs dice hoy que "con fuentes competentes, la Unión Soviética está ofreciendo aviones a Argentina en condiciones tan liberales como las que dio al Perú. Los aviones en el ofrecimiento incluyen los MIG-21 y MIG-23, y una versión de exportación del bombardero de combate Suhoi-22".

La publicación, una carta de circulación en los medios de la industria de abastecimiento militar, dice que la venta no requiere pago inicial, se cancela en un plazo de 20 años libre de intereses.

EL DIA En El Salvador, intervención de Venezuela, Argentina y Chile: Coordinadora de Masas

* Juan Chacón señaló que darán a conocer cuáles han sido los mecanismos de apoyo al gobierno militar

Las manifestaciones intervencionistas del imperialismo norteamericano en el movimiento revolucionario que libra actualmente el pueblo salvadoreño, fueron denunciadas de modo convincente ayer a **El Día**, por Juan Chacón, uno de los integrantes de la coordinadora Revolucionaria de Masas de El Salvador.

Chacón llegó a la ciudad de México para solicitar solidaridad al pueblo mexicano y al mismo tiempo para divulgar otras corrientes intervencionistas provenientes de los gobiernos de Venezuela, Argentina y Chile, de los que dijo:

se han empeñado en "aplastar nuestro movimiento".

Dijo que en días posteriores darán a conocer exactamente cuáles han sido los mecanismos de apoyo intervencionista, aunque señaló como caso primario a Hilarión Cardoso, uno de los principales contactos del gobierno venezolano para dar apoyo militar al actual gobierno de El Salvador.

Insistió en que la ayuda ha sido discreta, aunque afectiva. La prueba la aportó Roberto Dawilson, que al ser arrestado se le encontraron documentos con nombres que comprometen a militares sudamericanos, especialmente, argentinos en estrecha relación con el gobierno del general Videla.

Cuestionando sobre el rol que juegan las fuerzas populares latinoamericanas en su apoyo a El Salvador, Chacón consideró que aunque el pueblo salvadoreño "tiene suficiente capacidad para desarrollar su propia lucha", cualquier respaldo, sea moral, materia, o económico, es para ellos "muy importante".

Declaró a El Salvador en estado de guerra. "Esperamos que las fuerzas revolucionarias y democráticas de América Latina nos brinden mayor solidaridad", puntualizó.

El movimiento revolucionario que libra el pueblo salvadoreño lleva aunada la batalla diplomática, "con el propósito de que los gobiernos reconozcan a nuestras organizaciones gestoras y legítimas representantes", declaró Chacón.

A una pregunta más respecto a los movimientos de liberación sudamericanos, se limitó a referirse al grupo pe-

trista Montonero, del que aparentemente supuso, puede brindarles ayuda y al mismo tiempo impulsar aún más la lucha que también está latente en Argentina.

Como una alternativa congruente, Juan Chacón dijo más tarde que aun cuando no han hecho ninguna moción ante la OEA contra el gobierno de El Salvador, ni como Frente Democrático Revolucionario, ni como Coordinadora Revolucionaria de Masas, esta posible decisión "ha sido contemplada dentro de la ofensiva diplomática".

Añadió que así como el Pacto Andino y la Organización de los Estados Americanos jugaron un papel fundamental en la revolución nicaragüense, "también lo será con El Salvador".

Durante el curso de la entrevista a Juan Chacón, se le plantearon las siguientes preguntas:

¿Piensa que el Frente Democrático Revolucionario llamará a la insurrección general?

—La toma del poder está fundamentada en varios factores, primero hay que tener una fuerza militar regular capaz de infligir una derrota al ejército enemigo; no solamente desgastarlo, sino derrotarlo.

El frente Democrático Revolucionario y la Coordinadora de Masas, tendrán la suficiente capacidad orientadora en el impulso de las acciones insurreccionales, dado que somos organizaciones que aglutinan a los sectores progresistas de El Salvador, y que son los más indicados para hacer el llamado al pueblo en general.

¿Tenemos entendido que una de las organizaciones que integra el FDR ha efectuado ya ese llamado a la insurrección general?

—La condición básica para la toma del poder es el contar con la vanguardia única y con el plan conjunto para hacerlo. Ninguna organización puede plantear eso unilateralmente, ni impulsar batallas, ni tomar decisiones estratégicas que incidan en la lucha popular salvadoreña.

El conjunto de las fuerzas tomará esa medida oportunamente, debido a que somos capaces de unirnos para derrotar a nuestros detractores.

Si sólo una organización va hacia acciones de masas no tendrá seguridad en el triunfo. Tratamos de consolidar instrumentos unitarios, incluida la Coordinadora Política Militar.

Finalmente, Juan Chacón, representante del Bloque Popular Revolucionario ante la Coordinadora de Masas de El Salvador, que a su vez forma parte del Frente Democrático Revolucionario envió un mensaje que textualmente dice:

En nombre de la CRM y el FDR de El Salvador, desde México saludo al pueblo salvadoreño en general: a los maestros, a obreros y campesinos, a estudiantes y a pobladores de tugurios, recordando que en este momento llevamos a cabo toda una campaña internacional para dar a conocer nuestra organización, pidiendo a los gobiernos de Latinoamérica, y del mundo, el reconocimiento democrático y revolucionario, como una fuerza representativa real y dar a la actual junta de gobierno su total desapruebo.

Consideramos que más temprano que tarde nuestro pueblo contará con los instrumentos necesarios tanto a nivel internacional como interno, capaces de poder derrotar a nuestros enemigos y poder conquistar nuestro gobierno democrático.



EL PRESIDENTE argentino Jorge Videla declaró que su próxima visita a China no significa una "desviación" en la política "occidental y cristiana" de Argentina, sino que obedece a la necesidad de este país de acercarse a mercados que estén cerrados para él.

EXCELSIOR Quinta Fiesta Panamericana de la Poesía en Buenos Aires

La Fundación Givré de Buenos Aires convoca a la Quinta Fiesta Panamericana de la Poesía, con motivo del 81 aniversario del natalicio del escritor argentino Jorge Luis Borges.

Se indicó que los interesados podrán enviar una obra en prosa hasta de mil palabras, sobre tema y género libre, en dos copias dactilografiadas, firmadas con seudónimo y con un sobre adjunto en el que se apuntarán los datos personales del autor, a la sede de la Fundación Givré, Avenida Callao 25, Buenos Aires, antes del 15 de julio próximo.

Los premios serán diez diplomas de honor, diez medallas y diez plaquetas, que serán entregadas en acto público el viernes 22 de agosto próximo.

El régimen argentino reafirmó su orientación pro-occidental

BUENOS AIRES, 29 de mayo (AP).—La cancillería dijo hoy en un comunicado que Argentina tiene una clara y definida posición frente a la lucha ideológica del comunismo internacional y que... "sólo puede ubicarse dentro del marco de una auténtica democracia consustanciada con los ideales de occidente".

La aclaración fue hecha a raíz de declaraciones que el canciller Carlos W. Pastor formuló ayer a los periodistas en un agasajo, cuando se refirió al problema ideológico, y que el diario *La Prensa* dijo en un título que "La Argentina no toma posición en la lucha ideológica que libra el comunismo mundial".

Las declaraciones de Pastor se referían al viaje que el sábado emprenderá el presidente Jorge R. Videla a China, el primer mandatario argentino que visitará ese país.

Pastor, en sus declaracio-

nes también aclaró que tanto las relaciones con la Unión Soviética como el viaje presidencial a China deben interpretarse "en el sentido de que el pluralismo argentino, capacidad de maniobra que pocas naciones poseen, no busca preferencias sólo respecto de uno de los colosales dentro de un mismo sector".

VERSION DEL WASHINGTON POST

Al respecto y "preocupado por los crecientes lazos que la Unión Soviética está anudando con la Argentina, el gobierno del presidente James Carter encara una revisión global de sus relaciones y de su política hacia ese país latinoamericano", afirmó hoy el diario *The Washington Post*, de Estados Unidos.

Según el matutino, un examen en el máximo nivel de la administración norteamericana, ordenado por la

Casa Blanca, concluyó que es necesario levantar las restricciones en el intercambio con Argentina, impuestas en función de la política de defensa de los derechos humanos, incluyendo especialmente la venta de armas a ese país.

Sin embargo, la administración Carter soslayó informaciones.

El portavoz del Departamento de Estado, Thomas Reston, se limitó a decir que "nosotros procuramos constantemente mejorar la forma cómo se puedan atender los intereses de los Estados Unidos con Argentina".

Carter está sumamente preocupado por el acercamiento entre Argentina y la URSS

WASHINGTON, 29 de mayo (AFP, AP, EFE y Latin).— La administración del presidente James Carter está "sumamente preocupada" por el creciente acercamiento entre Argentina y la Unión Soviética y estaría dispuesta incluso a "olvidarse de la cuestión de los derechos humanos" y volver a vender armamento a Buenos Aires a fin de equilibrar la situación, afirmó hoy el diario *The Washington Post*.

Según fuentes del Departamento de Estado, el periódico señaló que, "en su deseo de evitar un peligroso acercamiento entre Argentina y la URSS, la Casa Blanca intentará en los próximos meses iniciar contactos con Buenos Aires para, el próximo año, solicitar al Congreso la derogación de la enmienda que prohíbe la venta de armas al país sudamericano", por las cotidianas violaciones a los derechos humanos por parte de la dictadura de Jorge Rafael Videla.

El *Washington Post* dijo que el tema fue discutido recientemente en una reunión de alto nivel a la que asistieron delegados del Consejo Nacional de Seguridad, la Secretaría de Defensa, la división latinoamericana del Departamento de Estado, así como funcionarios de la Tesorería, la Secretaría de Comercio y la CIA.

El diario comentó que durante dicha reunión se produjo una "intensa división" entre quienes consideran que la estrategia en cuestión entrañaría una modificación de la política de derechos humanos de Carter, y los que concentran su atención en los esfuerzos por evitar

que la Unión Soviética afiance su influencia en una de las principales naciones de América Latina.

La principal oposición a esta última corriente estaría encabezada por la directora de asuntos humanitarios del Departamento de Estado, Patricia Derian, una de las principales impugnadoras de la dictadura castrense argentina. De otro lado estarían la CIA, el Pentágono y algunos sectores políticos y de la iniciativa privada.

El *Washington Post* aseguró que la "gota que derramó el vaso" e hizo notorio ese "peligro" del acercamiento argentino-soviético, fue la decisión de Buenos Aires de no acatar el boicot cerealero impuesto por EU a la URSS por su intervención en Afganistán, lo que en gran medida redujo la efectividad de la represalia.

El vocero del Departamento de Estado, Tom Reston, desmintió hoy que se piense volver a vender armas a Argentina, al tiempo que en fuentes diplomáticas argentinas se dijo que si bien la versión del *Washington Post* era "interesante", ésta ponía demasiado énfasis en la cuestión bélica, "Que no puede ser resuelta de inmediato".

En otro orden, el ex vicepresidente argentino y almirante Isaac Rojas, declaró hoy que aún quedan por identificar a "instigadores, cómplices, participantes y encubridores" del secuestro y posterior asesinato del ex presidente Pedro Eugenio Aramburu, ocurrido hace exactamente diez años.

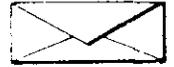
Recordaron el *Cordobazo* los asilados argentinos

Los trabajadores argentinos "mantienen encendida la llama de la justicia, la democracia y la combatividad", dijo Enrique Pino, y "la esperanza existe mientras la llama subsiste", concluyó el secretario de prensa del SITUAM, durante el acto realizado anoche en conmemoración del undécimo aniversario del *Cordobazo* —levantamiento popular ocurrido en Córdoba, Argentina.

Organizado por Trabajadores y Sindicalistas Argentinos en el Exterior (TYSAE), asistieron a la reunión unas 200 personas y adhirieron al mismo más de una veintena de organizaciones sindicales de México, entre ellas la Central Independiente de Obreros Agrícolas y Campesinos y el Sindicato Unico de Trabajadores de la Industria Nuclear.



CORRESPONDENCIA



Las declaraciones del embajador argentino, maniobra política o confesión de parte

Señor director:

En la edición del 27 de mayo de **uno y uno** se registraron unas interesantes declaraciones del embajador de la Junta Militar argentina. Dicho personaje reprochó al periodismo sus preguntas sobre los desaparecidos por la acción de las Fuerzas Armadas en Argentina y, aceptando su alto número, los atribuyó a "una guerra sucia donde muchos argentinos murieron a consecuencia de los atentados guerrilleros y muchos otros salieron al extranjero".

Las declaraciones del embajador no engañan a nadie, por supuesto. Pero conviene señalar que se contradicen notoriamente con las de otro personaje mucho más representativo de un gobierno militar: el general de división Santiago Omar Riveros quien, en un discurso oficial que recoge el informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos sobre Argentina, declaró terminantemente que la famosa guerra "sucia" la condujo la Junta Militar a través de los Estados Mayores de las tres armas. Riveros representaba entonces a los militares argentinos (?) ante la Junta Interamericana de Defensa.

Lo significativo de las declaraciones del embajador no radica ni en su molestia hacia el periodismo — representa a un gobierno que ha asesinado a más de 100 periodistas y ha arrojado al exilio a un número casi siete veces mayor —, ni en su cinismo — por

aquel consejo de Goebbels, según el cual cuanto más grande es la mentira, mayor es su efecto... Lo significativo es el intento de desviar la respuesta, aduciendo que no hay desaparecidos sino muertos o exiliados, y que unos y otros son *muchos*. Que las Fuerzas Armadas argentinas (?) asesinan, torturan y secuestran, ellas mismas lo han reconocido al definir la famosa guerra "sucia", o dicho más elegantemente "no convencional", o sea no atendida a las leyes civiles ni militares, no respetuosa de los derechos humanos fundamentales consiguientemente. Pero que todos los desaparecidos (y son varios millares de niños, mujeres y hombres, no olvidarlo) estén muertos según los dichos del embajador, implica una burda maniobra para desalentar la lucha insobornable de los familiares de los desaparecidos y la de los organismos de solidaridad, o bien constituye una confesión oblicua del salvajismo genocida de su gobierno.

Debe quedar muy claro, pues, que es al gobierno de la Junta Militar al que le corresponde dar noticia responsable sobre el destino de todos y cada uno de los desaparecidos. Mientras no lo haga y no cesen la represión, la tortura y el hambre en Argentina, los reclamos para que aparezcan con vida y en libertad los desaparecidos deberán redoblar. Y, de todos modos, más temprano que tarde los crímenes del terrorismo de Estado implantado por las Fuerzas Armadas serán castigados inexorablemente: sin justicia sustancial no habrá paz. Ante el tribunal que los juzgue, el testimonio del embajador será muy interesante, especialmente cuando se lo confronte con el del general Riveros.

Carlos A. González Gartland,
Comisión Argentina de Derechos Humanos (CADHU)
Delegación en México

19 de junio - 1980

UNO/MAS/UNO

Los abogados argentinos exigen el retorno al estado de derecho

BUENOS AIRES, 31 de mayo (AP, UPI, y PL).—La Federación Argentina de Colegios de Abogados solicitó hoy al régimen castrense la derogación de "los derechos que limitan las libertades" y reclamaron la reinstalación del estado de derecho en el país.

En una entrevista con el ministro del Interior, general Albano Harguindeguy, en el marco del diálogo político abierto por el gobierno, representantes de los juristas exigieron además la presentación judicial de todos los detenidos a disposición del poder Ejecutivo, tratamiento adecuado para ello, y respuesta oficial sobre los millares de personas desaparecidas.

También pidieron libertad para quienes se encuentran bajo detención domiciliaria o libertad vigilada, aceleramiento de los procesos judiciales originados en leyes de emergencia y levantamiento de las restricciones a la libertad de información.

Reinero Bernal y Rubén Gómez, en representación de la federación, instaron a las autoridades militares a limitarse a participar en la toma de decisiones para la conducción estratégica y la seguridad del país y calificaron de "inadmisible" que el poder civil se sujete al militar como de hecho sucede desde que las fuerzas armadas se erigieron en "las defensoras de la Constitución" y derrocaron a la ex presidenta María Estela Martínez de Perón.

El diario estadounidense *The New York Times* reveló hoy que la secretaria de Estado adjunta para Asuntos de Derechos Humanos, Patricia Derian, estaría a punto de renunciar a ese cargo por discrepancias con la política que tratan de hacer dominante el Pentágono y la CIA, acerca de la "reconciliación urgente" con Argentina, frente al temor de que este país y la Unión Soviética estrechen aún más sus vínculos.

"A menos que las cosas cambien, probablemente renuncie dentro de algunos días a causa de una discrepancia política. Se dijo que declaró Derian al periódico neoyorkino. "Está a punto de efectuarse un importante viraje en torno a Argentina; una medida para normalizar las relaciones y terminar con nuestra crítica a los militares del país sudamericano", agregó la funcionaria.

Hace algunos días el *Washington Post* informó sobre tal viraje y mencionó incluso la posibilidad de que Estados Unidos vuelva a vender armas a Argentina, como forma de contrarrestar la influencia que la URSS tendría ya sobre Buenos Aires.

El jefe de la junta militar, general Jorge Rafael Videla, viajó hoy rumbo a China, donde cumplirá una visita oficial de cinco días con el principal objetivo de "lograr la presencia argentina en los mercados de Oriente", se informó oficialmente.

EL HERALDO

Cinco Días Durará la Visita de Videla a China

BUENOS AIRES (UPI) .—

El presidente Jorge Videla viajó ayer hacia China, donde cumplirá una visita oficial de cinco días durante la cual firmará una serie de convenios de cooperación económica, científica y técnica. El mandatario argentino dijo que Argentina "debe tomar contacto con todos los países del mundo, incluso los de la órbita comunista".

Agregó que "no hay países que se pueda decir que viven solos", destacando luego que "Argentina tiene que vivir y como hay mercados cerrados para nuestro país, debe ir en busca de mercados que se abren".

El general Videla llegará a Pekín el jueves próximo, estando previsto que sea recibido por el primer ministro Hua Guofeng.

Previamente realizará escalas en Salvador

(Brasil), Nairobi (Kenya) y Madras (India), donde permanecerá del 3 al 5 de junio, día en que seguirá viaje a Pekín.

Videla mantendrá una ronda de conversaciones con Hua, dialogará con otros funcionarios y visitará lugares históricos.

Al aceptar la invitación del gobierno chino, con el que mantiene relaciones diplomáticas desde 1972, Argentina procura neutralizar la campaña de censura a sus crecientes relaciones comerciales con la Unión Soviética, que la llevaron a no plegarse al embargo cerealero de Estados Unidos por la invasión a Afganistán, dijeron fuentes diplomáticas.

Con el viaje de Videla a China, Argentina intentaría al mismo tiempo quitar sustento a las afirmaciones del gobierno chileno que la acusa de prosoviética.

EL DIA

Videla, a China

BUENOS AIRES, 31 de mayo (DPA).—El presidente argentino, teniente general Jorge Rafael Videla, partió esta noche rumbo a China, que visitará oficialmente del 5 al 9 de junio próximo.

Videla es el primer jefe de Estado argentino que visita en funciones China, país con el que Buenos Aires mantiene cordiales y comercialmente estrechas relaciones desde 1973.

Durante la ausencia de Videla, las funciones presidenciales serán ejercidas por el ministro del Interior, general Albano Harguindeguy, en quien delegó el mando minutos antes de partir desde el aeropuerto de Ezeiza.

En el camino político del dictador argentino, general Jorge R. Videla, hay siempre un chino: en el plano nacional se apoya, para realizar sus maniobras, en el *Chino* Ricardo Balbín, líder del partido radical cuyas elipses orientales no llegan a calmar la sed de amor de los políticos civiles que aqueja al *mandamás* porteño y, en el plano internacional, está ahora la (agorera) figura de Jua Kuofeng.

Con respecto a lo de agorera, debo aclarar de inmediato que no creo en brujerías, pero que las hay, las hay. Basta recordar el *récord* de los chinos en política internacional para comprender que el viaje que acaba de emprender Videla, todavía en buena salud personal y política, puede resultar fatal. Véamos, si no: los chinos apoyaron a Holden Roberto en Angola y el pobre ha perdido ahora hasta el sostén de su cuñado (y eso que éste es nada menos que Mobutu, que no tiene paladar muy delicado ni repara en pintas). El desdichado senador democristiano italiano, de derecha, naturalmente, Amintore Fanfani, tuvo la peregrina idea de visitar China poco antes de unas elecciones y de recibir el apoyo pequinés en su carácter mixto de Cruzado de Occidente contra la barbarie Socialimperialista y de Gran Muralla contra el PCI Socialrevisionista. Por supuesto, sufrió un desastre político al retornar a Italia. Ello, sin embargo, no escarmentó a Enrico Berlinguer, secretario del PCI, quien trató de anudar nuevos lazos con China, olvidando los ataques maoístas a Togliatti. En efecto, pese a los consejos que le recomendaban cautela, Berlinguer viajó a Pequín. Los observadores, que se fijan en el real trasfondo de las cosas, adjudican

La gira de Videla Hay un chino en tu futuro

Guillermo Almeyra

a los efluvios que de allí trajo buena parte de la crisis de su política y hasta el hecho de que uno de los principales expertos del PCI en cuestiones chinas (y *embajador* oficioso del PCI en Washington), Gacoviello, se le convirtiera a la socialdemocracia. Pero eso no es todo: son sabidas las magníficas relaciones entre China y Pol Pot, lo cual fue fatal para este joven y prometedor político e, igualmente, entre China y Pinochet todo es miel sobre hojuelas, cosa que, dicho sea de paso, explica los líos que enfrenta tan destacado estadista en el seno de la misma fauna castrense nativa. Queda, por último, un ejemplo concluyente: Jua Kuofeng mismo visitó el Irán del excha y reafirmó con éste las magníficas y fraternas relaciones anteriormente establecidas con su hermana (la de la cocaína). Todos saben cuál fue la suerte de ese baluarte del mundo libre.

De modo que, pese a las diferencias políticas, por razones de humanidad, diríamos, insistimos en recordarle a Videla que lea la historia moderna y la propia literatura gauchesca: con la

China no se juega.

Para China, la importación de productos agroganaderos argentinos bien vale un abrazo con Videla. Total, qué le hace una mancha al tigre. Además que, en las "cuatro modernizaciones", su lema es *res, non verba*, lo cual, políticamente traducido, quiere decir *Las vacas no hablan*. Para Videla, cruzado del Anticomunismo pero principal cliente de la URSS, Pequín bien vale (perderse) una misa. Aunque nadie en su sano juicio pueda necesitar que visite China para probar que no es agente soviético, siempre viene bien ampliar los mercados de la oligarquía argentina y la estabilidad de su gobierno sobre las espaldas de los trabajadores argentinos, a costa además de los trabajadores de los países del llamado *socialismo real*. China es, por otra parte, uno de los pocos países que pueden absorber productos industriales argentinos, pagándolos con cochinitos, comparables a los más galonados puercos argentinos.

Yo no le recomendaría a Videla la hazaña comercial que desea emprender la aerolínea de bandera argentina, de modo temerario, usándolo como conejillo de indias. Cruzar por sobre el Polo Sur, donde no hay ni pingüinos, tras haberse entrevistado con los chinos, puede ser muy peligroso. Sobre todo, porque algunos politólogos han avanzado la teoría de que los chinos tienen plena conciencia de que están "salados", y usan esa condición como arma revolucionaria para combatir a los puntales del capitalismo y de la reacción, a los que abrazarían para hundirlos mejor. No sea cosa que, ¡no lo quiera, Jua Kuofeng! — le pase algo a *Mi General*.

Libertad sindical en Chile y Argentina pide la OIT

Por LUIS LAZARO

Corresponsal de UPI

GINEBRA, Suiza, 31 de mayo (EFE). — El consejo de la OIT (Organización Internacional del Trabajo) ha pedido a los gobiernos de Argentina y Chile que restablezcan la libertad sindical, en la sesión que finalizó anoche en Ginebra.

El consejo, que aplazó en su sesión anterior el caso de Argentina, aprobó un informe preparado por el comité de libertad sindical de la organización en el que analiza las quejas contra el gobierno de Buenos Aires formuladas por la Federación Sindical Mundial, la Confederación Mundial del Trabajo, la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres y otras organizaciones sindicales.

El documento constata que se producen en el país "gran número de detenciones y desapariciones de sindicalista y ex sindicalistas".

Seguidamente señala la atención al gobierno del principio recogido en la declaración de derechos humanos según el cual "toda persona dete-

nida tiene derecho a un procedimiento judicial normal".

Por lo que respecta a la nueva legislación sindical dice en particular que el decreto que desarrolla la ley de asociaciones gremiales contiene principios "que no están de acuerdo con los principios de la libertad sindical".

En otro informe el consejo de la Organización Internacional del Trabajo constató que continúan existiendo numerosas denuncias de detenciones de sindicalistas en Chile. Señaló que son muy escasas las reformas en la legislación y decidió en consecuencia el gestionar el envío de una comisión de encuesta a dicho país.

En total fueron sometidas a la sesión del comité 58 quejas sobre 23 de las cuales el organismo formuló conclusiones y recomendaciones.

Además de las dos citadas de Chile y Argentina, la OIT informó de las quejas presentadas contra los gobiernos de Perú, Paraguay (2), Colombia (2), y Guatemala, entre otros.

En sus recomendaciones sobre las quejas presentadas por los sindicatos brasileños, el consejo pide la readmisión de los trabajadores despedidos en la huelga de la metalurgia de San Pablo, lamenta la muerte violenta del sindicalista Santos Dias da Silva y declara que el control que ejerce el Estado en el funcionamiento de los sindicatos es "incompatible con los principios de la libertad sindical".

En el caso de Guatemala el consejo "deplora el clima de inseguridad existente en el país" y declara contraria a la libertad sindical la anulación de la personalidad jurídica de las organizaciones sindicales ATGR, ANCEP y AGAE, deplo- rando nuevamente la desaparición de dirigentes sindicales que dice,

Piden al Papa la excomunión de Pinochet

PARIS, Francia, 31 de mayo (AFP). — Carteles reclamando la excomunión de los presidentes de Argentina y Chile, Jorge Rafael Videla y Augusto Pinochet, fueron desplegados hoy aquí frente a la puerta de la Nunciatura Apostólica cuando salía el Papa Juan Pablo II.

En momentos en que el Papa salía de la Nunciatura, donde residirá durante los cuatro días de visita a París, y cuando se disponía a bendecir a un niño inválido, un grupo de personas surgió entre la muchedumbre estimada en 1.000 personas y agitó un cartel que decía "Videla-Pinochet: excomunión".

Los encargados del servicio de orden hicieron retirar el cartel.

A pesar de la fuerte lluvia, la multitud esperó durante un buen rato la salida del Papa y cuando Juan Pablo II apareció en la puerta comenzó a entonar estribillos en francés como "el Santo Padre salvará a la Tierra" y "Juan Pablo II, apóstol de la paz".

14 de junio 1920
UNCI MAS UNO

▷ De México, Argentina y Brasil Industriales Quimicofarmacéuticos pedirán ampliar acuerdo con ALALC

MONTEVIDEO, 31 de mayo (AP, UPI) Industriales quimicofarmacéuticos de Argentina, Brasil y México gestionarán ante sus gobiernos la ampliación de un acuerdo de complementación del sector en el marco de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), se informó hoy.

Los delegados empresariales de los tres países mantuvieron una serie de negociaciones que culminaron con la aprobación de recomendaciones para que sea ampliado el convenio de complementación número 15, que se refiere a los principales productos farmacéuticos.

Se procurará la inclusión de 328 concesiones sobre productos ya incluidos en el acuerdo y para 37 más. Al término de varios días de reunión en el seno del comité ejecutivo permanente de ese organismo regional, con sede en Montevideo, los delegados empresariales de esos países, que participaron en la decimoseptima reunión sectorial de aquella rama industrial acordaron la adopción de tal actitud.

Libros y antilibros

Efraín HUERTA

EL DISTRAIDO

"Tienes que disculparme el no haber ido anoche. Soy tan distraído que iba para allá y en el camino me acuerdo de que me había quedado en casa. Estas distracciones frecuentes son una vergüenza y hasta me olvido de avergonzarme."

(Macedonio Fernández, en carta de Jorge Luis Borges.)

A RAMON

"Tengo impaciencia de saber la edad de Ud. al publicar su primer libro. También quisiera saber que usted nunca versificó. Es un hecho extraordinario que un supremo prosista de tanta obra y vivir no tuviera el desfallecimiento y mal gusto de acudir a la infantilidad de facilitarse en verso en la muy inferior música que es el compás uniforme y el sujetarse a consonar en finales de cláusulas. Lo único que yo sé del Verso es que se acude a él para estorbar que el lector lo piense y para eximirse el autor de pensar. Quisiera que no se sepa nunca querido Ramón que Ud. hizo un verso. Para su gloria será un refuerzo muy significativo encumbrador. Es mi consejo. Ni el compás con tambor ni el consonado con música para decirlo de paso."

(El implacable Macedonio, a Gómez de la Serna.)

UNCI MAS UNO

Energéticos

PRODUCIRA ARGENTINA COMBUSTIBLE NUCLEAR

BUENOS AIRES, 30 de mayo (UPI).— El presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA), vicealmirante Carlos Castro Madero, dijo que Argentina esta próxima a producir todo el ciclo de combustible para un programa nuclear independiente, señalan hoy medios de prensa. Castro Madero dijo: "Estamos próximos a producir en escala industrial el dióxido de uranio y los elementos combustibles", completando de esa manera el ciclo que es parte fundamental del objetivo argentino de lograr la autosuficiencia en el campo nuclear. El presidente de la CNEA dijo que al encontrarse el país en el umbral del dominio de todo el ciclo de combustible posibilita llevar adelante un programa nuclear independiente, "pese a las conocidas restricciones al comercio internacional de tecnología nuclear". El funcionario, refiriéndose a las centrales nucleares del país, declaró que tenemos una en operación "entre las más eficientes del mundo", otra central en construcción y una tercera cuyo contrato de realización se acaba de firmar.

EXCELSIOR

Multilibros

Por FRANCISCO ZENDEJAS

La almohada negra, por Gloria Alcorta (ed. Emecé), es un conjunto de ocho narraciones de magnífica factura. La escritora argentina, mejor conocida en Europa que en América —al menos en México— construye personajes que oscilan entre pesadillas febriles y la fantasía desbocada. "Las puertas de arena", la última de las historias, es en realidad una novela —breve pero novela—; el drama de un hombre aún joven que regresa a cobrar cuentas a un cacique, en un balneario abandonado y en ruinas. En realidad, el balneario ha servido como lupanar discreto para los ricos de la ciudad, y fue la madre del joven héroe la que lo organizó, en unión del cacique, que corrió al joven del pueblo.

Pero la madre ha muerto y el protagonista comprende que su venganza del cacique ya no causará pena o dolor en ella. La narración empieza con un viaje a pie, por larguissimas playas y bajo un sol caliginoso, porque no hay otro medio de llegar al pueblo. El cacique ha anulado las comunicaciones —tren, caminos por tierra— y el joven llega al balneario casi muerto. Es entonces donde entra la fiebre con todas sus alucinaciones: la angustia, el terror, el miedo a la muerte. Todo ello orquestado con el azote de un ciclón que se abate sobre la costa y que presta a la narración un clima demencial.

Los otros siete relatos tienen diversos ambientes. El excelente de "La damita de negro" deberá figurar en antologías. Es de una ternura casi enfermiza pero ambientada en un medio anarquista —la "damita" es el centro de un grupo de jóvenes libertarios, y la historia termina en un baño de sangre espantoso, que no empaña, sin embargo, la tersura de la prosa ni el elegante estilo de la señora Alcorta.

Sabato la carroña humana

Por Miriam Ruvinskis

EL UNIVERSAL

Noche de cabaret

Nacha exige silencio y respeto a José Martí

★ Tiene sus ocurrencias la argentinita...

Por JUAN JAIME LARIOS

Nacha Guevara, la discutida actriz y cantante argentina, se presenta actualmente en un lujoso centro nocturno capitalino. Nacha ha logrado nombre y prestigio en el mundo de los espectáculos por el alarde que hace, en sus actuaciones y con sus canciones, de su ideología política como persona: de izquierda...

Nosotros, si hemos de encuadrar a la artista dentro de un género determinado por lo que hace en escena, la habremos de ubicar en el de la comicidad para la que tiene grandes dotes y una figura que mucho le ayuda para arrancar las risas del público, independientemente de que, tomando en cuenta el sitio en el que se presenta actualmente, también hace reír con sus canciones supuestamente de contenido social...

Nacha Guevara es una artista de mucho nombre, que goza de prestigio en el mundo de los espectáculos a nivel internacional. La hemos visto actuar en varias ocasiones y la volvimos a ver hace un par

de noches en el local donde actúa. Nunca nos ha parecido una artista excepcional; la consideramos, si, original en su trabajo, pero nada más, creemos que su mayor cualidad es precisamente esa originalidad, pero...

No es, repetimos, la artista de calidad excepcional que sus promotores han querido hacer creer a la gente. Por otra parte, advertimos en la Argentina una enorme falta de respeto al público. La noche que le escuchamos en el cabaret donde trabaja, se molestó porque algunas personas hablaban, en voz baja, mientras ella cantaba "La niña de Guatemala", con letra del ilustre poeta cubano José Martí...

Nacha terminó bruscamente la canción y dijo al público, textualmente: "Quien no sabe respetar a Martí, no sabe respetar nada" y, visiblemente molesta dio instrucciones a su pianista para que iniciara la introducción de otra canción...

Cabe señalar que durante la hora y

(CONTINUA EN LA PAGINA SIETE)

Noche de cabaret. — Nacha exige

(CONTINUA DE LA PRIMERA PAGINA)

minutos que duró la actuación de Nacha Guevara, el público se mostró muy respetuoso y puso atención a la artista, el hecho de que algunas personas hablaran en voz baja y por unos momentos, no justifica la actitud de Nacha quien, por

otra parte, debe tomar en cuenta que está trabajando, en un cabaret al que el público acude para divertirse y tomar en un centro de diversión no se puede esperar que la gente permanezca en silencio, por mucho que la artista lo quiera...

Uno se deja arrastrar por el misterio de Alejandra, su caminar entre el parque de es-fío y mencionando al autor, nada menos que Ernesto Sábato y cuyos "Sobre héroes y tumbas" se analiza en esta débil ponencia de atrocidades, donde más valdría no haber nacido y la mente cree tener todo controlado y la lluvia en el exterior, se encarga de disipar los terrores a la oscuridad, los ratones que resbalan como cenizas apagadas entre los cortinajes lilas, las flores negras que despegándose de la pared y semejantes a mariposas enciastradas claman su liberación.

En realidad y al igual que la vida el sentido político parece perderse en la balustrada de la duda, mucha política general, tanto así que la cabeza anda rodando entre el pavimento, el miedo a las madrugadas, las débiles figuras femeninas que parecen vivir únicamente para los hombres, en esa dependencia atroz, a la manera de Georgina, que será precisamente la mujer del ciego, esa oculta verdad que se entiende entre los números, las sonrisitas, las palabras huidas en la barca carcomida de recuerdos leves.

Es un libro para tomar la necesaria autoridad de encerrarse y pegarse a la pared, para romper las cadenas de la duda, analizando página a página a Alejandra, que finalmente muere, no podría más que desaparecer del universo plagado de simbolismos, donde su agresividad demencial se oscurecen y queda la adolescente que cree ser salvada por alguien de su misma edad.

Grandes interrogantes de universalidad, de barreras que repentinamente se abren a ríos tumultuosos, miradas atroces y otra vez la cabeza del general para asustar la gran melancolía.

La crueldad no es más que el deseo del miedo, aquello que sigue oculto, que desborda pasiones ilimitadas, que la edad pasa mientras el cuerpo se va doblando, envejeciendo. Y al aullar, al penetrar en ese abismo ilimitado viene una lucha antagónica en contra de la autoridad, ese mecanismo salvaje de autodefensa que termina por sucumbir.

Un joven camina por la calle y se detiene a comer algo, siempre a rellenar, a no dejar una sola nube cargada de sensaciones que van opacándose al mínimo contacto de los cielos, las altas formas siniestras que se dejan caer.

Sábato entiende lo que es la locura y la ha vivido, el amor deslumbrante por uno mismo, la hoguera de soledad que termina hundiéndose en el silencio de la nada, el tener que aceptar la derrota y lo cual molesta profundamente, ya que la verdad refleja una sonrisa de inconformidad.

Es sin duda una soledad desesperante donde los hombres vagan entre fantasmas y ciegos, los manotazos, explotan en el viento de la noche y no queda nada señores, más que la frialdad de una ciudad, que contaminada por el hedor de lo humano pasa a formar parte de otra haga más purulenta: la traición, el genocidio, la locura, que gracias a Dios (si es que existe) logra desmadejar el terrible enigma de la nada.

Enseguida la culpa, esa rama atroz que hiere, si castiga por no creer en él y los niños, los hombres y las mujeres enterrándose en una cueva desolada, apartada de todos, sólidamente construida por la carroña flotante de los llamados hombres. La decadencia se percibe y se acepta dolorosamente...

